

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director: LUIS HERRERO

SABADO, 28 DE MARZO DE 1981

Pesetas: 25



PARA ATENDERLE MEJOR  
AHORA MAS CERCA DE VD.  
OFICINA DE INFORMACION  
Y VENTAS EN MOYANO, 7  
TELF. 22 48 12  
[INSTALACION PROVISIONAL]

A través de una comisión permanente

## Mando único contra el terrorismo

ENRIQUE LINDE (JUSTICIA), JUAN JOSE IZARRA (INTERIOR)  
Y ARTURO ROMANI (HACIENDA), NUEVOS SUBSECRETARIOS  
VICENTE SAMPEDRO, GOBERNADOR CIVIL DE VIZCAYA

(Información página 13)



ENRIQUE LINDE



JUAN JOSE IZARRA



ARTURO ROMANI



VICENTE SAMPEDRO

Con la ofrenda de nuestras mujeres

## LA MARE DE DEU, ENTRE FLORES



«Anem, anem, a l'ermita», clamó la voz del poeta y dice una canción ya popular. «Anem, anem, a Lledó». Y una amplia representación de nuestras mujeres, presidida por la Reina de las Fiestas, acudió ayer por la tarde ante la Mare de Deu del Lledó, para ofrendar con flores el testimonio fervoroso por la Patrona, «del poble de Castelló, llum i auxiliadora». Niñas y jó-

venes, madres e hijas, ataviadas con el traje típico, salieron de la Plaza Mayor en comitiva y peregrinación hasta el centro de nuestra fe mariana. Y la ermita fue una fiesta, con la Lledonera en un trono de flores, mientras se desgranaban con emoción los Gozos y las estrofas de la Saive Popular.

(PAG. 3)

Según el presidente de la Cofradía de Pescadores de San Pedro

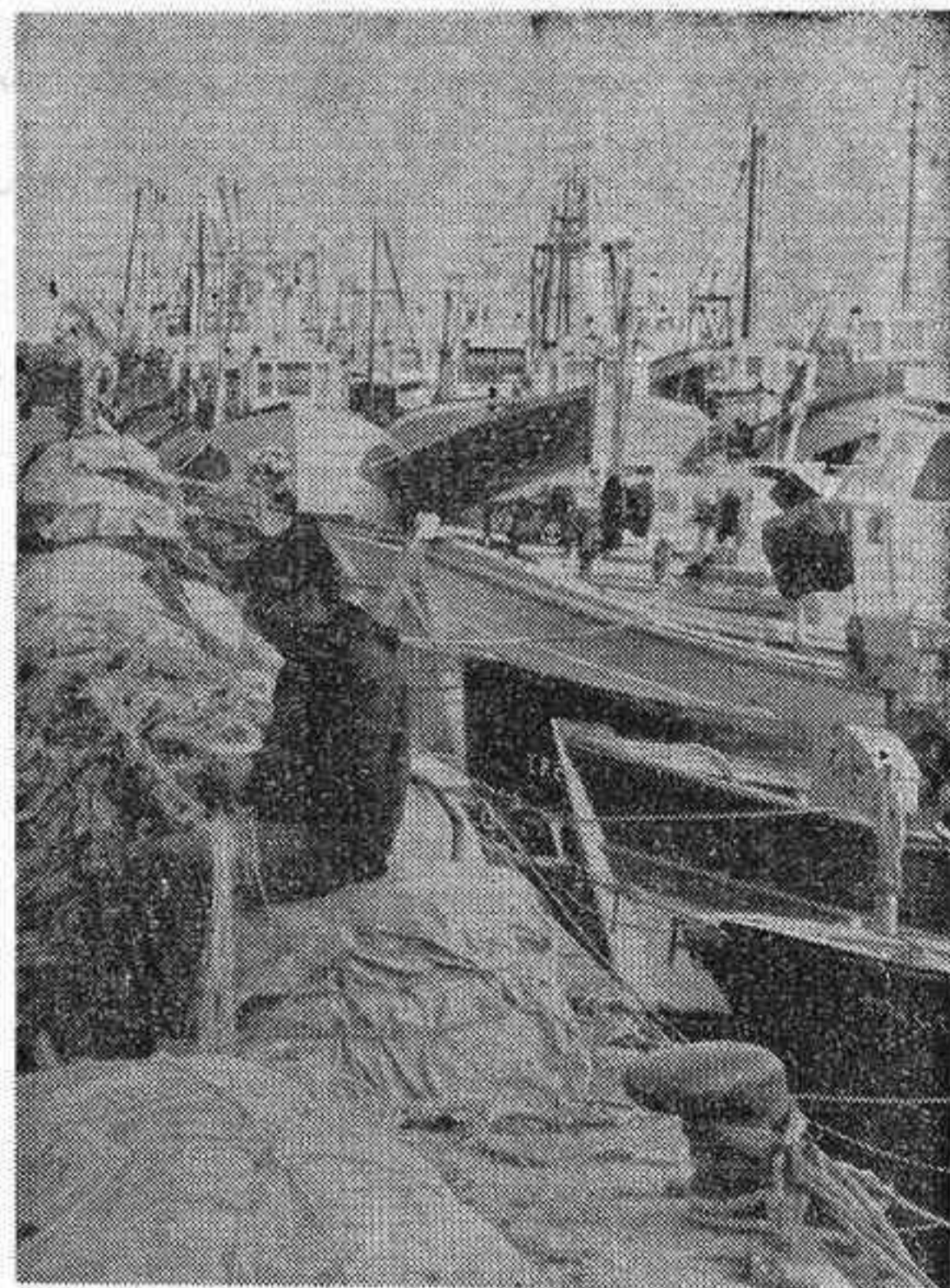
## La flota pesquera de Castellón, en situación crítica

### La última subida del gas-oil puede condenar la actividad de muchos barcos

«Hemos llegado a una situación tope. Hoy, sobre todo en la modalidad del arrastre, salir a faenar constituye un acto de valor», ha declarado a MEDITERRANEO Manuel Albiol Llorens, presidente de la Cofradía de Pescadores de San Pedro y titular de la Federación Provincial de Cofradías.

Los continuos aumentos en el precio del gas-oil, en 1979 costaba el litro 4'35 pesetas mientras que en la actualidad —tras que la Administración hiciera una pequeña rebaja— se cotiza a 21'35 pesetas, son los causantes de la grave situación que sufre el sector pesquero.

(PAG. 5)



EN CASTALIA SEGUIRA LA FIESTA

## El Castellón se la juega frente al Baracaldo Draganic, en el once inicial



Hoy en Castalia el C.D. Castellón se enfrenta al Baracaldo C.F. en un partido de grave responsabilidad para las aspiraciones de ascenso del equipo albinegro. El encuentro ha despertado gran expectación entre los aficionados que, en esta semana de fiestas, han seguido de cerca los entrenamientos. Por si fuera poco, al aliciente de los puntos en litigio hay que añadir la ya segura alineación en el once inicial del nuevo fichaje castellanense, el jugador yugoslavo Miroslav Draganic.

Las espadas están en alto. La solución, al final de los noventa minutos.

(PAG. 9)

Correo urgente

## Abusos madaleneros

Querido director:

Tengo obligación, por mi condición de castellanense de poner aquí, en solfa, algunos aspectos de las consecuencias que han acarreado las fiestas de la Magdalena.

Me explicaré:

El día de la romería quedó desagradablemente sorprendido al ver que en los alrededores del ermitorio —que como diría «Fruvado», se monta el «porrat»— han proliferado toda una serie de puestos de venta ambulante en los que te ofrecen hasta un abrigo; es un decir. O sea, que sin orden ni concierto —supongo que con permiso municipal— se montan una serie de tenderetes al estilo zoco moruno en los que puedes comprar hasta una puerta. ¡Sí, sí, hasta una puerta!

Antes, —siempre hay que retrotraerse—, habían puestos de chucherías que es lo apropiado para este improvisado mercado madalenero, y nada más.

Puede ser que los vendedores, como saben que el lunes de la Magdalena es fiesta en Castellón y no pueden montar sus tradicionales puestos, hayan optado por invertirse este sistema que les compense de la no comparecencia el lunes.

Si es así, hay que cortarlo. Si son vendedores improvisados, también. O sea, que noes. Que en la Magdalena deben montarse los puestos ya tradicionales de chucherías, y ¡buenas!

Hay mucho que cambiar en estas fiestas que se nos están yendo de las manos. Que no podemos controlarlas. Que nos desbordan a todos los niveles. Y esto no es bueno para Castellón, ¡coñel!

De acuerdo con que las fiestas se vivan en la calle, pero de ahí a que aquí todo el mundo haga lo que quiera, ¡narrañas de la china!, que no sé lo que es pero lo supongo.

Otra cosa: ídem, eadem, ídem, en San Roc de Canet. Pero bueno, ¿es que hay que estar cada día denunciando estos desmanes? Si el esfuerzo municipal porque nuestras fiestas lleguen a todas partes se ve afectado por toda una serie de inconvenientes, todo lo demás dicho en estos días pasados aparte, va a llegar un momento en que o habrá que tomar serias medidas a nivel municipal —que de antemano ya sabemos que no son fáciles— o esto va a acabar siendo la «casa de tócame Roque», que tampoco sé lo que es pero que debe ser algo que tenga que ver con la anarquía, supongo.

La idea de cerrar algunas céntricas calles a determinadas horas, me parece bien. Bien, como peatón. mal como conductor. Si lo que pretende el Ayuntamiento con esta medida es aumentar las zonas de solaz y esparcimiento para los peatones, «chapo». Digo esto porque además puede contribuir al ahorro de gasolina, que también es positivo.

Estos días por no tener problemas circulatorios —no en el corazón, claro—, he optado por ir a pie por el centro de la ciudad esas horas.

Claro que también podría decir que he gastado más zapatos, aunque eso sí, he ahorrado gasolina.

¡Nunca llueve a gusto de todos, caray! Bueno, a ver si de una puñetera vez se arregla todo esto.

MIRON

## SUMARIO

«Nit de foc» en Castellón (Pág. 4) • Dos mujeres atropelladas por un camión que les causó la muerte (Pág. 7) • Adjudicación de obras en distintos pueblos de la provincia (Pág. 8) • Informaciones de Vinarós y Villafamés (Pág. 8) • Suplemento especial de 16 páginas dedicado a la Feria de la Cerámica y Vidrio y Elementos Decorativos

32 págs.



ANUNCIOS POR PALABRAS • ANUNCIOS POR

VARIOS

- (2468) PALLARDO MUEBLES OFICINAS, estanterías, muebles, etc.
(4240) ELECTROFRIO. REPARA con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos; todas marcas, y todos los derivados de refrigeración.
(4286) COMUNIONES RESTAURANTE HAWAI, Playa de Benicassim.
(4061) SALON DE MASAJES «La Casita Blanca», atendido por bellas y jóvenes señoritas a partir de 11 a 21 horas, inclusive sábados.

- (1670) VENTA DIRECTA: Plazas de garaje en el centro de Castellón.
(1671) VENTA DIRECTA: Apartamentos en playa de la Concha Orpesa.
(3074) VENDO PISO CENTRICO, facilidades.
(4047) SU CHALET EN Urbanización «Las Palmas» (Benicassim).
(4048) VENDO PISOS GRAN Via, Figueruelas.
(4055) VENDO FINCA NARANJOS 10 hanegadas, partida Ramell.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz. ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 15- Ptas. Mínimo 10 palabras

- (4374) NECESITO CHICA SERVICIO interna sepa cocinar, presentarse con informes en Avda. Rey don Jaime número 16, Ento.
(4408) SE NECESITA MUCHACHA de servicio interna mayor 20 años con informes.
(47) MONTESINOS CONCESIONARIO DE DUCATI, GUZZI, Lambretta Honda Yamaha Ossa Kawasaki, Warner Lem Minarelli. Mecatecno

ORTOPEDIAS

- (51) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O. Navarra 84. Tel. 21 29 88.

AUTOMOVILES

- (38) AUTOMOVILES DUCATI CLARA, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.
(4177) BENELLI 250 2 cilindros 2 tiempos. F. F. 165.500 B. Benelli 254-T F. F. 280.500. Benelli 650 F. F. 382.500. Benelli 900 F. F. 497.500.
(4178) MORINI 250 2 cilindros F. F. 227.500. Morini 350 F. F. 295.500. Morini 500 y 500 Sport. 360.500 F. F. Motociclistas Quintana. Ribelles Comin, 3 Tel. 21 69 23.

BRICOLAGE

- (2763) MADERAS A MEDIDA: estanterías, muebles diseño, manualidades. Bernilux. Sogasta. 25.

HUESPEDES

- (4053) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Avda. Casalduch 42-1.º-2.º. Tel. 22 24 18.

TRASPASOS

- (4030) SE TRASPASA O se alquila bar restaurante, habitaciones. Río Económico, facilidades. Buenavista, 45 Grao Castellón. Tel. 222018
(4399) SE TRASPASA PUB con tasca céntrica. Teléfono: 23 67 93 a horas de Pub.

NAUTICA

- (4383) PATRONES DE YATE curso intensivo, exámenes junio, comienzo 1.º abril 8 tarde. Enmedio 88-1.º Dcha. Teléfono 23 03 54.

COMPRAS

- (3203) COMPRO ORO, MONEDAS alhajas, papeletas Monte Piedad. Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente San Pascual. 64. Villarreal.
(4231) MERIDIANO COMPRA ORO. Monedas, Alhajas y papeletas Monte Piedad. Pagamos su justo precio. Calle Asensi, núm. 4 entresuelo. Lunes, miércoles y viernes sólo mañanas.

VENTAS

Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.

BOLEIN INMOBILIARIO DE citosa. CONSULTA LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLEIN INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA. citosa EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

- (4126) «HABITAT-81» PROXIMA CONSTRUCCION en zona de Fadrell, de 34 viviendas de Protección Oficial, máximas facilidades. Informa y vende inmobiliaria «Romea». E. medio, 23. Tel. 21 73 84
(4214) VENTA 1 ATICO de 130 m2 a estrenar. Tel. 22 39 39.
(4241) PISOS CON GARAJE desde 200.000 Ptas. entrada. Inmobiliaria Ramos. Tel. 230052.
(4243) HUERTO 4 HANEGADAS, magnífico emplazamiento para casa de campo o maset. Razón: Inmobiliaria Marzá. Plaza Clavé 12.
(3011) VENDO PISO EN Castellón Tel. 22 75 83.
(4384) EN BENICASSIM VENTA directa promotor últimos bungalows. Tel. 22 25 65.
(4402) VILLA EN CAMINO La Plana 800 m2 2 plantas, 4 dormitorios, 2 terrazas, garaje etc 5.500.000. Cavisá. 23 04 00.
(4404) VENDO PISO CHAFLAN frente plaza San Francisco. Muchas facilidades. Teléfono 21 42 51.
(4405) PIANOS YAMAHA NUEVOS y varios marcas ocasión. Teléfono 21 29 86.
(4409) VENDO CHALET 350 m2. de jardín. Miami Playa Pinar. Tel. 21 21 89.
(4412) PARTICULAR VENDE PISO calle Navarra, tres habitaciones, buen precio. Razón Teléfono 21 94 49.
(4415) FINCAS NARANJOS, DE 2 a 9 hanegadas, distintas variedades. Se venden. Teléfono 21 27 00.
(4416) VENDEMOS FINCAS SECANO 60 y 83 hanegadas cerca Castellón aptos para huerto. Tel. 21 27 00.
(4417) OFRECEMOS SOLARES edificables, diversos emplazamientos. Tel. 21 27 00.
(4418) VILLAS, BUNGALOWS, apartamentos en construcción Amplias facilidades. Teléfono 21 27 00.
(4419) POR TRASLADO SE vende apartamento como sea. Teléfono 21 27 00.
(4425) VENDO PISO 112 m. Plaza Juan XXIII. Razón: Teléfono 22 18 24.

- (4248) VENDO APARTAMENTO EN BENICASSIM con facilidades Bica situado. Tel. 21 77 19.
(4430) VENDEMOS: FABRICA MOSAICO 3 naves 15.000 m2. solar. Tel. 21 55 81.
(4431) DE PARTICULAR A particular venta local comercial, zona Fadrell 82 m2. con Vado Permanente. Teléfono: 22 67 09.
(4433) OPORTUNIDAD VENDO finca 1.800 hanegadas, pinar cereal, huerta término Rubielos de Mora (Teruel), casa, corrales, pajar, 3 bañías, pasa río por la finca y 3 manantiales. Teléfono: 964-21 55 81.

ALQUILERES

- (27) AGENCIA ROMEA. ALQUILER y venta de pisos, locales y entresuelos. Enmedio, 23 Tel. 217384.
(3185) SE ALQUILAN PLAZAS garaje a 100 metros Puerta de Sol. Tel. 21 08 34.
(4123) EN ALQUILER PISOS con o sin opción de compra. Faubel, Mayor 35-1.º Teléfono 22 37 38 (De 5 a 7 tarde)
(4127) «HABITAT-81» PROXIMA CONSTRUCCION en zona de Fadrell, de 34 viviendas de Protección Oficial, máximas facilidades. Informa y vende inmobiliaria «Romea». E. medio, 23. Tel. 21 73 84
(4258) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Sariz de Bremond. 6 de 9 a 1
(4280) SE ALQUILA LOCAL comercial, tres plantas. Apto para tienda u oficinas, junto Puerta del Sol, con o sin traspaso. Tel. 22 39 12.
(4282) SE ALQUILA LOCAL comercial calle San Roque n.º 90, 500 m2. aproximadamente. Tel. 22 39 12.
(4335) SE ALQUILA LOCAL comercial, Bartolomé Reus 11. Informes, 3.º-2.º. Teléfono 22 00 32 de 11 a 5.
(4413) ALQUILO CHALET EN Gran Via para Parvulario. Faubel Mayor, 35.
(4420) SE ALQUILA PISO amueblado céntrico, todo exterior muy soleado. Razón: Teléfono 22 11 17.
(4424) SE ALQUILAN PISOS en Trinidad 5 y 7. Razón: Portería.
(4426) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Tel. 22 23 48.
(4427) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Orpesa 12-bajo de 10 a 1 y de 4 a 6 tarde.
(4432) EN PLAYA BENICASSIM, se alquila villa amueblada, temporada verano o todo el año. Información: Teléfono 22 42 83.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (4267) ASUNTO NUEVO (ESPAÑA) Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

VENDO NARANJAS NAVEL en ARBOL CALIDAD 100 % Teléf. 246 04 40, VALENCIA

MOTOCICLETAS

- (4177) BENELLI 250 2 cilindros 2 tiempos. F. F. 165.500 B. Benelli 254-T F. F. 280.500. Benelli 650 F. F. 382.500. Benelli 900 F. F. 497.500.
(4178) MORINI 250 2 cilindros F. F. 227.500. Morini 350 F. F. 295.500. Morini 500 y 500 Sport. 360.500 F. F. Motociclistas Quintana. Ribelles Comin, 3 Tel. 21 69 23.

ENSEÑANZA

- (1782) PARVULARIO ANA. Niños desde los tres meses. Información y matrícula durante las horas de clase. Gran Via primer entrador. Tel. 216719.
(2049) ACADEMIA MARTI OPOSICIONES, secretariado, idiomas, taquigrafía contabilidad (P. G. C.) Alloza, 29 Tel. 21 12 95
(4070) ACADEMIA ALMI BANCA Caja Ahorros. Ministerios Enseñanza individual. Trinidad 5.

HOTEL SAN AGUSTIN SU HOTEL EN BARCELONA Ahora categoría 2 estrellas...con el mismo precio Plaza. San Agustín, 3 (C. Hospital) a 50 mtrs. de las Ramblas Tels.: 318 16 58 y 318 16 62 - (5 líneas) - Barcelona-1

CRUCIGRAMA

Grid for crossword puzzle with letters A-J and numbers 1-10. Some cells contain dots representing pre-filled letters.

HORIZONTALES.— 1: Hablarla sin concierto, desviándose del asunto de que se trata.— 2: Uno de los lances del monte y de otros juegos de naipes. En plural, nombre de letra.— 3: Lugar donde se almacena el grano. Hace intención de hacer daño.— 4: Símbolo químico del americio. Consonante: Causar dolor.— 5: Hurta con engaño. Házale cuadros en la tierra para sembrar en ellos.— 6: Acierto, doy en el blanco. Río gallego, afluente del Miño.— 7: Dicese de las aves de canto melodioso. Matrícula española.— 8: Coloca espalda con espalda. Hilería, fila.— 9: Cierta número par. Amante de Sansón que le privó de su fuerza cortándole el cabello.— 10: Aconsejadas.

VERTICALES.— A: Desatada de los botones y corchetes con que está ajustada una prenda.— B: Que no tienen límites.— C: Bajo, despreciable. Abrióse galerías por debajo de tierra.— D: Llévanos a cuestras. Abreviatura de punto cardinal.— E: Símbolo químico del galio. Hablado en público.— F: Nombre que recibe el ave palmípeda en general. Preposición; Terminación verbal.— G: Consonante. Extensión de agua salada. Habitación principal de la casa.— H: Recoges y guardas alguna cosa. Combate, pelea.— I: Autorizada certificando su autenticidad con una firma notarial.— J: En sentido figurado, tostárala, abrasárala. Primero, preeminente.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR HORIZONTALES.— 1: Panegírico.— 2: Acorar. Tan.— 3: Cana; Asele.— 4: S. Dorar.— 5: Fase. Erebo.— 6: Imana. Sos.— 7: Ce-bolla. Co.— 8: Alisa. Ice.— 9: Dad. Duraré.— 10: Aromaremos. VERTICALES.— A: Pacificada.— B: Acaramelar.— C: Non. Sabido.— D: Erásanos. M.— E: Ga. Alada.— F: Iradé. L. Ur.— G: R. Bor. Aire.— H: Heres. Cam.— I: Calabocero.— J: Oneroso. Es.

El «Correggio español» BARTOLOME MURILLO

RESUMEN: Murillo, pintor célebre en Sevilla, ejecuta once cuadros para el Convento de San Francisco y asciende en la escala social. Entabla amistad con don Miguel Mañara, señalado aventurero y conquistador. Los dos envían al poco tiempo y Mañara opta por tomar los hábitos de la Caridad. Un día, en plena tertulia...



13.— «Oh, caballeros! ¿Por qué tanto temo: hacia el más allá? —protesta Murillo, meneando la cabeza. «Los gusanos comerán nuestra carne podrida. ¿Qué pervivirá entonces de tanta vanidad?» —comenta fray Francisco, en una especie de solloquio. «Pero eso será después. Vivamos ahora de lo que tenemos» —exhorta Murillo a todos, en el comienzo de una larga discusión. El es así. Ama el resplandor dorado, y también los tonos suaves y dulces de la existencia. Nada mejor para disipar angustias y terrores. Durante gran parte de 1666, el pintor reside en el Convento de los Capuchinos, para atender un ambicioso encargo.



14.— Le han pedido otra serie de cuadros destinados al altar mayor de la capilla, coro y naves laterales. Destaca entre ellos: «La Virgen de la Servilleta», obra muy popular y accesible a todos los gustos; «La Porciúncula» y «San José con el niño en brazos», denotan asimismo el carácter humano y barroco de la pintura de Murillo. Los tonos son ya muy delicados y el color gana en alegría y viveza. El artista llama con frecuencia a su taller a jóvenes damas, matronas e incluso mozas de la calle, quienes posan para él con agrado y dan pie al conjunto de obras sobre la Inmaculada, tan característico de Murillo;



15.— «La Concepción grande» y «La Niña», sobresalen de un variado muestrario virginal, donde se pone de relieve la cándida visión que el pintor tiene de María y del dogma religioso. Más que cuadros, son imágenes aureoladas y monumentales, que imponen el ideal celestial a cualquier otra consideración trascendente. Murillo, convertido ya en semidiós del pueblo sevillano, funda una Academia de pintura y dibujo, con el concurso de Valdés Leal y Herrera el Mozo. Grandes altercados y disidencias entre los responsables, unidos al poco entusiasmo de los aprendices, dan al traste en breve plazo con el experimento.

Guión: Juan Ignacio HERRERA Dibujos: Adolfo BUYLLA (Continuará)

LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo / lo recibirá cómodamente en su domicilio Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA DEL MAR, 29 NOMBRE APELLIDOS DOMICILIO POBLACION PROV. FORMA DE PAGO (ANTICIPADO) CAPITAL RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas. PROVINCIA LETRAS DE CAMBIO TRIMESTRALMENTE 1,950 Ptas. SEMESTRALMENTE 3,900 Ptas. ANUALMENTE 7,800 Ptas. FECHA FIRMA Señale lo que más le interesa

Mediterráneo AÑO XLIV Nº 13.255 Edita: M. C. S. E. Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60 Director: LUIS HERRERO Redactor Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal CS 6 1953 Oficina de Justificación de la Difusión



# CASTELLON

## FLORES EN LLEDO

# CASTELLON ANTE SU PATRONA

### Por primera vez la imagen relicario, sobre el tapiz

## AGENDA DEL DIA

### Sábado, 28 de marzo

El Sol, en Castellón, sale a las 6'50

y se pone a las 19'17

Luna en cuarto menguante a las 20'34

### SANTOS DEL DIA

Ss. Esperanza, abad; Sixto III, p.; Contrán, rey; Prisco, Malco y Alejandro, César y Teodora, Dorotea, Rogato y Suceso, mrs.; Guendolina, abadesa.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Jonás, Baraquísio, Acaiso, Bertoldo, cfs.; Cirilo, Segundo, Pastor y Victorio, Armogastes, Máscula y Soturo, mrs.; Eustasio, Simplicio y Constantino, abades.

**FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25**  
Traslados España y Extranjero • C/. Alfoza, 11 • CASTELLON DE LA PLANA

### FARMACIAS DE GUARDIA

MARZO 28

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
LLOPIS, Dr. Clará, 5,  
ALONSO, Benicarló, 2.  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
ALONSO, Benicarló, 2.  
TURNO REFUERZO  
DE 5 TARDE A 10 NOCHE  
LLOPIS, Sarratella, 1. (P. Aférez Provisional).  
MAÑES; P. Independencia,  
8. (La Farola).

EN EL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14;

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER

6 4 1

MADERAS CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00

VILLARREAL

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO 18'57 Unidad rápida,  
19'54 Unidad eléctrica, hasta Tortosa.

#### HACIA VALENCIA

1'40 Expreso sigue a Almería - Jaén,  
4'06 Expreso,  
10'10 Electrotren. Sigue a Sevilla.  
10'55 Intercity, sigue a Madrid;  
12'54 Unidad rápida,  
15'09 Talgo, sigue a Murcia.  
19'13 Expreso, sigue a Málaga.  
20'44 Unidad rápida.  
22'31 Expreso, sigue a Sevilla.  
23'31 Expreso, sigue a Granada.

#### DE CERCANIAS

##### CASTELLON - VALENCIA

(Salidas)

6'23 Unidad eléctrica,  
7'14 Semidirecto,  
7'33 Unidad eléctrica,  
8'14 Unidad eléctrica,  
11'15 Unidad eléctrica,  
14'20 Unidad eléctrica,  
16'05 Semidirecto,  
16'49 Unidad eléctrica,  
18'30 Semidirecto,  
20'55 Unidad eléctrica.

##### VALENCIA - CASTELLON

(Llegadas)

8'58 Unidad eléctrica,  
10'01 Semidirecto,  
12'34 Unidad eléctrica,  
14'36 Unidad eléctrica,  
16'41 Unidad eléctrica,  
18'18 Semidirecto,  
19'54 Unidad eléctrica,  
21'12 Unidad eléctrica,  
21'40 Semidirecto,  
22'18 Intercity, de Madrid,  
23'13 Unidad eléctrica;

**FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 22 01 97**

### TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

POLICIA	22 05 00
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
	22 13 65
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
	23 30 13
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S. S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	0 91
INCENDIOS FORESTALES	21 11 76
OXIGENOTERAPIA	21 40 41



una gran multitud de personas se había congregado alrededor de la explanada, lugar donde se celebraría la ofrenda. Pero este año el tapiz de flores simbolizando el escudo de Castellón no figuraba en el lado lateral del ermitorio junto al mural de cerámica, tal y como sucedió otros años, sino que el acto se desarrolló en la misma plazoleta ante el templo, y además contando con un testigo de excepción, una figura de alabastro que sonreía emocionada de tanto en cuanto, era la primera imagen relicario que se hizo de la Verge del Lledó en el siglo dieciséis, destruida durante la guerra del treinta y seis, cuyos pedazos encontrados de forma fortuita años más tarde permitieron recomponerla y que actualmente se guarda en el museo del ermitorio.

A sus pies, se colocó el ornamento de madera que habría de formar con las flores ofrendadas un hermoso tapiz de colores. El público se alegró de poder sentir a su Virgen más cerca y mirarla a los ojos ininterrumpidamente; en su cabeza reposaba la corona de plata de hace tres siglos, regalo del obispo de Arlés. Estaba muy guapa. Y conforme iba llegando la comitiva su belleza resplandecía más.

### La ofrenda

Con la música popular como telón de fondo, fueron desfilando las representaciones de los distintos sectores entre los que se contaba alguna gayata com-



ñez Balaguer, hicieron su ofrenda en el presbiterio del templo rodeados por su corte de honor. Durante la misma, la Schoia Cantórum, situada en el coro, interpretó distintas composiciones de carácter religioso con acompañamiento del órgano.

Tras las oraciones de la Sabatina, se entonaron los Gozos y, finalmente, la Salve Popular. Entre los fieles surgieron los inevitables vítores a la Patrona, o la Reina de las Fiestas y algún grito pidiendo el basilicato para Lledó. Terminada la ceremonia religiosa, el besamanos fue un nuevo testimonio del fervor de los castellanenses por su Madre de Deu del Lledó.

AMPARO BALAGUER

(FOTOS: HEREDIO)



Numerosas personas se «vistieron» ayer tarde para rendir un sentido homenaje a la Patrona, Mare de Deu del Lledó, y ofrendarle junto a las flores más preciosas que llevaban en brazos, un trocito de corazón, logrando así que el testimonio de la ofrenda no se marchite con el transcurso de los días.

A las cuatro de la tarde era la cita de todos, grandes y pequeños, en la Plaza Mayor para andar alegremente en comitiva hasta el ermitorio. Poco a poco fueron haciendo su aparición los primeros trajes, los primeros sectores, las primeras madres con la niña de la mano, y en torno a la fuente luminosa iban formándose corrillos de amigos, familiares de generaciones incluso, luciendo el típico atavío castellanero. Filmaron películas, dispararon fotos, se produjeron encuentros inesperados, y más de una madre que en su día protagonizó las fiestas, no pudo disimular la alegría de ver que otras mujeres al igual que ella, se habían decidido a sacar el «traje» del armario plancharlo fervorosamente y lucirlo con toda la ilusión que cupiera en la plaza por una tarde al menos, por una ofrenda. Tenían un ligero resquemor mientras se lo ponían, parecía que sólo irían jovencitas y niñas vestidas de castellaneras, pero ¡qué val! la estampa era perfecta y la edad no fue óbice para expresar el hondo sentimiento.

### Camino de Lledó

En cuestión de minutos se ordenó el cortejo oficial encabezado por la Policía Municipal en uniforme de gala y con el acompañamiento de la banda de música. También particulares, la tu-

na del Instituto, diversas bandas que traían consigo los sectores, andaron a paso ligero e impaciente por la calle Arcipreste Balaguer, Mayor, Plaza María Agustina y camino de Lledó, hacia la ermita. Delante iban las doce gayatas seguidas de la Violante de Hungría 1981, Mariela Falomir Maristany y damas de compañía. Tras esta figuraba la Reina Infantil, Ana Martínez Balaguer con las damas y cerrando el cortejo, la Reina de las Fiestas, Paloma Crespo Gómez, y su corte de honor.

### La primera imagen relicario

Mientras tanto en el ermitorio

Algun pequeño vestido de «estil» desfiló ante la Virgen sin acordarse de dejarle la pica reclamada a tiempo por los hombres que recomponían el tapiz. Luego, una vez finalizada la entrega de flores se pasó al interior del santuario. La Reina de las Fiestas, Paloma Crespo Gómez y la Reina Infantil, Ana Mar-

### VENDO

Cinta transportadora  
seminueva de 7 metros  
Teléfono, 52 19 13

### SE VENDEN

PLAZAS DE GARAJE  
EN CALLE HERRERO  
Informes: Teléf.: 22 53 05

## TEATRO PRINCIPAL

CASTELLON

SABADO, 28 7'30 TARDE Y 11 NOCHE

DOMINGO, 29 7'30 TARDE

## LA DAMA DEL MAR

De Henrik Ibsen - Versió de Rodolf Sirera

CON

## VICENTE PARRA

Y UN GRAN REPARTO

(VERSION EN LENGUA VALENCIANA)

Venta de localidades a partir de las 5 de la tarde en las Taquillas del Teatro; Teléf. 22-47-18

## PARADOR DEL CAVALLER FIESTAS DE LA MAGDALENA 1981

HOY, SABADO 7 TARDE

BAILE DE JUVENTUD Orquesta C-H-5

11 NOCHE

JOAN BAPTISTA HUMET Orquesta C-H-5

Venta localidades en las Taquillas del Parador. Marqués de la Ensenada, 4 (junto Piscina Provincial). Tel. 22 02 45.

Su sueldo puede contar más, si cuenta con *La Caja*

# Nóminas/Caja

UN SERVICIO CON LA GARANTIA DE LA

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

SOLICITE INFORMACION



CON MASIVA ASISTENCIA POPULAR

## TRUENOS Y CARGASAS EN LA NOCHE



Aparte a ofrenda a la Patrona ayer por la tarde en su ermitorio, la jornada de las fiestas tuvo como protagonista al fuego, con el disparo de una «mascléta» a las dos de la tarde en la plaza del Doctor Marañón y con la segunda y última «nit de foc» en la que concursaron los castillos de fuegos presentados por cinco sectores.

El concurso se inició en la plaza de Fadrell, donde se disparó el castillo del sector número 2, para seguir después, sucesivamente, los fuegos disparados en las plazas Escultor Adsuara (sector 9), Cardona Vives (sector 7), San Roque (sector 11) y, finalmente, Huerto de Sogueros (sector 5). Todos ellos compitieron en noble lid

y llenaron la noche de Castellón de truenos y cargasas, en una auténtica orgia de la pirotecnia.

Los niños, por otra parte, también tuvieron festejos especialmente dedicados a ellos. Y así, mientras en la plaza de toros se presentó un espectáculo cómico-taurino musical, en la plaza de la Pescadería y en el Grupo Casas de Brevia se ofrecían festivales de carácter infantil.

Tampoco faltaron los bailes populares en los grupos periféricos, en esta ocasión en los del Perpetuo Socorro y San Andrés, que se iniciaron al anochecer. Y en la Plaza Mayor, templo de los fiestas, con la acostumbrada animación juve-

nil, actuó el grupo folk «Adelars», y a continuación el típico «ball de plaça». Esto por la tarde, ya que por la noche actuó con gran éxito el cantante castellonense Félix Estop, y hubo baile popular que se prolongó hasta la madrugada.

En el aspecto cultural destacaron la revista hablada «Fadrell», de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en el edificio Hucha, y la sesión de teatro valenciano en el salón de la Parroquia de la Sagrada Familia, con la actuación del grupo «Tragapinyols». Por la noche, en el salón de la Caja de Ahorros, quinta sesión del III Certamen Nacional de Cine Amateur, con la proyección de las películas finalistas.

## La Reina sirvió la comida en el Asilo



La Reina de las Fiestas, Paloma Crespo Gómez, y su Corte de Honor, así como las Madrisas de las distintas gayeras, sirvieron ayer la comida, que fue especial, a los acogidos en el Asilo, como homenaje a la tercera edad.

### IMAGEN DE LAS FIESTAS

## LOS NIÑOS CON EL BUENO DE PEROT



Y los niños se le subieron a las barbas al bueno de Perot de Granyana. El grupo escultórico del «Cami de Lledó», con su recuerdo de la santa «traballa» de hace más de seis siglos, fue improvisada tribuna desde la que un grupo

de niños presenció el desfile de las comisiones de gayera camino de la ofrenda a la Patrona. La pareja de bueyes, y hasta los hombros del labrador, sirvieron de acomodo a los pequeños. (Foto: HEREDIO)

## Programa de fiestas

HOY, SABADO

- 9'00 Fútbol: Finales Trofeo Campoamor, en el Centro Social de Cultura (Avda. Hnos. Bou).
- 9'30 Tiro de Pichón a Brazo, organizado por la Sociedad «La Codorniz» en su campo de tiro.
- 10'30 Regata de cruceros Castellón-Burriana, Salida frente al Faro.
- 11'00 Tenis. 6.ª Jornada del VII Open Internacional.
- 11'00 Regatas de Snipes. XXXIV Trofeo Magdalena, Organizadas por el Club Náutico en aguas exteriores del Puerto.
- 11'00 Homenaje a la Tercera Edad en el Salón de Actos de la A.I.S.S.
- 12'00 Final del II Concurso de Vinos Regionales, en el recinto del Mesón.
- 12'30 Festival Infantil en el Grupo Rosers.
- 13'00 Concurso de Paellas en la ermita de San Jaime de Fadrell, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.
- 13'30 ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE FUEGOS ARTIFICIALES, en los Salones del Excmo. Ayuntamiento.
- 14'00 «MASCLETA» en la plaza María Agustina, patrocinada por Citosa.
- 15'00 Tiro de Pichón a Brazo, en el Circulo de Cazadores San Huberto.
- 15'30 3.ª Jornada del Concurso de Saltos de Obstáculos.
- 15'30 Tenis. VII Open Internacional, 6.ª Jornada.
- 16'00 Ciclismo. XI Trofeo Magdalena en la Avda. del Rey don Jaime, organizado por el Club Ciclista, Carreras de veteranos, aficionados de primera y segunda y profesionales.
- 16'00 Judo. Competición por equipos en el Pabellón Polideportivo del Ministerio de Trabajo.
- 16'00 VISITA DE LA REINA A LOS GRUPOS PERIFERICOS.
- 16'00 Festival Infantil en el Grupo San José Obrero.
- 16'00 Toros. Segunda Corrida de Feria.
- 16'30 Teatro Guiñol en la antigua plaza, Pescadería a cargo de «Los Duendes».
- 16'30 Hockey sobre Patines. XI Trofeo Magdalena organizado por la Federación de Patinaje en el Estadio Castalia.
- 17'00 Natación. Competición entre los clubs Murcia-Alicante, Albacete, Valencia, Castellón. Campeonato de Promesas en la Piscina de la Excmo. Diputación Provincial. Organizado por la Delegación de Natación.
- 19'00 Frontenis. 5.ª Jornada del Trofeo Magdalena.
- 19'30 Baile Popular en los Grupos Rosers y San Agustín.
- 19'30 Actuación de Lluís Miquel i 42, en la plaza Mayor.
- 20'00 VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS al Sector núm. 12, Grao. Durante la misma disparo de un Castillo de Fuegos Artificiales en la plaza Virgen del Carmen, por el pirotecnico Miguel Zamorano, de Tous. Finalizada la visita «Panderola de Foc» por los alrededores de la plaza Virgen del Carmen.
- 20'00 6.ª Sesión del III Certamen Nacional de Cine Amateur. PELICULAS FINALISTAS.
- 23'00 Actuación del Grup «Cararixet» en la plaza mayor. A continuación, Baile Popular.
- 23'00 III Certamen Nacional de Cine Amateur. Sesión de clausura: entrega de premios y proyección de las PELICULAS PREMIADAS.
- 24'00 CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Avda. del Rey don Jaime, patrocinado por el Corte Inglés.

**plaza de toros**  
Castellón

EMPRESA N. P. T. DE MADRID  
REPRESENTANTE: ALBERTO ALONSO

**FERIA DE LA MAGDALENA-1981**

HOY SABADO DIA 28 A LAS 4'30 TARDE  
SEIS TOROS DE LA PRESTIGIOSA GANADERIA DE LOS SRES. HEREDEROS DE D. BALTASAN IBAN PARA:  
**FRANCISCO RIVERA PAQUIRRI**  
**PEDRO MOYA NIÑO DE LA CAPEA**  
**LUIS FRANCISCO ESPLA**

MAÑANA DOMINGO, 29 A LAS 5 TARDE  
UN TORO DE LOS GUATELES, S. A. Y SEIS TOROS DE EL JARAL DE LA MIRA PARA:  
**EMILIO MUÑOZ**  
**TOMAS CAMPUZANO**  
**JUAN ANTONIO ESPARTACO**  
Rejoneador **ALVARO DOMECCQ**

VENTA DE LOCALIDADES.—En taquillas de la Plaza de Toros.

AVISO IMPORTANTE: Debido que a partir del día 29 se establece el horario de verano, la corrida del domingo que tenía previsto su comienzo a las 4'30 tarde comenzará a las CINCO DE LA TARDE

**TEATRO ARGENTINO**  
Instalado en Polígono Rafalafena y con calefacción  
FABULOSO EXITO DE LA REVISTA  
**“HAZME UN SITIO EN TU CAMA”**  
FUNCIONES 5'30, 8 Y 11 NOCHE  
**¡MAÑANA ULTIMO DIA!**  
A. MAYORES. 16 AÑOS

Vaya a **MARZA, S.L.** y pruebe a fondo el mejor coche del año

**Ritmo**

**MARZA, S.L.** Los mejores amigos de su seat...  
Servicio oficial: **SEAT** **FIAT** **LANCIA**

exposición y venta: **Herrero, 34 - 22 43 58 - Castellón.**

**LICA, S. A.**  
INGENIERIA EN CONSTRUCCION PISCINAS - TENIS

- CONSTRUCCION DE PISCINAS EN HORMIGON Y POLIESTER.
- POLIDEPORTIVOS
- PISTAS DE TENIS

Pida asesoramiento sin compromiso, a nuestro departamento técnico

C/. San Luis, 9 Teléfono. 23 15 12 Castellón

**MAÑANA, DOMINGO**

- 8'00 Pesca con caña. Concurso Nacional, Trofeo Magdalena, en la escollera del Faro y Frortis, organizado por el Sport Pescador.
- 9'00 Caza Submarina en la playa del Serrallo, organizada por el Club Escorpa.
- 9'00 Automovilismo: XX Subida de velocidad en cuesta al Desierto de las Palmas, III Trofeo Magdalena. Salida del pie del ermitorio de la Magdalena. Organizada por el Automóvil Club de Castellón.
- 9'00 Carrera de automóviles Radiocontrolados, en Rafalafena.
- 9'30 Motorismo. II Moto-Cross Magdalena, organizado por el Moto Club en su pista, permanente de la carretera de Borriol.
- 10'00 Patinaje, XII Trofeo Magdalena y IV Internacional de Carreras sobre patines, en la calle San Roque, organizado por la Federación de Patinaje.
- 10'00 Tiro de Pichón a Brazo. Campeonato Regional puntuado para el Campeonato de España, en el Circulo de Cazadores San Huberto.
- 10'00 Taekwondo. Trofeo Magdalena por equipos, en el Pabellón Polideportivo del Ministerio de Trabajo, organizado por la Delegación Provincial de Judo.
- 10'30 Piragüismo. Competición de categorías femenina y masculina, organizada por el Club Náutico.
- 11'00 Regatas a Vela. Continuación del XXXIV Trofeo Magdalena, de Snipes.
- 11'00 Tenis. VII Open Internacional. Finales y entrega de trofeos.
- 12'00 «III Volta a Peu a Castellón», organizada por la Federación de Atletismo.
- 12'30 Festival Infantil en el Grupo Perpetuo Socorro.
- 14'00 «MASCLETA» en la explanada de San Francisco, patrocinada por Satra-Ebro.
- 15'00 Hípica. 3.ª Jornada del Concurso de Salto de Obstáculos.
- 16'00 Toros. Tercera Corrida de Feria.
- 16'00 Festival Infantil en el Grupo San Agustín.
- 22'30 DESFILE FINAL DE FIESTAS, con la intervención de Majorettes, Bandas de Música, Reina de las Fiestas, Damas y Comisiones de Sector y Junta Central, que partiendo de la Avda. del Rey don Jaime, se dirigirá a la plaza Mayor.
- 23'30 III MAGDALENA VITOLIII en la plaza Mayor, a cargo de pirotecnia, Vicente Caballer, de Burjassot.
- 24'00 GRAN TRACA FINAL a cargo del pirotecnico Martí, de Burjassot, que partiendo del Paseo de Ribalta, recorrerá las principales calles de la ciudad, con remate de Fuegos Aéreos en la Avda. del Mar, a cargo de pirotecnia Vicente Caballer, de Burjassot.



A causa de la subida del gas-oil

La flota pesquera castellonense, en crítica situación económica

- «En el arrastre, salir a faenar constituye un acto de valor» (Manuel Albiol).
- «La subida del gas-oil repercute tanto en el armador como en el pescador».
- «De producirse otra subida nos será necesario ir a Madrid, tendremos que amarrar los barcos».

La inflación, síndrome actual, está fisurando las cimentaciones económicas de nuestro país. La nueva subida del precio del petróleo incide negativamente, de forma especial, en uno de los sectores dramáticos más incipientes de la cobertura mercantil nacional, la pesca. Tras la vertiginosa alza del gas-oil, incrementado en cinco pesetas el litro, los pescadores de nuestra costa, al igual que todos aquellos diseminados en los diversos puertos del Mediterráneo, han estado al borde de declararse en huelga amarrando sus embarcaciones, como protesta a esta ostensible subida del carburante, cuya fatal repercusión está poniendo en un brete a la, ya de por sí, justa economía de las flotas artesanales cuyo teatro de operaciones se centra en la plataforma del litoral mediterráneo.

Los elevadísimos precios del gas-oil, prohibitivos han creado un clima de pesimismo en el seno del sector pesquero castellonense. «Nos encontramos en una situación verdaderamente grave para la pesca de bajura. Se ha subido el precio del gas-oil, y la subvención estatal sigue

siendo la misma, 7'65 ptas. litro, lo cual no nos parece justo», nos decía Manuel Albiol Llorens, presidente de la Cofradía de Pescadores San Pedro y titular de la Federación Provincial de Cofradías, en entrevista mantenida para «MEDITERRANEO». Durante el inicio de la tem-

porada correspondiente al año 1979, el gas-oil se cotizaba a 4'35 pesetas litro, al comienzo de la presente campaña de 1981 el precio en el surtidor era de 22'85, y desde el pasado miércoles día 25 se ha conseguido una reducción de 1'50 pesetas por litro, fruto de las conversaciones mantenidas con la Administración Central, siendo el costo actual de 21'35 pesetas litro. En tan sólo dos años la flota pesquera surta en nuestro puerto desembolsa 12.000.000 de pesetas más al mes, únicamente en el capítulo de gastos destinados al carburante. Si sumamos todos los totales provinciales, observamos que los armadores de nuestra provincia pagan mensualmente 35.000.000 de pesetas más al mes, por la adquisición de gas-oil que en 1979, lo cual está gravando peligrosamente la economía del sector. «Hemos llegado a una situación tope. Hoy, sobre todo en la modalidad del arrastre, salir a faenar constituye un acto de valor. Con los actuales precios del petróleo no se puede trabajar en la mar, ya que afectan tanto a la economía del armador como del pescador, puesto que los trabajadores de la mar cobran el salario mediante el sistema denominado «a la parte». Así pues, una embarcación que consume 4.000 litros semanales, le suponen a sus tripulantes una reducción del orden de las 1.400 pesetas semanales. Por otra parte, los precios del pescado han subido de precio, pero no en relación al costo del gas-oil y perretchos, sólo ha tenido una notable elevación los que afectan al pescado de primera calidad. Sin embargo las especies de baja calidad, cuyas capturas son

mayores, se rigen por unos precios estabilizados desde hace muchos años, como ejemplo tenemos la sardina que se cotiza en lonja igual que hace veinte años». En el aspecto general de precios del pescado que se subasta en la lonja del puerto de Castellón no podemos estar de acuerdo con las afirmaciones del señor Albiol, pensamos que los precios que se barajan a pie de lonja resultan elevadísimos, siendo en ocasiones poco menos que prohibitivos. De todos modos no vamos hoy a abordar este importante aspecto del controvertido mundillo de la pesca, tiempo habrá de hablar largo y tendido sobre el particular.

«Las conversaciones con la Administración frenaron la huelga»

El lunes día 23 del corriente representaciones de todo el litoral mediterráneo se dirigen a la capital de España, reuniéndose en tensa asamblea en los locales de la Federación Nacional de Cofradías. El ánimo de los pescadores está decaído, la posibilidad de amarrar las embarcaciones y convocar una huelga general que paralice a todas las flotas mediterráneas es puesta sobre el tapete y aceptada por unanimidad. Pero antes de dar un paso tan arriesgado y peligroso para la débil economía del sector, se entabla conversación con la Subsecretaría de la Marina Mercante y Pesca, con cuyo titular señor Aldosoro, se reúnen todos los cofrades.

La reunión con el subsecretario de la Marina Mercante y Pesca transcurre en un ambiente agrío

y lleno de tirantez —uando se defiende el pan, los malos humores suelen aflorar con mayor viveza—. El señor Aldosoro hizo una exposición clara y sería de la grave crisis que afecta a nuestro país, haciendo hincapié sobre las dificultades que embargan al sector pesquero. Crudos fueron las palabras del subsecretario, quien conminó a los presentes a que depusieran su actitud de organizar una huelga en la totalidad del litoral mediterráneo, ya que respecto al precio del gas-oil no había nada que hacer y las soluciones deberían encaminarse por otros derroteros. El señor Aldosoro insistió en lo poco beneficioso que sería una huelga en los presentes momentos.

Cuando no se vislumbra ninguna salida viable al problema y encontrándose la asamblea en su punto más álgido, una intervención por parte de los representantes castellonenses, hace que el aspecto de la sesión dé un giro total. «Todo parecía estar perdido cuando se nos ocurrió la idea de formular tres peticiones que si bien no son una solución definitiva, de realizarse constituirían un bálsamo importante. Una de estas peticiones, la reducción de 1'50 pesetas en el precio del gas-oil, ya ha surtido efecto. Las otras dos soluciones están en trámites y, son las siguientes:

- Estabilización de los funcionarios de Cofradías, esta medida evitaría a nuestra Cofradía un desembolso anual de veinticinco millones de pesetas, lo cual redundaría en beneficio del pescador, compensando los costes del carburante.
- Mayo: desgravación fiscal

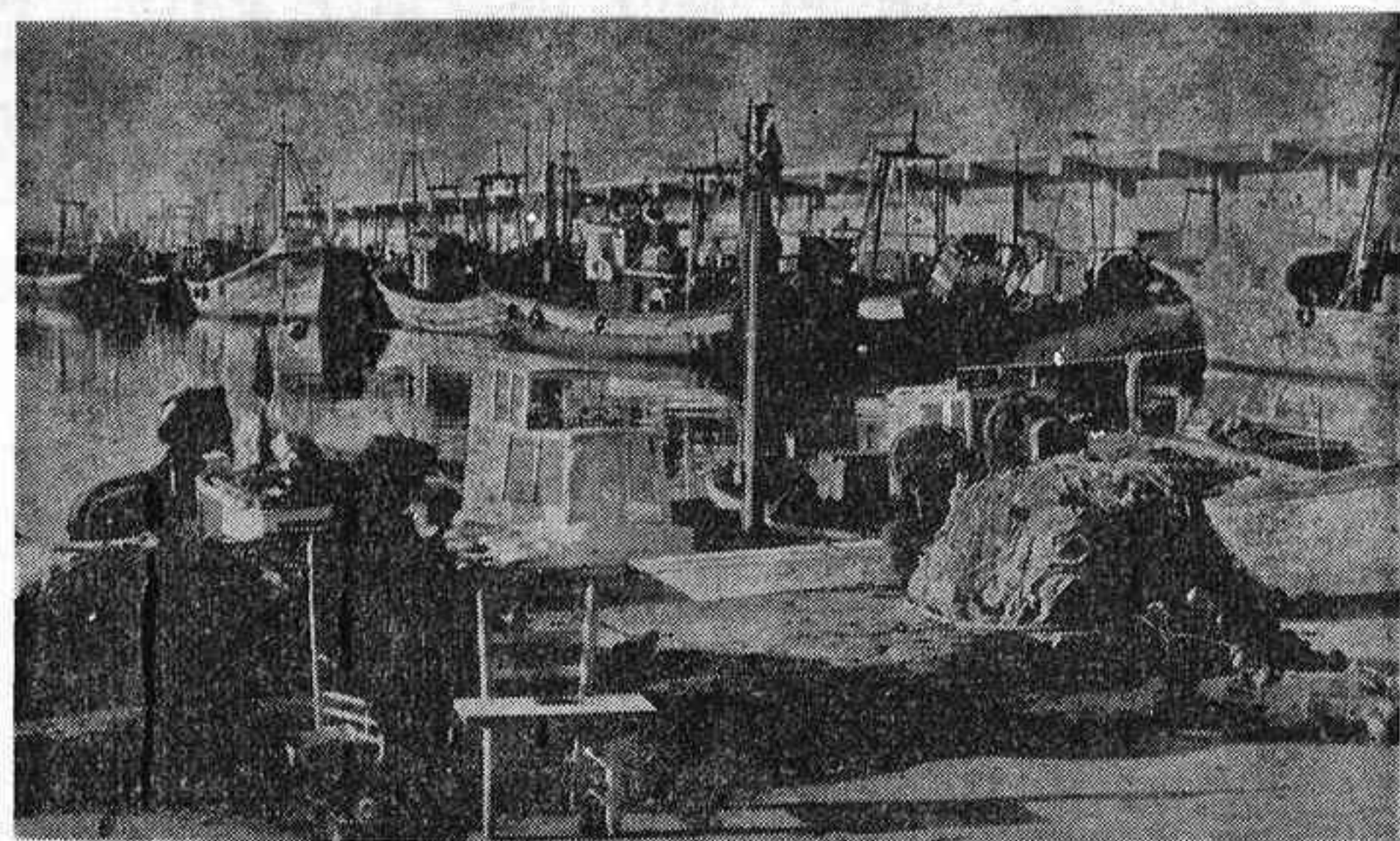
en la adquisición de aceite de engrase, aparejos y perretchos. En este tema es considerable la discriminación que está sufriendo la pesca de bajura con respecto a la de altura.

Si estas cuestiones están zanjadas a corto plazo constituirán una gran ayuda momentánea, para salir del apuro. Ahora bien, si nos dan las soluciones que hemos solicitado, y se produce otra subida del petróleo, no hará falta ir a Madrid, resultará totalmente imposible salir a faenar. Es intocable que todos los sacrificios tengan que salir de las espaldas del trabajador».

Creemos que el futuro gris e incierto del sector pesquero castellonense, netamente artesanal, debe estar sujeto a una colaboración y entendimiento entre la Administración que permita una ordenación del Sector. Las principales potencias pesqueras parecen tender en los próximos años a una cierta estabilización o ligera reducción de sus flotas. Este fenómeno, se está produciendo en nuestro país, aunque a menor escala que en los países de la Comunidad Europea, en el seno de la flota de altura. En las modalidades artesanales de bajura ocurre, desgraciadamente, todo lo contrario. El incremento de la flota artesanal, nuestra provincia es un claro exponente que acentúa la situación de sobreproducción de nuestros aguas territoriales —equilibrando las reservas pesqueras.

El problema de la pesca, lamentablemente, no es fácil de solventar. Si el presente es preocupante, el futuro no lo es menos.

BASILIO TRILLES (Foto: Heredio)



CUARTO DOMINGO DE CUARESMA

Primera lectura: Primeros de Samuel, XVI; 1-7-10-13. Segunda lectura: A los Efesios, V; 8-14. Tercera lectura: San Juan, IX; 1-41. Salmo responsorial: «El Señor es mi pastor, nada me falta».

«Fue, se lavó y volvió con vista»

Así nos lo cuenta San Juan en su evangelio de hoy. Se trata de un hombre ciego de nacimiento que fue curado por Jesús milagrosamente, porque Jesús «escupió en tierra, hizo barro con la saliva, se lo untó en los ojos al ciego y le dijo: «Ve a lavarte a la piscina de Siloé» (que significa Enviado). El fue, se lavó, y volvió con vista».

Lo más difícil no fue curar al ciego, sino convencer a los fariseos y jerarcas de que un ciego había sido curado.

El asunto era del dominio público. Todos conocían al ciego de nacimiento, porque día tras día estaba pidiendo limosna a los transeúntes.

Al llegar la hora de la curación, comenzaron a suscitarse las dudas: «¿No es ese el que se sentaba a pedir?». Unos decían: No es él, pero se le parece. El respondió: Soy yo.

«¿Qué difícil es admitir el milagro! Antes se buscarán mil razonamientos naturales, que admitir la intervención sobrenatural de Dios».

Como la curación del ciego era patente, los fariseos iban locos de una parte a otra para convencer a los demás de que se trataba de un engaño.

Preguntan a los padres del ciego, quienes aseguran que aquél es ciertamente su hijo, pero esquivan otras preguntas diciendo: «Preguntádselo a él, que es mayor y puede explicarse».

Toman declaración una y otra vez al mismo ciego, ya curado; pero los judíos no la aceptan. Más bien llenaron de improperios al que había sido ciego, diciéndole: «Empeñado naciste tú de pies a cabeza, ¿y nos vas a dar lecciones a nosotros?». Y lo expulsaron.

No hay peor ciego que quien se empeña en no ver. Y hay quien cierra los ojos, a sabiendas, a la realidad. Al paso de estas actitudes salió el Concilio Vaticano I (Denz. 1813), condenando a aquellos que dijeran que no puede haber milagros y que por tanto, todas las narraciones sobre ellos, aún las contenidas en la Sagrada Escritura, hay que relegarlas entre las fábulas o mitos». A continuación el mismo Concilio condena a los que afirman «que los milagros no pueden nunca ser conocidos con certeza y que con ellos no se prueba legítimamente el origen divino de la religión cristiana».

Triste ceguera la del alma, porque el mismo Jesús acaba diciendo a los mismos fariseos: «Si estuviérais ciegos, no tendríais pecado; pero como decís que veis, vuestro pecado persiste».

El que es ciego es inocente; pero, ojo con hacerse el ciego.

EL PRIOR DE LLEDO

HOY CLAUSURA CON GRAN EXITO CHICO PRATS en BRAULIO



Hay pintores afortunadamente enraizados en un ámbito espacial que es su núcleo vital y fuente de inspiración, sin que por ello permanezcan anclados en una época pasada, cuya evolución y proyección gira en torno a una motivación que es una constante en su quehacer. Quien admira la obra de Chico Prats descubre que se trata de un artista mediterráneo, empujado y atraído por la belleza diversa de sus paisajes, por su luminosidad a veces hiriente y deslumbradora y por el candor de las escenas del campo y de sus pueblos.

El pintor sabe captar y trasladar al lienzo lo que su retina retiene, tamizándolo y pasándolo a través de su corazón e infundiéndole un hábito creador y emotivo. Si a ello se une un oficio digno, con un excelente dibujo y un acertado uso de los colores de la paleta, el resultado ha de ser forzosamente la obra de un maestro de la plástica. Y realmente este es el título que merece este artista, ya en plena madurez, modelo ejemplar de nuestra cultura mediterránea y universal.

JOAN C. RIUS

DESTARIFO'S

Madre Vedrera, 6 y 8 CASTELLON

Hoy de 7 a 9

DEGUSTACION DE

BATIDA DE COCO

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

MANUEL CASTELLANO

TELEFONO 22 78 82

CASTELLON

Lentes de Contacto

¿Blandas, rígidas, porosas? ¿Las mejores? Las más nuevas? ¿Alemanas? Japonesas? ¿Americanas? Las tenemos. Pero eso no es lo más importante.

Lo más importante para nosotros es que usted se sienta totalmente satisfecho de la adaptación y rendimiento de sus lentillas. Porque lentillas hay muchas.

Por ejemplo podemos ofrecerle las lentes de contacto blandas "Polymacón" de la serie SOFLENS de Bausch & Lomb, cuyo proceso de centrifugado, único en el mundo, y debido a que transmiten mucho más oxígeno a la córnea que ninguna otra lentilla, permiten una mejor y más rápida adaptación al ojo, con un resultado de increíble confort, mejorando la agudeza visual.

Podemos ofrecerle lo último en

materia de tecnología en lentes de contacto, con un equipo técnico y humano que cuenta con más de 10 años de experiencia en este campo.

Y si a pesar de todo, al cabo de un año no está totalmente satisfecho del resultado, gracias a nuestra tarjeta de "Garantía De Satisfacción Total" le devolvemos todo su dinero.

Fíjese si estamos seguros de nuestras lentillas y de nuestra experiencia! Y por supuesto usted dispone de nuestro seguro de pérdida y rotura por 3 años.

(Cuando se haga sus nuevas lentes de contacto, Optica Chiva le abonará 5.000 Ptas. por sus viejas lentillas, quedando destruidas en el acto y en su presencia.)



BAUSCH & LOMB Lentes de contacto SOFLENS

en la calle Enmedio, 25 - Castellón

OPTICA CHIVA El contacto mejor asegurado.

FERIA INTERNACIONAL CEVIDER-81

En Valencia, del 27 de marzo al 2 de abril

Exclusivamente para profesionales

AUTO RADIOS ENCENDEDORES CINTA-VIDEO RADIO CASSETTES T. V. CON RADIO-CASSETTE SOLO RADIO

ARKE IMPORTS

Stand núm. 26 - atilho, Pabellón Oeste-B.



# EL DIA 2 DE ABRIL: SEGUNDO GRAN PREMIO DE CRUZ ROJA ¡160 KILOS DE ORO EN PREMIOS!

Nada menos que ciento sesenta kilos de oro, de veinticuatro kilates, van a ser sorteados el próximo día 2 de abril, en el II Gran Premio de la Cruz Roja. El sorteo probablemente es el más importante de España, aparte lógicamente de los tradicionales de la Lotería Nacional.

Y es importante, no sólo por la originalidad y valor de los premios de este sorteo, sino porque los posibles beneficios servirán para promover y dotar la infraestructura que hace posible una gran obra: la de la Cruz Roja Española, lo cual es como decir que siempre toca, porque de alguna manera la acción de esta benemérita Institución llega a todos más o menos directamente. Si además de contribuir, de ayudar, a una causa humanitaria, hay opción a uno o varios lingotes de oro, tanto mejor.



Entrega del primer Gran Premio del pasado año: 10 kg. de oro en lingotes. Dos de ellos los muestra el hijo de la familia agraciada, modestos agricultores de Magazos (Ávila)

El sorteo se va a celebrar este año en el Salón de la Biblioteca del Banco de España, ante notario del Ilustre Colegio de Madrid, cantados los premios por los famosos niños de San Ildefonso, y con numerosos y relevantes invitados.

## Barcelona, Madrid y Las Palmas donde más se juega

Las cinco primeras provincias en que más se juega son Barcelona, con diferencia sobre las demás, Madrid, Las Palmas, Valencia y Vizcaya, y las que menor participación total tienen, casi siempre debido al número de habitantes, son Zamora, Teruel, Córdoba, Cuenca, Huelva y Granada.

## PREMIOS

Los premios —175 en total— serán distribuidos de la siguiente manera:

- 1.º Premio: 30 lingotes de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 2.º Premio: 10 lingotes de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 3.º Premio: 5 lingotes de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 4.º Premio: 3 lingotes de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 5.º Premio: 2 lingotes de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 50 Premios de 1 lingote de 1 Kilo de oro de 24 Kilates.
- 120 Premios de 1 lingote de 500 grs. de oro de 24 Kilates.

## Los beneficios quedan en cada asamblea

Pero el Gran premio tiene muchos otros incentivos. Por ejemplo saber que ha conseguido reunir a más de cincuenta mil voluntarios y colaboradores para la venta de papeletas, independientemente de la colaboración que aportan las grandes instituciones de crédito, Bancos, Cajas de Ahorro, etc. y su personal. O el no menos trascendente de saber que aún siendo un sorteo Nacional los beneficios aprovechan directamente a todas y cada una de las Asambleas Provinciales. Aunque el incentivo de los treinta lingotes, o de los diez, o cinco, o uno, o incluso medio, no son nada desahuciosos. Que le pregunten, si no, a la modestísima familia Pliego, en el pequeño pueblo de Magazos, en la Provincia de Ávila, ganadores del Primer Premio en el sorteo del pasado año...

## ¿A qué se dedican estos beneficios?

Lógicamente a financiar las actividades de la Cruz Roja, de las cuales puede dar idea el resumen siguiente elaborado con datos que son un avance de la Memoria de la Institución que se presentará el próximo mes de abril:

## RESUMEN DE ACTIVIDADES (1980)

(Datos correspondientes a la memoria de la Institución que aparecerá en abril)

### ACCIONES MEDICO-SOCIALES

— Hospitales en funcionamiento ... ..	33
— Camas en servicios... ..	3.333
— Médicos en las Instituciones Hospitalarias ... ..	1.418
— Estancias estimadas ... ..	724.806
— Intervenciones ... ..	67.777
— Consultas... ..	446.174
— Dispensarios Generales y de Lucha Antidiabética, Antirreumática, Geriátrica y anti-alcohólica ... ..	98
— Campañas médico-sociales ... ..	61
— Centros de Enseñanza de enfermería ... ..	28
— Centros de prevención de drogas... ..	3
— Bancos de sangre... ..	23
— Litros de sangre colectados ... ..	41.061

### SOCORRISMO

— Puesto de primeros auxilios (permanentes y eventuales en tierra) (de ellos 43 de esquí y montaña) ... ..	891
— Personas atendidas ... ..	224.528
— Ambulancias ... ..	1.020
— Servicios de ambulancias ... ..	243.734
— Kilómetros recorridos... ..	13.821.539
— Cursos de Socorrismo ... ..	883
— Socorristas titulados ... ..	33.999

### CRUZ ROJA DEL MAR

— Embarcaciones en servicio... ..	414
— Personas salvadas de perecer ahogadas ... ..	814
— Servicios prestados por las Unidades y Puestos de Socorro en playas, lagos, pantanos y ríos	62.275

### SOCORROS Y EMERGENCIAS

— Acciones en que se intervino ... ..	121
---------------------------------------	-----

### ASISTENCIA Y ACCION SOCIAL

— Refugiados atendidos ... ..	6.065
— Residencia y clubs de ancianos ... ..	8
— Guarderías infantiles ... ..	10
— Campamentos para disminuidos ... ..	7
— Veladoras que prestan servicios ... ..	1.495
— Búsquedas realizadas ... ..	429

### VOLUNTARIADO

— Cursos de formación ... ..	191
— Voluntarios formados... ..	3.540

### JUVENTUD

— Dirigentes formados ... ..	1.315
------------------------------	-------

### LOS EQUIPOS HUMANOS

— Socios cooperadores... ..	408.608
— Donantes de sangre ... ..	199.107
— Voluntarios activistas de las diferentes Unidades y Servicios ... ..	117.831
<b>TOTAL MIEMBROS ... ..</b>	<b>725.546</b>

Obtener los 6.000 millones de pesetas que invierte Cruz Roja no es fácil

Estas actividades son caras y no reconocerlo así sería incurrir en un grave error. Los voluntarios de Cruz Roja aportan alrededor de 36 millones de horas de trabajo voluntario; pero no basta. Para llevar adelante los servicios de asistencia hospitalaria, el socorrismo, los traslados de ambulancias, los rescates marítimos o la asistencia social, son necesarios fondos,

El cuadro siguiente da idea de en qué se gasta el dinero Cruz Roja y qué recursos le son necesarios. Igualmente, puede verse de dónde proceden estos fondos. No es cierto que todo se le dé hecho. Al contrario; todo está por hacer y para hacer. En este sentido por ejemplo, destaca el que cubriendo siempre servicios públicos, algunas aportaciones y subvenciones sean tan escasas. O la carestía de algunos de ellos. Por ejemplo también, Cruz Roja abona los carburantes al mismo precio que cualquier ciudadano. Paga los vehículos como usted y como yo... Compra los materiales en establecimientos públicos. Y si se preguntan con qué, la respuesta la tienen a continuación:

### PRESUPUESTOS DE CRUZ ROJA (1980)

GASTOS	Millones
— Hospitales	3.314
— Tropas	186
— Donación de Sangre	120
— Escuela de Enfermeras	77
— Luchas Antidiabética y Antirreumática y campañas	127
— Juventud	36
— Mar	113
— Socorrismo	30
— Asuntos Sociales	157
— Refugiados	38
— Voluntariado	35
— Cooperación Internacional	43
— Publicaciones	32
— Personal	704
— A. Financieras	187
— Obras	105
— Centro Estudios y Difusión Derechos Hombre	3
— Material inventariable	29
— Gastos Generales	87
— Parque móvil	154
— Propaganda, publicidad y Relaciones Públicas	50
— Material no inventariable	45
— Varios	28
<b>TOTAL</b>	<b>5.700</b>

### INGRESOS

Millones	
— Lotería	668
— Ingresos Financieros	49
— Subvenciones	(1) 269
— Fiestas Benéficas	367
— Cuotas y Donativos	306
— Hospitales	3.475
— Servicios	440
— Otros	126
<b>TOTAL</b>	<b>5.700</b>

### (1) DISTRIBUCION DE LAS SUBVENCIONES:

— Ministerios	97
— FONAS	46
— Corporaciones Provinciales	26
— Ayuntamientos	88
— Internacionales	12
<b>TOTAL</b>	<b>269</b>

TRABAJO VOLUNTARIO: 36 millones de horas, equivalentes a 20.000 millones de pesetas.

## RESUMEN DE ACTIVIDADES EN LA PROVINCIA (1980)

### ACCIONES MEDICO-SOCIALES

Dispensario General y de Lucha antidiabética y antirreumática	1
Servicios prestados	87.012
Centros de socorro en la provincia	12
Servicios prestados en ellos	4.472
Campañas Médico-sociales	3
Centros de Enseñanza de Enfermería	1
Bancos de Sangre	1
Antenas del banco de sangre	1
Número de extracciones efectuadas	254
Id. de Tipajes realizados	358

### SOCORRISMO

Puestos Permanentes de Primeros Auxilios en Carretera	12
Id. eventuales	5
Personas atendidas	8.378
Ambulancias	39
Servicios prestados por las mismas	9.924
Kilómetros recorridos	603.529
Cursos de Socorrismo	79
Socorristas Titulados	1.112

### CRUZ ROJA DEL MAR

Embarcaciones en servicio	20
Personas salvadas de perecer ahogadas	102
Servicios prestados por las unidades y Puestos de Socorro en playas	8.850

### SOCORROS Y EMERGENCIAS

Acciones en que se intervino	1
------------------------------	---

### ASISTENCIA Y ACCION SOCIAL

Refugiados atendidos	10
Servicios prestados de distinta naturaleza	789
Veladoras que prestan servicio	35
Búsquedas realizadas	4

### VOLUNTARIADO

Cursos de formación realizados	2
Voluntarios formados	52

### JUVENTUD

Número de dirigentes y afiliados de ambos sexos	694
Numerosas actividades de toda índole y asistencia a cursos de nivel local, provincial y nacional, socorrismo, sociales etc.	97

### LOS EQUIPOS HUMANOS

Socios cooperadores	13.025
Donantes de sangre	1.664
Voluntarios activistas de las diferentes unidades y servicios	1.832
<b>TOTAL MIEMBROS</b>	<b>16.521</b>

## PRESUPUESTOS DE LA CRUZ ROJA DE CASTELLON Y SU PROVINCIA EN 1980

### GASTOS

Pesetas	
Dispensario	1.500.000
Tropas	2.180.000
Donación sangre	800.000
Escuelas Enfermeras	1.405.000
Centro Antidiabético	200.000
Juventud	1.200.000
Cruz Roja del Mar	1.925.000
Socorrismo	125.000
Socorros y Emergencias	350.000
Asuntos Sociales	930.000
Residencia Cruz Roja	2.800.000
Personal	7.325.000
Material inventariable	1.160.000
Gastos Generales	2.750.000
Parque Móvil	7.800.000
Relaciones Públicas	645.000
Asociados	640.000
Material no inventariable	970.000
Otros gastos diversos	3.920.000
<b>TOTAL</b>	<b>38.625.000</b>

### INGRESOS

Lotería	1.300.000
Ingresos Financieros	125.000
Subvenciones	1.700.000 (1)
Fiestas Benéficas, Banderita, Rifas, etc.	9.025.000
Cuotas y Donativos	5.755.000
De todos los Servicios	20.680.000
<b>TOTAL</b>	<b>38.625.000</b>

### (1) DISTRIBUCION DE LAS SUBVENCIONES

Total: 1.700.000 pts.	
Asamblea Suprema	1.300.000
Diputación Provincial	100.000
Ayuntamiento capital	125.000
Ayuntamientos de la Provincia	275.000

# 2 de Abril

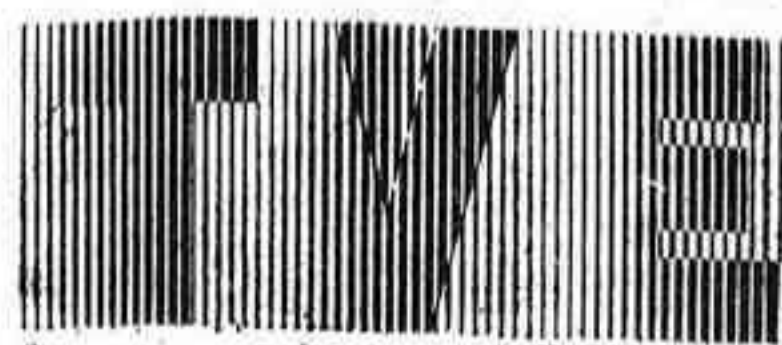
# GRAN PREMIO CRUZ ROJA

## 160 Kg. de oro en lingotes.



Adquiera sus boletos en todas las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón





## programas

<b>PRIMERA CADENA</b>	<b>23,45 BUENAS NOCHES</b>
11,45 CARTA DE AJUSTE	23,48 DESPEDIDA Y CIERRE
11,57 APERTURA Y PRESENTACION	<b>SEGUNDA CADENA</b>
12,00 DE 12 A 2	15,15 CARTA DE AJUSTE
14,00 PARLAMENTO	15,30 APERTURA Y PRESENTACION
15,00 NOTICIAS DEL SABADO (Primera edición)	15,32 MAWAI 5-0
15,15 DON QUIJOTE DE LA MANCHA	«El kahuna»
«Los azules de Sancho»	16,20 LOS LOCOS DE LA GALAXIA
15,45 PRIMERA SESION	«La estación espacial»
«La pimplina escarlata» (1935)	16,45 LOU GRANT
17,30 APLAUSO	«La violencia»
19,35 VACACIONES EN EL MAR	17,35 RETRANSMISION DEPORTIVA
«El amor de Abril»	19,05 DOCUMENTAL
20,30 INFORME SEMANAL	«La chispa vital»
21,30 NOTICIAS DEL SABADO (Segunda edición)	20,00 LARGOMETRAJE
22,05 SABADO CINE	CICLO CARY GRANT
«El joven y la cuarentena» (1970)	«Tu y yo» (1967)
	22,00 TRIBUNA DE LA HISTORIA
	23,30 BUENAS NOCHES
	23,33 DESPEDIDA Y CIERRE

## Cartelera

**ASTORIA.**— 7,30 y 10,30. **ORINOCO, PARAISO DEL SEXO.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— 7,30 y 10,30. **EL ULTIMO CAZADOR.** Mayores 18 años.

**CINE AZUL.**— Hoy 4,30-7,30 y 10,30. **EL ABISMO NEGRO.** A. todos los públicos.

**CONDAL 2.**— 7,30 y 10,30. Segunda semana: **EL LAGO AZUL.** Mayores 14 años.

**CONDAL - Villarreal.**— 7,16 y 10,30. **ATERRIZA COMO PUEBAS.** Todos los públicos.

**GOYA.**— 7,30 y 10,30. Tercera semana: **SUPERMAN II.** Tolerada menores.

**REX.**— 7,30 y 10,30. **LA FORMULA.** M. 16 años.

**RIALTO.**— 7,30 y 10,30. **EL MATRIMONIO DE MARIA BRAUN.** (Versión Subtitulada). Mayores 16 años.

**SABOYA.**— 7,30 y 10,30. **Hijos de PAPA.** Mayores 16 años.

**BAHIA - Villarreal.**— 7 tarde continua: **EL REGRESO Y EL HALCON Y LA PRESA.** Mayores 16 años.

**TEATRO PAYA.**— Burriana. Hoy 7 y 10,15. **EL DIA DEL FIN DEL MUNDO.** Mayores 14 años.

**TEATRO PRINCIPAL.**— Burriana. Hoy 7 y 10,15: **ENCUENTROS MUY INTIMOS EN LA TERCERA FASE.** Mayores 18 años. «S».

**VICIANA - Burriana.**— 7 y 10,15. **DOCE DEL PATIBULO.**

14 años y menores acompañados.

**PLAZA DE TOROS.**— (Castellón) Hoy sábado a las 4,30 tarde segunda corrida de Feria. Matadores: PAQUIRRI, NIÑO DE LA CAPEA Y FRANCISCO ESPLA. Toros de D. Ballester Ibán.

**TEATRO ARGENTINO.**— Mañana último día. Funciones de 5,30-8 y 11 noche. Exito de la Revista: **HAZME UN SITIO EN TU CAMA...** A. mayores.

**L'HOSTAL.**— Méndez Núñez, 9. Todas las noches semana Madalenera con la actuación de **ELS LLAURAORS.**

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

**PUB BAR CALIPSO.**— Calle General Moscardó, Villas de Benicassim. Abierto todos los días. Tarde y noche actuación de **CRISTINA.**

**PUB L'IRLANDES.**— Playa del Pinar, Paseo Marítimo. Grao de Castellón. Tarde y noche actuación en directo de **LOS ASES PARAGUAYOS.**

**SALA DON KIKO.**— Horario de 8 a 3. Sábados de 8 a 3,30. Cartones de 100. Carretera Nacional Kilómetro 141. VINAROS

**PUB VALENTINO.**— BAMBINO Y SUS SHOWS, únicos días 1, 2, 3 y 4 de abril.

## PROGRAMAS DE RADIO

**RADIO CASTELLON**

**CADENA SER**

6'30 Despierte con música. — 7 Boletín informativo. — 7'10 Pentagrama de la mañana. — 7'30 Boletín informativo. — 7'40 Ven y escucha. — 8 Matinal Cadena SER. — 8'30 Música en Long-Play. — 8'55 Los estrenos de la SER. — 9 Boletín informativo. — 9'03 Pop disco. — 9'30 Discoteca nueva. — 10 Boletín informativo. — 10'03 Matinal musical. — 10'30 Disco club. — 11 Mediodía Cadena SER. — 11'30 Música festiva. — 12 Boletín informativo. — 12'03 Retransmisión del Sorteo de la Lotería Nacional. — 12'30 Noticias deportivas. — 12'40 Disco flash. — 12'54 Cotizaciones de productos agrarios. — 12'55 Hierbas salvajes. — 13 Boletín informativo. — 13'03 Ritmos célebres. — 13'15 Campo deportivo. — 13'45 A todo ritmo. — 14 Castellón en Fiestas. — 14'30 La SER informa. — 14'45 Reminiscencias castellonenses. — 15 Castellonerías. Programa dedicado a las tierras, los tipos y costumbres de Castellón y su provincia. Guión y realización, Quiquet de Castalla. — 15'45 Ayer y hoy. — 16 Boletín informativo. — 16'03 El Gran Musical del sábado. — 17 Boletín informativo. — 17'03 Los mejores. Realizado por Vicente Escura. — 18 Boletín informativo. — 18'03 Retransmisión. — 18'45 Una voz conocida. — 19 Onda pesquera. — 20 Informativo de las ocho. — 20'15 Especial Juan Pardo. — 21'15 Éxitos del momento. — 21'30 Ráfagas deportivas, por Chéncho. — 22 La SER informa. — 22'10 Música de hispanoamérica. — 22'20 La corrida de esta tarde, por Arenillas. — 22'30 Café de noche. — 23'30 Hora XXV. — 1 Medianoche. — 2 De la noche a la mañana, hasta las 6'30 horas.

**«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON**

**MATINAL**

7'55 Sintonía y apertura. — 8 Diario hablado de España a las ocho. — 9 Acurela matinal. — 9'15 Musical Ortopono. — 10 Servicio Informativo. — 10'05 Cartel de fiestas. — 10'15 Continuación de la audición: Musical Ortopono. — 11 Servicio informativo. — 11'05 Continuación de la audición: Musical Ortopono.

**MEDIODIA**

12 Servicio informativo. — 12'10 Retransmisión del sorteo de la Lotería Nacional. — 12'30 Escala en Castellón. — 13 Servicio informativo. — 13'05 Epilento: Primera edición. — 13'30 Noticias locales: Cartelera y farmacias. — 13'45 Penalty: Primera edición.

**SOBREMESA**

14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14'30 Radio Gaceta de los Deportes. — 14'40 Un cuarto de siglo. — 15 Area cinco. — 16 Servicio informativo. — 16'05 Festa. — 16'30 Ritmos, canciones y melodías.

**TARDE**

17 Servicio informativo. — 17'05 Discorama Pop. — 18 Servicio informativo. — 18'05 Memorial Pop. — 19 Servicio informativo. — 19'05 Epicentro: Segunda edición. — 19'30 Intermedio musical. — 19'45 Penalty: Segunda edición.

**NOCHE**

20 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 20'30 América es una voz. — 21 Radio Cadena Actualidad. — 21'30 Coplas. — 21'45 Feria taurina de la Magdalena. — 22 Penalty: Tercera edición. — 22'30 Radio Chequeo. — 23 Desfile de intérpretes. — 23'55 Programas para mañana y cierre de emisión.

### SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

# Vendieron una recién nacida en 3.000 pesetas

El tema no es nuevo. Una recién nacida ha sido vendida por 3.000 pesetas. Las investigaciones de la Guardia Civil del servicio de Información de Castellón han desenmarañado el complicado asunto, se ha aclarado una falsa denuncia sobre el tema y han sido detenidas las tres personas implicadas en el hecho. Dos peatones resultaron muertas al ser alcanzadas por un camión en la carretera nacional. Otros accidentes de circulación completan hoy esta sección.

Historia alucinante la ocurrida en Castellón que dió comienzo cuando una mujer, María Tirado Sánchez, de 41 años de edad, vecina de Castellón, presentó denuncia en la Comisaría de Policía de la capital diciendo que se había encontrado en la puerta de su domicilio una niña recién nacida envuelta en unas ropas, abandonada.

que la camarera había intentado, junto con la propietaria del bar en el que trabajaba, hacer donación de la recién nacida.

A partir de este dato ya se dirigieron las investigaciones para conocer la identidad de la camarera y de la dueña del establecimiento.

### Identificadas

Ya en éste punto, se estrechó más el cerco, y se procedió a la detención preventiva de María del Carmen Domínguez González, de 38 años, nacida en La Coruña, casada, camarera, vecina de Castellón, que trabajaba en un bar de la calle Ingeniero Ballester, y que hace algunos días dio a luz una niña. También se procedió a la detención de la propietaria del bar, Ramona Herrera García, de 42 años, natural de Beas de Segura (Jaén), casada, vecina de Castellón.

### Intentaron donar la niña

Comenzaron las investigaciones las fuerzas de la Guardia Civil del servicio de Información de Castellón para encontrar a la madre de la criatura, tropezando con muchos inconvenientes puesto que la denunciante se reafirmó en su denuncia de que había aparecido en la puerta de su casa.

Persistió la Guardia Civil en su empeño por aclarar el hecho, pero sobre todo por conseguir llegar a conocer la identidad de la madre de la niña.

Difficil resultó la investigación, pero finalmente se conoció el hecho de que una camarera de al-terne había tenido una niña hacia unos días. También se supo

### • LA COMPRADORA DENUNCIO QUE LA HABIA ENCONTRADO ABANDONADA

### • LAS TRES MUJERES IMPLICADAS, A DISPOSICION JUDICIAL

veces hacer donación de la niña recién nacida a otras personas y al fracasar en su intento, encontraron a una mujer que estaba dispuesta a comprar a la criatura, ofreciéndoles por la transacción 3.000 pesetas, que abonó al contado. El dinero quedó en poder de Ramona Herrera García.

continuaron las investigaciones, esta vez dirigidas a conocer si lo declarado por las dos mujeres, respondía a la realidad o era una forma de encubrir el abandono de la pequeña.

A tal efecto fue invitada a prestar declaración la denunciante, María Tirado Sánchez, que en principio confirmó su denuncia, negando que hubiera habido transacción alguna ni entrega de dinero.

confesando que, efectivamente, la niña no la había encontrado en la puerta de su domicilio sino que la había comprado a María Carmen en presencia de Ramona, y que había entregado por la compra 3.000 pesetas.

Con todo lo conocido fueron instruidas las correspondientes diligencias, pasando las tres mujeres a disposición de la Autoridad Judicial.

La pequeña quedó, de momento y hasta tanto decida la Autoridad, bajo el cuidado de María Tirado.

Laborioso y complicado servicio cuyo esfuerzo ha tenido la compensación de haber aclarado una situación que en principio parecía bastante complicada.

### Falsa denuncia

Conocido cuanto antecede

Al presentarle pruebas, acabó

**COMPRAMOS**

**ORO**

**PLATA Y JOYAS**

**MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA**

Pago al contado  
Máxima discreción

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216733  
CASTELLON

### Murieron dos peatones

Dos mujeres que circulaban por la carretera general en las proximidades de Castellón resultaron muertas al ser alcanzadas por un camión.

El accidente se produjo en una curva existente en el kilómetro 66 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón, muy cerca del puente sobre el río Seco, cuando el camión matrícula M-830.516 conducido por José Martín Guirado, de 35 años, vecino de Pego (Alicante), a la salida de la curva invadió el arcén contrario alcanzando a las peatones, —que circulaban legalmente por su izquierda—, Do-lore Villena Díaz, de 49 años,

### DOS MUJERES, MUERTAS AL SER ARROLLADAS POR UN CAMION EN EL DESVIO

vecina de Gerona y su hermana Antonia Villena Díaz, de 42 ve-cina de Alcaudete (Jaén), que resultaron muertas en el acto.

El camión, tras el atropello chocó contra una pared, quedando semivolcado en ella.

Pasado aviso al Juzgado se presentó el Juez acompañado del Forense, reconociendo éste el cuerpo sin vida de las dos mujeres y ordenando aquel el levantamiento de los cadáveres y su traslado al Depósito Judicial para la práctica de posteriores diligencias.

Según ha podido saber MEDITERRANEO el conductor no estaba en perfectas condiciones físicas. Y también que las dos mujeres se dirigían a las instalaciones del acuartelamiento del Regimiento a fin de visitar al hijo de una de ellas.

### Salida de la calzada y vuelco

El conductor de un turismo resultó lesionado al salirse el vehículo de la calzada y volcar posteriormente.

El accidente ocurrió en el kilómetro 35 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Almenara cuando el turismo matrícula suiza 267-Z-5473 conducido por Hiroshi Uchida, de 31 años, vecino de Madrid al sufrir un pinchazo en uno de las ruedas, perdió el control del vehículo saliendo de la calzada volcando posteriormente en un huerto de naranjos.

Las lesiones que sufre el conductor fueron calificadas de pronóstico grave. El coche resultó con daños de consideración.

### Choque frontal de vehículos

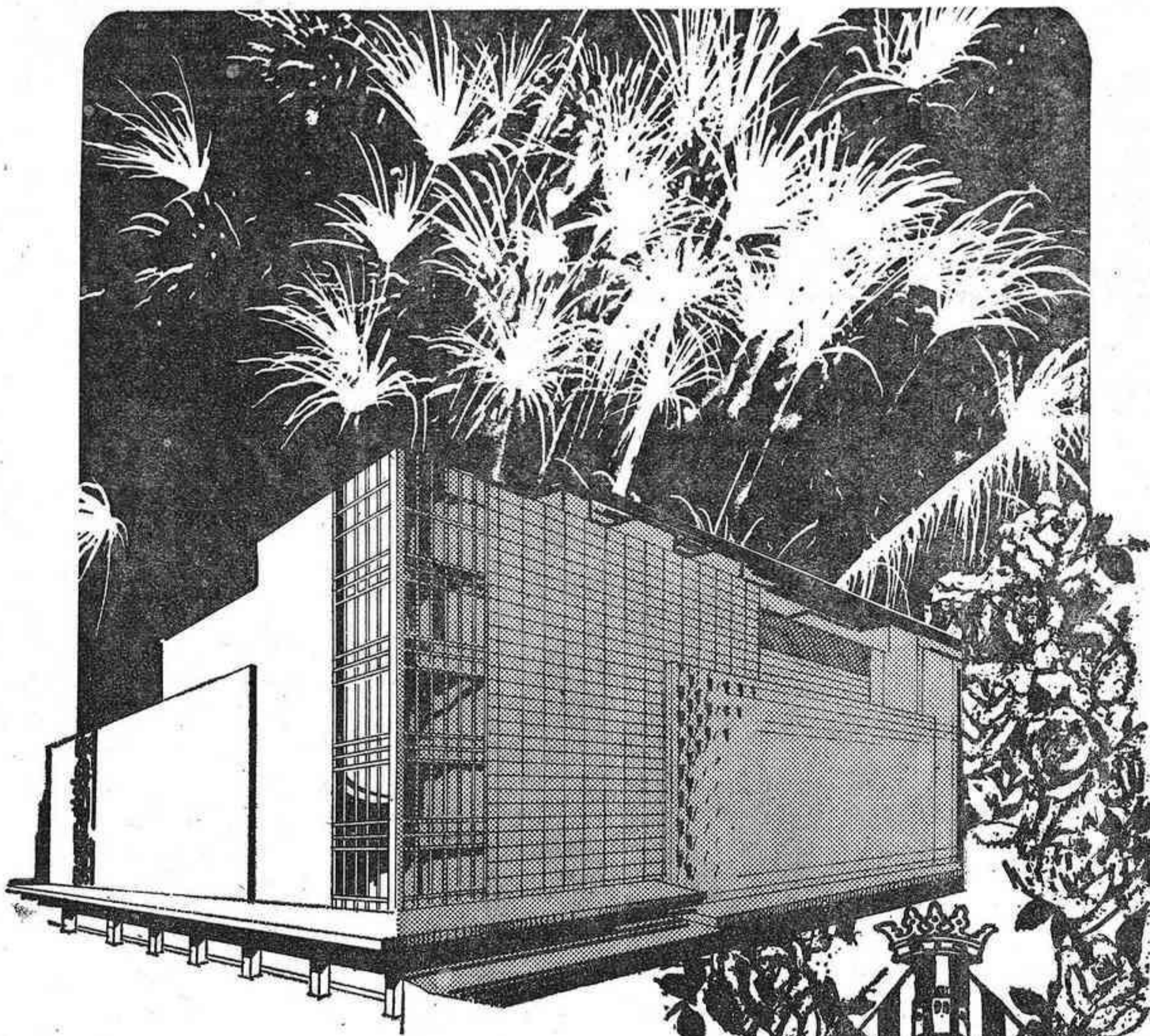
Los conductores de dos turismos resultaron lesionados de importancia en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Borriol, en choque frontal de los dos vehículos.

El accidente se produjo en el kilómetro 13 de la carretera de Castellón a San Mateo en el término municipal mencionado, tras un adelantamiento.

En dicho punto chocaron el turismo matrícula TE-1541-B conducido por Rafael Altabella Cl-prés, de 32 años, vecino de Castellón y el también turismo matrícula CS-60.584 conducido por Jaime Benito Vallés, de 52 años, vecino de Castellón.

Las lesiones que sufren los dos conductores fueron calificadas de pronóstico grave.

Los coches, tienen daños de consideración.



Queriendo participar en la alegría de estas incomparables

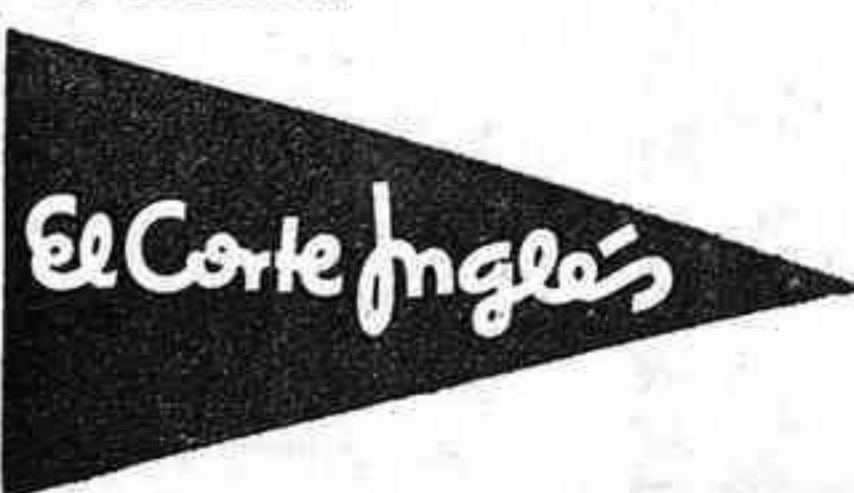
**FIESTAS DE LA MAGDALENA**

**El Corte Inglés**

OFRECE A CASTELLON

Un espectacular CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES

Hoy sábado 28, a las 12 de la noche en la Avda. del Rey D. Jaime Pirotécnico Arnal de Moncada



Siempre al servicio de Castellón



COMUNICADO DE LOS DIPUTADOS PROVINCIALES DE UCD

Los diputados de UCD de la corporación provincial han remitido a MEDITERRANEO, con el ruego de su publicación, la siguiente nota informativa:

Table with 2 columns: Asignaciones Miembros Corporaciones: Diputación de Valencia y Ayuntamiento y Diputación de Castellón; and list of positions and amounts.

Estas asignaciones corresponden al año 1981 en Valencia y 1980 en Castellón. A la vista de estos datos, creemos que no hace falta más comentarios...

Por los diputados socialistas

PREGUNTA AL GOBIERNO SOBRE LAS PINTURAS RUPESTRES DE MORELLA

Adeja Pla Pastor, diputada por Valencia; Felipe Guardiola Sellés y Antonio Sotillo Martí, diputados por Castellón, todos ellos pertenecientes al grupo parlamentario «Socialista del Congreso»...

En el escrito de los diputados socialistas se dice que «las pinturas rupestres de Morella la Vella, que eran documentos excepcionales de la forma de vida de los primeros habitantes de esta comarca del País Valenciano, están en trance de desaparición».

«Se encuentran éstos —dice el escrito— en una masía, en cuya galería superior existen ochenta y cuatro escenas pintadas, correspondientes al estilo de los cazadores de la sierra ibérica. En la llamada Cueva del Roure se halla menor cantidad de pinturas, pero quizá se encuentra la más importante. Se trata de la «Luita dels arquers» (lucha de los arqueros), que hoy apenas puede distinguirse. Nor-

malmente todas las pinturas son composiciones de pequeño tamaño que representan animales y escenas de caza. Las figuras, muy estilizadas, son de gran belleza. Todo ello data del neolítico y principios del eneolítico».

¿Tiene el Ministerio de Cultura conocimiento de este hecho? — La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura y la Comisión del Patrimonio, ¿son conscientes de la gravedad de la situación?

— En caso afirmativo, ¿qué acciones ha emprendido para la protección y recuperación de este Monumento Nacional?

— De no haber sido así, tal como se desprende de la información que hemos recibido, ¿puede el Gobierno rectificar y salvar estas pinturas antes de su total deterioro?

— En el supuesto de que así sea, ¿qué medidas se aplicarán?

FUNERARIA Virgen del Lidón. PLAZA CLAVE, 17 - T. 21.0142 - CASTELLÓN

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBADALEJO, S.L. TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD. Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 - CASTELLÓN

Adjudicadas diversas obras a ejecutar en pueblos de la provincia

En el edificio de la Diputación se procedió al acto de apertura de pliegos presentados para la adjudicación de diferentes obras a ejecutar en pueblos de la provincia.

En total eran cinco las obras a adjudicar provisionalmente, ya que el pleno deberá en su día ratificar esta decisión, siendo las empresas adjudicatarias las siguientes:

— Depósito de aguas en La Llosa, que sale con un tipo de licitación de 7.932.000 pesetas, a la empresa Domínguez, S. A., que ha hecho una baja en el precio de 32.000 pesetas.

— Distribución de aguas y saneamiento en Torre Endomelech, tipo de licitación 17.393.434 a Luis Batalla, S. A., por la cantidad de 15.183.000 pesetas. Se presentaron otros cuatro presupuestos —las empresas Transo, S. L., Dragados y Construcciones, S. A., Hemar, S. L. y Vicente Vicent Torres—, todas ellas superiores en precio al de la empresa Luis Batalla, S. A.

— Construcción piscinas en Traiguera, tipo de licitación 14.709.371 pesetas, a Miguel Climent Hjarro, por la cantidad de 10.600.000 pesetas. Juan R. Puig

Mampel e Incobert presentaron asimismo oferta.

— Construcción Centro Cívico en Artana, tipo de licitación 14.000.040 pesetas, a Enrique Carrot Igualada, por 12.140.000 pesetas. Ofertas superiores fueron las de Enrique I. Artola Fabregat, Juan Pitaroh Muchola y Domínguez, S. A.

— Construcción Centro Cívico en Chert, primera fase, tipo de licitación 5.219.617 pesetas, a Enrique I. Artola Fabregat, por 5.162.201 pesetas. Miguel Climent Hjarro presentó también oferta.

VINAROS

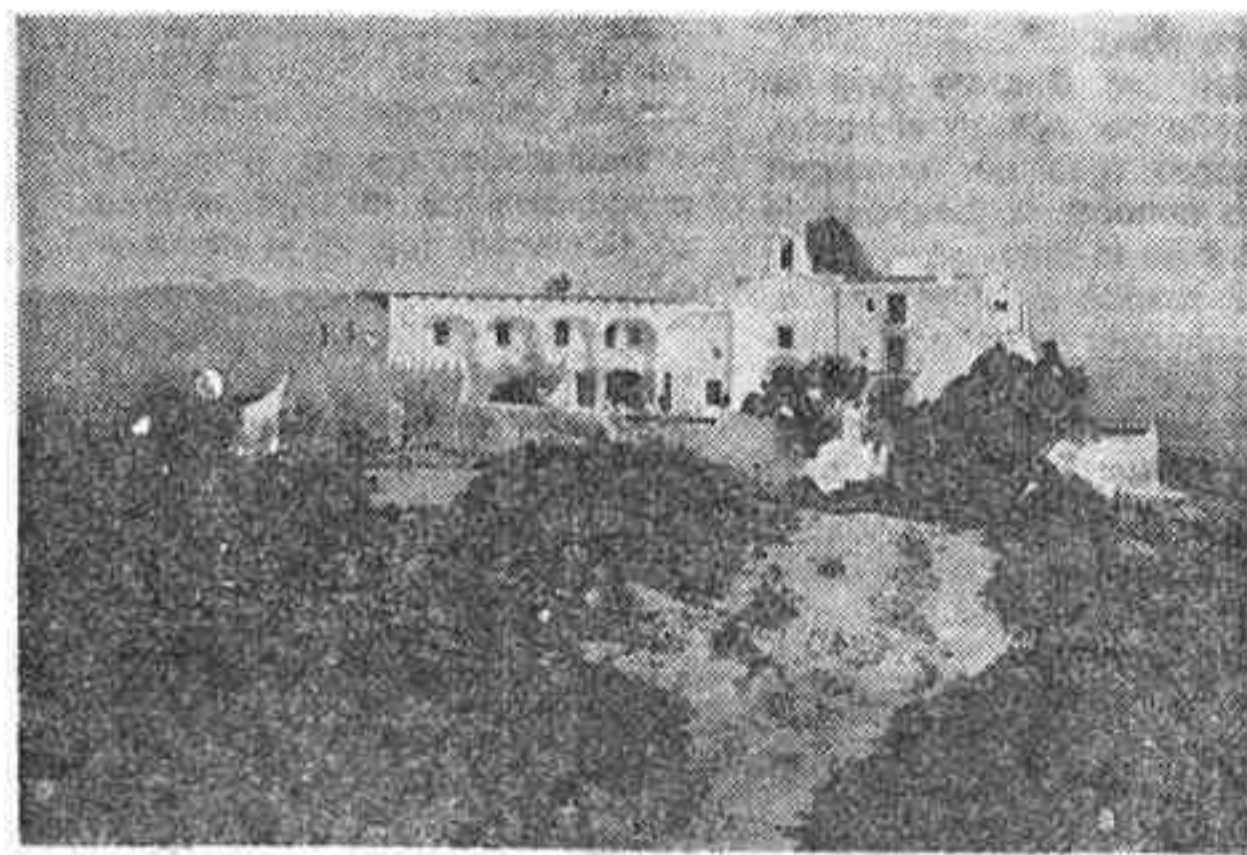
Aunque no se ha recogido aún todo el dinero

COMIENZAN LAS OBRAS DE RESTAURACION DE LA ERMITA

La pasada semana se iniciaron las obras de restauración de la ermita de Nra. Sra. de la Misericordia, enclavada en el promontorio del Puig a unos siete kilómetros de la ciudad.

La ermita, que con su silueta blanca preside el término de Vinaros, es sin duda, una de las cosas más entrañables para todo vinarosense. Pero el paso de los años han hecho mella en sus dependencias y era totalmente necesario el restaurar y reparar lo ruinoso de muchas de ellas. El asunto compete muy de cerca a todos los vinarosenses y por tal motivo se creó el Patronato de la Ermita, configurado por representantes de varias entidades locales, para recaudar fondos y resolver estos inconvenientes, que a causa de su largo pasado, le afectan en la actualidad.

El Patronato lleva recogidas unas seiscientos mil pesetas; cifra totalmente insuficiente para hacer frente a las importantes obras que se deberán llevar a cabo. Con esta cifra se han comenzado los primeros trabajos en aquellos dependencias que con más urgencia necesitan la mano reparadora. Además de



la reconstrucción de la chimenea de la cocina se está procediendo a la reparación de los canales de recogida de aguas pluviales y al arreglo de las goteras que existen en la techumbre.

Las obras han comenzado, pero la captación de fondos continúa. Así, en el Museo Municipal se hallan expuestas pa-

ra su venta un total de 35 obras del pintor vinarosense don Luis Santapau, donadas por el mismo a beneficio del Patronato de la Ermita. También en breve se pondrá a la venta unos lotes compuestos por doce postales de la ermita, editadas por F. Castell; fotos cedidas por el Grup d'Art-79 con idéntico fin.

M. C.

VILLAFAMES

ROMERIA DE SAN MIGUEL

Mañana tendrá lugar, como cada año en el IV domingo de Cuaresma, la fiesta romería al ermitorio de San Miguel Arcángel en la cima del monte Moró.

El horario de los cultos y festejos es como sigue: a las ocho de la mañana, «desperta» musical por los altavoces de la villa y disparo por los mozos de potentes carcasas y moscetas; a las nueve horas, en la Iglesia parroquial, celebración de la Santa Misa y seguidamente, traslado de la venerada imagen de San Miguel desde la Iglesia al lugar de costumbre para la procesión de la tarde. A las 10'30 horas, concentración de romeros al pie de acceso al Santuario desde la carretera de Villafames a Moró. Seguidamente y de manera penitencial, entre cantos y rezos, entre tomillo y romero por el bello paisaje de acceso entre la pinada y como guía de honor al frente, el pendón o bandera de San Miguel. Durante este acto procesional, se ruega el máximo respeto a los asistentes y queda prohibida en ambas direcciones la conducción de vehículos motorizados para mayor comodidad

de los romeros y seguridad de los mismos. A las doce, recogida del pan sobrante donado a los asistentes, cuyo acto será presidido por nuestras autoridades y seguidamente celebración en la capilla del Santo Arcángel de una misa solemne oficiada por el cura Rafael Torres.

PROCESION DEL ENCUENTRO

Por la tarde, a las siete, entrada de regreso del Santuario de la romería con asistencia de las autoridades locales.

A los nueve, la tradicional procesión del encuentro. La venerada imagen de San Miguel recibida en el conocido lugar de la «Roca Grossa» por la Imagen del Cristo de la Sangre de gran devoción en esta Villa.

Para conservar nuestras tradiciones, llenarias de sana vitalidad y honrar a los Santos Patronos y a quienes nos las legaron se espera del vecinda-

rio máxima asistencia a los actos, seriedad porque lo merecen y por el tiempo cuaresmal en que se celebran dentro del tipismo y colorido propio sin lugar a dudas de lo que es una romería sin tampoco dejar de darle el sabor de fiesta de un día de campo, entre el jolgorio de la fiesta, el encuentro de seres queridos ausentes desde tiempo y el degustar de buena gastronomía, con esos dulces y chucherías de los feriantes entorno al Santuario de nuestros antepasados que un día también a su manera lo pasaban lo mejor posible con sus familiares y amigos.

El domingo tienen muchos una cita en Villafames, una más con los romeros, un día de campo, de respirar el aire de la montaña, mejor don de la naturaleza y deleitarse con nuestros hermosos paisajes en torno al ermitorio de San Miguel. Seguiré la próxima semana comentando nuestra Romería.

JUAN MESEGUER

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

28 DE MARZO

HACE 50 AÑOS

— Fue nombrado juez de instrucción de San Mateo don Joaquín Sampere Juan.

— El Salón Doré estrenaba la revista opereta «Los castigadores de Broadway».

HACE 25 AÑOS

— En el salón de actos de la Escuela del Magisterio tuvo lugar la entrega de la «Primera Muestra Visual de España» consistente en una colección de ciento veinte láminas que reflejaban diversos aspectos de la vida española.

— Se realizó un importante consorcio con el Patrimonio Forestal del Estado para la repoblación de montes propiedad de la Diputación.

EFEMERIDES

Hoy, sábado, 28 de marzo, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1515.— Nace en Avila, Teresa de Jesús, fundadora de las Carmelitas Descalzas; escritora mística.
1731.— Nace en Madrid el escritor español más fecundo después de Lope de Vega, don Ramón de la Cruz.
1767.— Se firma en Marrakech el primer tratado de paz y amistad entre Marruecos y España.
1810.— Nace en Lisboa Alejandro Herculano, el primer historiador portugués. Escribió también novelas.
1844.— Real decreto por el que se crea el Cuerpo de la Guardia Civil.
1860.— Nace en Málaga el pintor José Moreno Carbonero.
1882.— Se implanta en Francia la educación primaria obligatoria.
1884.— Nace en Barcelona el oftalmólogo Ignacio Barraquer.
1909.— Se establece en Madrid el primer servicio de taxi.
1929.— Se constituye el Banco Exterior de España.
1939.— Entran en Madrid las fuerzas de Franco, sin encontrar ninguna resistencia.
1942.— Muere en prisión el poeta Miguel Hernández.
1969.— Fallecimiento del general Eisenhower, ex presidente de EE. UU.

(Documentación-EFE)

CULTOS - CULTOS -

- SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y a las 8 de la tarde.
SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 6 y 9 de la mañana y a las 8 de la tarde.
SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.
SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.
SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8, 9, 9'30 y 10 de la mañana. Tarde misas a las 6'30 y 7'30.
NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — Hoy, misa a las 7'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.
SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9'30 de la mañana y 7 de la tarde.
GRUPO SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS. — Misa a las 10'30 de la mañana.
CAPILLA DEL CEMENTERIO. A las 10 de la mañana.
BENADRESA (Venta Guilla-món). — Misa a las 4'45 de la tarde.
SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA. — Mañana, misas a las 9'30 y 12'30 de la mañana.
SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misa a las 7 de la tarde.
SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.
SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 9'30 de la mañana y 8 de la tarde.
SANTUARIO DEL LIDON. — Hoy, Rosario a las 16'45, a las 17, Sabatina, y a las 17'15, misa.
FE BAHAI' Centro Local (C/ Dr. Vte. Gea Aliño, 17-esc. dcha. 5.º-9.º). — Hoy a las 7'30 de la tarde, estudio de las enseñanzas de Bahá'u'lláh.

INSTALADORES SISTEMAS SEGURIDAD. PRECISAMOS PARA ZONA CASTELLON ASUNTO MAXIMO INTERES. DIRIGIRSE A: SR. CENTENO Gran Vía, 27-1.º despacho núm. 11. Tel. 232.39.61 MADRID - 13



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. José Quintana Tirado

(PENSIONISTA)

QUE FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 54 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados: Esposa, doña Teresa Andreu Herrero; hermana, doña Francisca; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres, que tendrán lugar hoy, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen por lo que quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio particular del finado calle San Isidro Labrador núm: 18-2.º Castellón, 28 de marzo de 1981 (No se invita particularmente) FUNERARIA FUREPA, S.L., Calle Caballeros, 22-Castellón



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Ilmo. Sr. D. Juan Calduch Guiral

(TTE. CORONEL DE INFANTERIA RETIRADO)

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 92 AÑOS DE EDAD CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

- R. I. P. -

Sus hijos, Juan y José; hijas políticas, María Paz Romero y María Teresa Font, nietos, Biznietos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres, que tendrán lugar HOY, a las ONCE de la mañana, en la Parroquia de la Virgen del Carmen, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio particular del finado: Avda. Capuchinos, núm. 37 - 2.º

(No se invita particularmente).

Funeraria PELLICER Hnos. — Alloza, 111. — Teléfono 21 68 26.

Castellón, 28 de marzo de 1981



FRENTE AL BARACALDO

# DEBUT DEL YUGOSLAVO DRAGANIC

El Castellón, por los puntos como agua de mayo para el ascenso

Completó el Castellón sus entrenamientos con vistas al partido de hoy frente al Baracaldo. Ayer por la mañana la preparación tuvo por objeto un partido de balonmano muy «sui generis» ya que el balón hay que introducirlo en la meta con la cabeza. Después de este partido se realizaron 20 minutos de preparación física, para terminar con movimientos tácticos. No entrenaron Javier Beltrán, Valbuena y Torán.

Como apuntábamos ayer, Benito Joanet al término del entrenamiento facilitó la lista de jugadores que están citados en el Estadio para jugar frente a los vizcaínos. Estos son Racić, González, Pascual Beltrán, Ibeas, Pulido, Navarro, Ferrer, Draganic, Planellas, Ribes, Roberto, Bayarri, Mestre, Viña y Vilarrodá. Entre los 15 jugadores se presen-

tan las novedades de Navarro y Draganic.

Asimismo el técnico castellanense dio a conocer la alineación de hoy: Racić, Ibeas, Pulido, Ferrer, Navarro, Ribes, Planellas, Roberto, Draganic, Viña y Bayarri, quedando para las suplencias González, Mestre, Vilarrodá y Pascual Beltrán.

Ya está pues decidida la alineación del nuevo fichaje castellanense. Benito Joanet, durante estos días, lo ha venido observando con mayor atención que a los demás y ha podido comprobar que el yugoslavo se encuentra en perfectas condiciones físicas para tomar parte en el encuentro.

Existe gran expectación por este partido, ya que los puntos en liza son vitales para las aspiraciones del Castellón. Los días festivos que estamos viviendo



en nuestra ciudad influyen aún más ya que los aficionados han acudido a presenciar los entrenamientos del equipo y sobre todo a ver las evoluciones de Draganic. El ambiente puede decirse que está al rojo vivo.

Contactamos telefónicamente con el entrenador del equipo vizcaíno quien nos facilitó la lista de los convocados para este partido: Santamaría y Meléndez, porteros; Castander, Liceranzu, Carmelo, Aguirrebengoa y Juan Angel, defensas; Manolo, Juan Carlos, San Pedro y Rastrojo, centrocampistas; Sainz, Sebas, Carlos y Otaola.

El Baracaldo

Por su parte el Baracaldo llegaba anoche a nuestra ciudad con retraso en el horario previsto, para alojarse en un hotel del Grao.

Carmelo no quiso desvelarnos la alineación porque según nos dijo: «Queremos tomar contacto

con el campo por la mañana y aparte de esto, debido al cambio de temperatura, tengo algunos jugadores con gripe, si le doy ahora la alineación y mañana sale otra, queda mal».

Nosotros nos vamos a aventurar y podemos decir que la alineación no va a diferir mucho de la siguiente: Santamaría, en la puerta; Castander, Carmelo, Liceranzu y Aguirrebengoa en la parte de atrás; Rastrojo, Juan Carlos, Manolo y San Pedro en la línea media y, como puntas de ataque Sainz y Otaola.

En nuestra conversación le preguntamos al técnico que con qué aspiraciones venían a Castellón. Esta fue su respuesta: «Somos un equipo de gente joven que luchamos mucho. Nuestras aspiraciones son mantenernos y formar un gran con-

## TODO SOBRE EL BARACALDO

TRAYECTORIA DE LA LIGA

Partido	Resultado	Goleadores
Castilla - BARACALDO	1-0	
BARACALDO - Palencia	2-1	Mayayo y Sainz
Granada - BARACALDO	0-0	
BARACALDO - Rayo Vallecano	0-0	
BARACALDO - Alavés	2-2	Sainz e Irujo
Málaga - BARACALDO	1-1	Carmelo
BARACALDO - Cádiz	2-0	Liceranzu y Sainz
Oviedo - BARACALDO	3-0	
BARACALDO - Levante	1-0	Sainz
A. Madrileño - BARACALDO	1-0	
BARACALDO - Castellón	2-0	Sainz y Manolo
Linares - BARACALDO	1-0	
BARACALDO - Huelva	2-0	Sainz, dos
Racing - BARACALDO	3-0	
BARACALDO - Burgos	1-1	Sainz
Elche - BARACALDO	4-1	Carmelo
BARACALDO - Sabadell	1-1	Carmelo
Ceuta - BARACALDO	1-0	
BARACALDO - Getafe	4-2	Carmelo, dos, uno de penal; y Sainz, dos
BARACALDO - Castilla	2-1	Carmelo, de penal y Sainz
Palencia - BARACALDO	0-0	
BARACALDO - Granada	2-1	Sainz, dos
Rayo Vallecano - BARACALDO	3-1	Otaola
Alavés - BARACALDO	2-0	
BARACALDO - Málaga	3-1	Otaola, tres
Cádiz - BARACALDO	4-0	
BARACALDO - Oviedo	0-0	
Levante - BARACALDO	1-0	
BARACALDO - A. Madrileño	1-0	Carlos

CLASIFICACION ACTUAL

Puesto	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Puntos
12.º	29	10	8	11	28	35	28-2

Ultima confrontación

Baracaldo, 2; Castellón, 0. 11.ª Jornada (16 noviembre 1980).

**ALINEACIONES**  
BARACALDO: Meléndez, Carlos, Aguirrebengoa, Carmelo, Liceranzu, Duenas, Uribe (Sebas), Manolo, Sainz, Rastrojo y Mayayo.

CASTELLON: Racić, Navarro, Valbuena, Pulido, Ferrer, Planellas, Viña (Ibeas), Ribes, Javier Beltrán (Conde), Roberto y Mestre.

**GOLES**  
Sainz y Manolo.

**ARBITRO**  
Medin Prego.

**Carmelo, su entrenador**

Carmelo Cedrún volvió esta temporada al Baracaldo como entrenador, nueve años después de su anterior campaña, en la que ascendió el equipo a Segunda, tras probar fortuna en la Leonesa, Logroñés, Celta y Murcia. Bajo sus órdenes han destacado jugadores como Macdarriga, Meléndez, Larreina (Baracaldo), Fenoy, Del Cura (Celta), García Murcia, Ruiz, Viña (Murcia).

**Manolo, capitán cotizado**

A sus veintiséis años, Manuel López «Manolo», es el capitán del cuadro vasco. Perteneció a la plantilla del club desde hace diez temporadas. Dos de ellas en los juveniles, una cedido al Portugalete y la presente es la séptima que lleva en el primer equipo. Se desenvuelve tanto de defensa como de centrocampista. Este verano se habló de

su posible fichaje por la Real Sociedad o Almería, y en la presente se especuló su posible pase al Castellón.

La opinión de Echarri

Rafael Echarri perteneció al equipo albinegro por espacio de seis temporadas. Llegó en la 68-69, coincidiendo con el ascenso a Segunda División, bajo las órdenes de Vicente Dauder. Consiguó otro ascenso, a Primera (71-72) y el Subcampeonato de Copa (72-73), para pasar, dos años después a defender los colores del Baracaldo, por espacio de una temporada. Actualmente es seleccionador infantil de Vizcaya.

Localizamos al jugador vasco en su domicilio y le pedimos nos comente el encuentro.

«Parece a primera vista que el favorito debe ser el Castellón, porque los puntos a disputar en su terreno, en esta recta final de temporada, son de un valor excepcional y no puede dejar escapar ninguno.

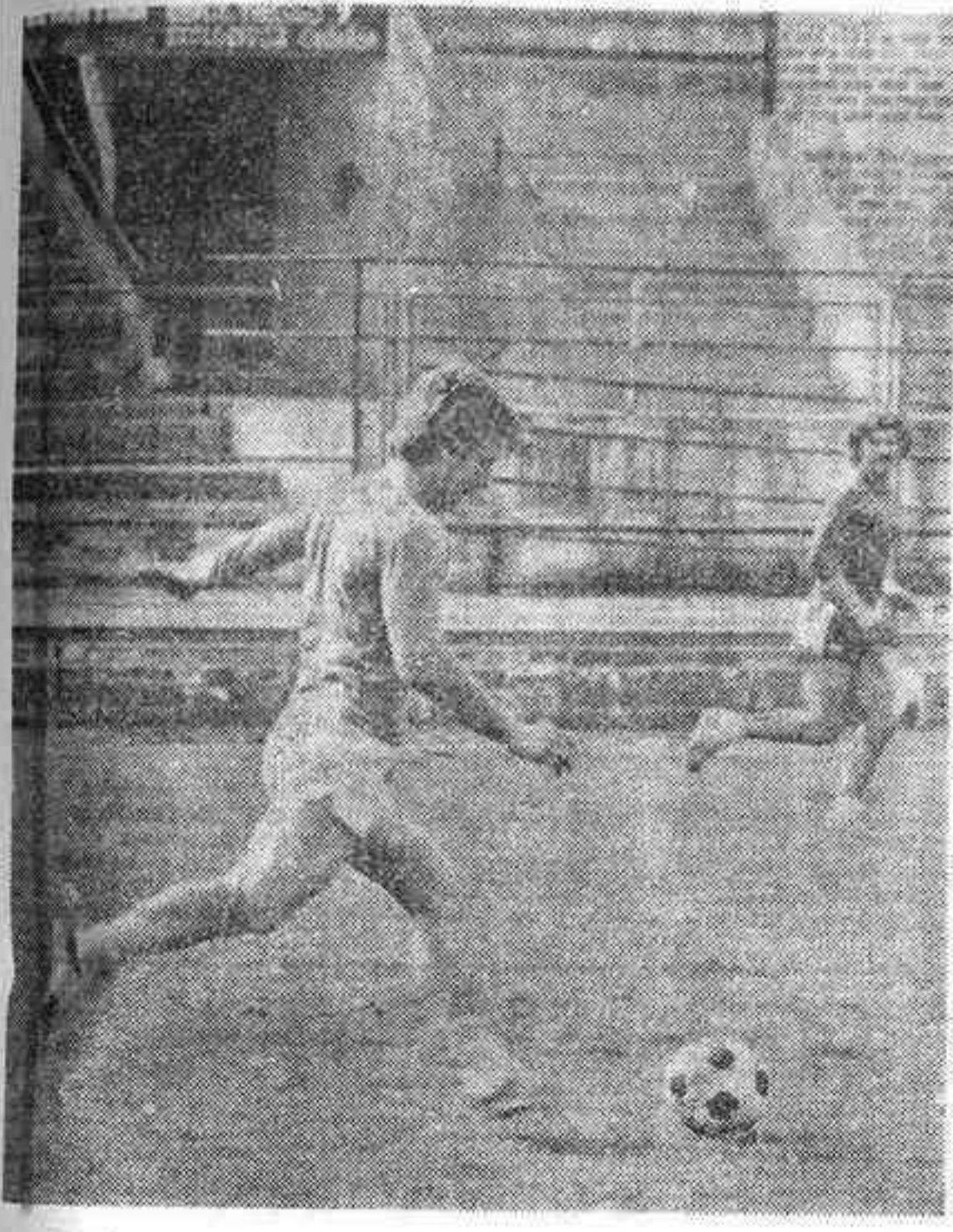
«¿Cuáles son las características de juego del Baracaldo?»

«La entrega de todos sus hombres a lo largo de los noventa minutos del partido. Forman un cuadro joven, de poca experiencia en esta categoría, por lo cual bajan mucho con respecto a los plantidos de fuera de Lasesarre, pero pueden dar un disgusto a cualquiera.

«¿Sigues con atención los resultados del Castellón?»

«Por supuesto. Aunque soy vasco, también me considero castellanense, pues ahí he pasado unos años maravillosos. Espero que este año no ocurra lo del anterior y se consiga el ascenso. Se lo merece la afición».

XIMO ALCON



Oferta Especial KODAK, para estas fiestas...



Los carretes KODACOLOR mucho más baratos y además con un regalo para usted.

SOLO EN:

**OPTICA CHIVA**  
Enmedio 25 Castellón



CARMELO

junto, cosa que estamos logrando, por eso intentaremos puntuar. Necesitamos cuatro puntos más para estar cómodamente.

«¿Qué le pareció el Castellón en Lasesarre?»  
«Jugaron muy bien, es un gran equipo. Lo que ocurrió es que el Baracaldo jugó un gran partido.

No dio para más nuestra conversación, Carmelo tenía prisa porque eran las 10.30 y todavía «estaban sin cenar».

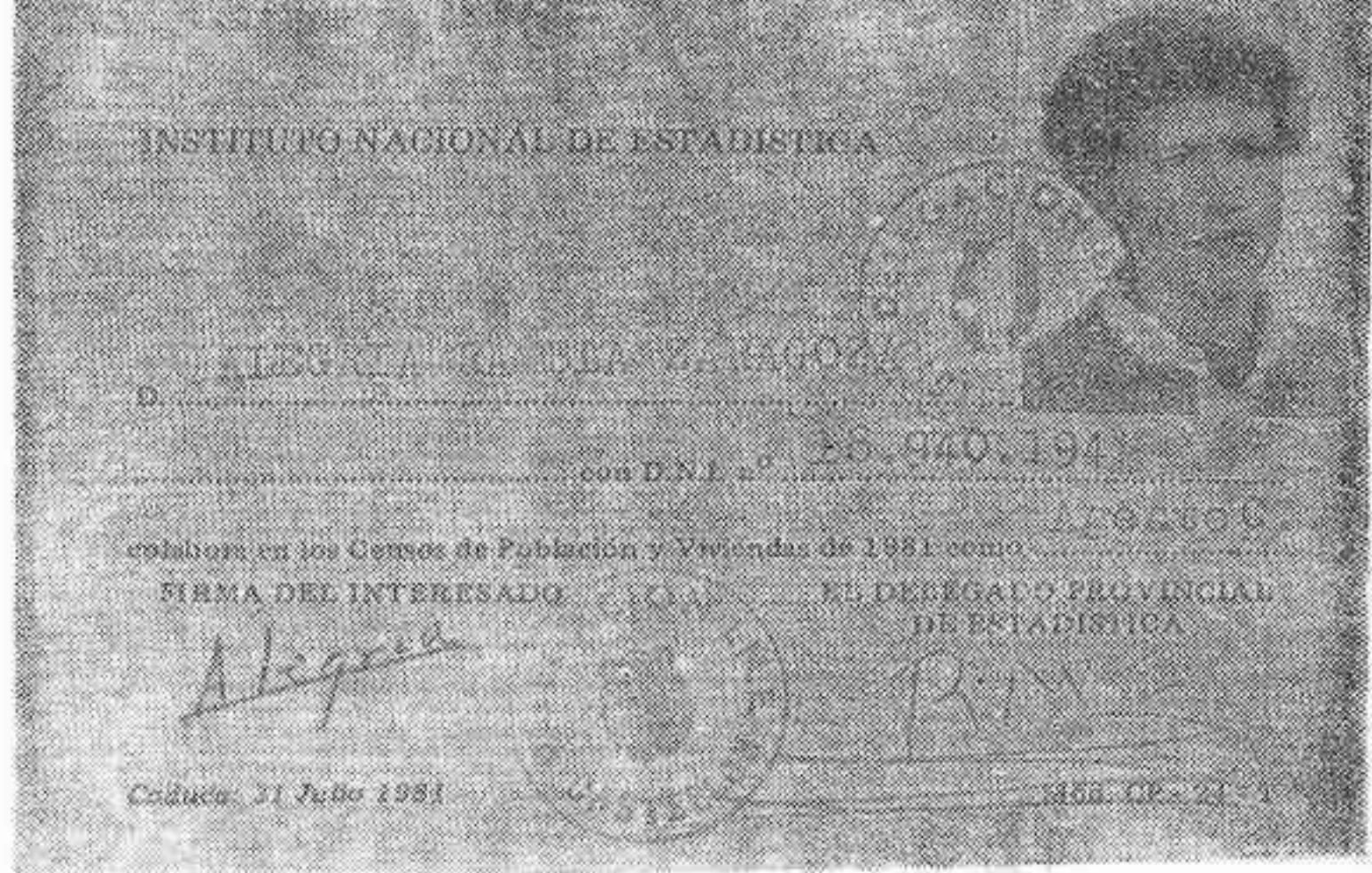
Llama poderosamente la atención que el líbero del equipo, Carmelo, es el segundo goleador, detrás de Sainz, con 6 goles en su haber.

Para terminar añadiremos que el partido será dirigido por el colegiado murciano señor Jiménez Madrid.

Así están las cosas. Esperamos que el Baracaldo no nos agüe la fiesta y que el Madalenista, vital! vaya acompañado de gritos de ¡pam, pam, orellut!

SERGIO VELA  
(Fotos: HEREDIO)

### EL AYUNTAMIENTO VA A SU CASA: ABRALE LA PUERTA



81 Agentes recorren la ciudad, casa por casa. Colabore con ellos para un buen Censo y Padrón de habitantes.

Se acreditan con este carnet. Confíe en ellos, le resolverán las dudas.

EL AYUNTAMIENTO Y PUEBLO DE CASTELLON POR UN PADRON VERAZ.

ELECTRO INDUSTRIAL MEDITERRANEO, S.A.

Almacenistas material eléctrico  
Baja y alta tensión. Automatismos.  
Saluda a todos los castellanenses y les felicita en las Fiestas de la Magdalena.  
Estamos en Orfobres Santalinea, 12  
Tel. 23 55 51 CASTELLON

## Estadio CASTALIA

HOY, SABADO A LAS 7:30 TARDE  
PARTIDO DE LIGA SEGUNDA DIVISION «A»

# BARACALDO C. F. C. D. CASTELLON

NOTA. — Desde hace más de un año el Club Deportivo Castellón ha venido manteniendo el mismo precio de las entradas, pero ante la imposibilidad de poderlas mantener por el constante incremento de gastos, tanto en desplazamientos, hoteles, material deportivo, etc., etc., nos vemos en la necesidad de aumentar en cien pesetas todas las localidades.

Recabamos de todos los aficionados su comprensión ante la difícil situación económica de nuestro querido Club.

VENTA DE LOCALIDADES. — De 10 a 1, en Alloza, 65. A partir 5 tarde, en Taquillas del Estadio.



ERA LO LOGICO

Quini no jugará contra el Madrid

BARCELONA (Efe). — «Aún no estoy en condiciones de jugar un partido. Por ello, de acuerdo con Helento Herrera, hemos decidido que me quede en Barcelona», manifestó a «Efe» el delantero centro del F. C. Barcelona, Enrique Castro «Quini», al término del entrenamiento de ayer.

«Aunque me encuentro perfectamente y ya está todo olvidado, hoy que pienso que he estado entrenando todo el año para tener una oportunidad cuando está en mejores condiciones que yo».

Quini indicó que en una semana estará ya en condiciones de poder jugar un partido, «pero antes, en los entrenamientos, tendré que demostrar que soy mejor que el que ocupe mi puesto».

EL AMATEUR DEL CASTELLON FRENTE AL RAFELBUÑOL

Tras el formidable encuentro realizado por el Amateur del Castellón en Traiguera, siguiendo esa línea de triunfos sonados llevados por el cuadro de los grandes promesas del Castellón, se nos presenta mañana en «El Bovolara», en partido matinal, en un encuentro interesantísimo frente al conjunto revelación, Rafelbuñol C. de F. Como decimos este partido con los valencianos de Rafelbuñol, filiales del Levante, se presenta como el plato fuerte del matinal de mañana, pues hay que señalar que después de este encuentro, que se juega a las diez menos cuarto, se enfrentará el campeón del grupo, virtual naturalmente, el Juvenil del Castellón con el Granollers.

Siempre con el Amateur albinegro diremos que el partido reviste mucha importancia para sus cuentas particulares en orden a meterse en el segundo

puesto de la tabla, ya que también puede dar opción a un ascenso de categoría por la tan proclamada reestructura de la Regional Preferente. Julio Casanova, el mister de los éxitos, convocará a toda la plantilla para este encuentro con los del Rafelbuñol, que serán concentrados en un hotel de la costa en las vísperas según tenemos entendido. Los convocados, son: Gabriel, Tena, Albalade, Cubedo, Carrillo, Soler, Marzá, Ramírez, Ramón, Botaguer, Pelllicer, Estrada y Rafa. Y de estos, el entrenador compondrá la alineación inicial que intentará dar cuenta del filial levantinista, Rafelbuñol C. de F.

Como hemos dicho el partido tendrá lugar en el campo del Bovolara a las diez menos cuarto de la mañana, esto es, con anterioridad al Juvenil-Granollers correspondiente a la Liga Nacional.

J. T. V.

Onda-Burriana, duelo en la cumbre

El interés de la jornada queda mañana en el campo de «La Cosa» de Onda donde el titular ondense recibe nada más ni nada menos que al gallo del grupo, el invencible C.D. Burriana, del que se dice, si no pierde partido en el campeonato, ascenderá automáticamente a Ter-

LIGA NACIONAL JUVENIL

EL CASTELLON, SIN CONFIARSE, ANTE EL GRANOLLERS

Mañana, a partir de las 11'30, el Juvenil del C. D. Castellón se enfrenta, dentro de la Liga Nacional, al Granollers.

El equipo catalán no está en una cómoda posición en la tabla y ocupa uno de los lugares que dan opción a la pérdida de categoría, por lo que el partido frente a los albinegros es una de las pocas ocasiones que les resta de conseguir rebajar su cuenta de negativos. Es un conjunto de gran poderío físico pero de reducida capacidad técnica.

En su terreno el Juvenil le venció por un claro 0-3 pero los partidos cambian y el Granollers, por sus características, es un equipo más fácil de vencer en su terreno que fuera de él.

Por otro lado no hay que olvidar la mella que pueda haber hecho la semana festiva de la Magdalena, que puede haber mermado el potencial de los del

Bovolara, que siguen de líderes, sin haber cedido ningún punto en su terreno. Pese a todo se ha seguido entrenando y aunque el ritmo no ha sido el mejor parece que cuando menos no ha sido malo.

Cabe suponer que no habrán confiado, al Castellón tiene una buena ventaja en la tabla y sus más inmediatos rivales, pero aún faltan puntos por conseguir y toda confianza desde luego sobra.

No parece que vayan a producirse cambios en la formación albinegra de la que lo viene haciendo últimamente y por cierto muy bien.

Se espera una buena asistencia de público, dada la buena marcha y juego del conjunto, que está a punto de inscribir su nombre entre los campeones de la máxima categoría juvenil a nivel nacional.

RICARDO GIMENEZ

TENIS

VII CAMPEONATO MAGDALENA

Continúa disputándose en las pistas del Club Tenis Castellón, el VII campeonato de la Magdalena y se continúa viendo tenis de calidad.

García Quijada y Pagola, dos jóvenes promesas del tenis nacional, ofrecieron un rosal en su confrontación que entusias mó al numeroso público asistente por la alta técnica y entrega de que hicieron gala. La victoria fue para García Quijada. Moreno venció a Colás en un partido en que éste luchó lo inde-

cible, peleando todas las pelotas, pero Moreno impuso su magisterio y se hizo con la victoria. Alvario que está teniendo un buen campeonato tendrá su piedra de toque en la confrontación con Juan Gil, este partido tiene todos los alicientes necesarios para pronosticar que será un dechado de buen tenis.

En individual damas hay una pugna enorme, con unos partidos repetidos de emoción. Siguen en liza imponiendo su ley Montañó, Elvira Japone, Elena Gue-

rra, Mir, etc. En otro orden de cosas, señalar que se celebró en el parador del Cavalier la Gala del Club de Tenis Castellón, que fue un éxito por la masiva asistencia de socios. En el transcurso de la misma se efectuó la entrega de trofeos del campeonato Federación. Queremos invitar a todos los aficionados al tenis, a que presencien los semifinales que se disputarán hoy, y las finales mañana domingo a partir de las 10'30 en la seguridad de que podrán disfrutar plenamente.

SEGUNDA REGIONAL

MAÑANA EN EL GRAO, SAN PEDRO-ALTURA

Después de una jornada obligada de descanso, mañana tendremos otra vez fútbol en el campo «Javier Marquina» del Grao, de Castellón. En esta ocasión será el Altura, el equipo que visite el campo de la «Playa del Pinar».

El Altura es un equipo que la pasada temporada rozó el ascenso a la Primera Regional, sin embargo, en esta no le salen demasiado bien las cosas, prueba de ello es esa peligrosa situación que ocupa en la clasificación. Sabemos, sin embargo, que acuden al Grao a borrar algún negativo y a ser posible dar la campanada, aunque conscientes de que el San Pedro es el equipo más fuerte de esta categoría e intentará no dejarse sorprender.

Por lo que respecta al San Pedro, después de esta jornada de descanso, está deseando, según nos comentaba Pepe Aznar, saltar al terreno de juego y a ser posible deparar a esa magnífica afición del Grao, otra gran actuación tal como nos viene últimamente deparando. De mo-

mento no tiene decidida la alineación, aunque todo parece indicar que no variará mucho de la que jugó contra el Soneja, equipo este al que se venció, nada más y nada menos, que por 9-0. Entra dentro de lo posible, que reaparezca, en la zaga Ramón, que últimamente no jugaba por encontrarse lesionado.

El partido comenzará a las once de la mañana. Dado el ambiente que reina en el Grao, por la buena marcha de su equipo, no dudamos que el «Javier Marquina» registrará una buena entrada.

ENRIQUE MONERRIS

CLUB TENIS CASTELLON

VII CAMPEONATO INTERNACIONAL DE LA MAGDALENA

PATROCINADO POR:

- EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON
- JUNTA CENTRAL DE FIESTAS
- PROQUIMED
- PETROMED
- TALBOT - AUTOLICA, S. A.
- SEGUROS MINERVA
- VIAJES MELIA, S. A.
- D U S E N
- MERCEDES BENZ - AUTOLICA, S. A.
- MIGUEL ALONSO
- FRITA, S. L.
- HIJO DE JAIME BLANCH
- COLORES CERAMICOS DE TORTOSA
- EXCLUSIVOS «EL METRO»
- RE CASA
- T O L D E R
- VALENTINE
- TODODEPORTE
- TOLDOS TARREGA
- SALVIPLAST-3
- VIVEROS TIRADO

EL C. T. C. AGRADECE A LAS ENTIDADES Y FIRMAS COMERCIALES RESEÑADAS, SU COLABORACION, QUE HA SERVIDO PARA LA MAYOR BRILLANTEZ DE ESTE CAMPEONATO.

MOTOCICLISMO

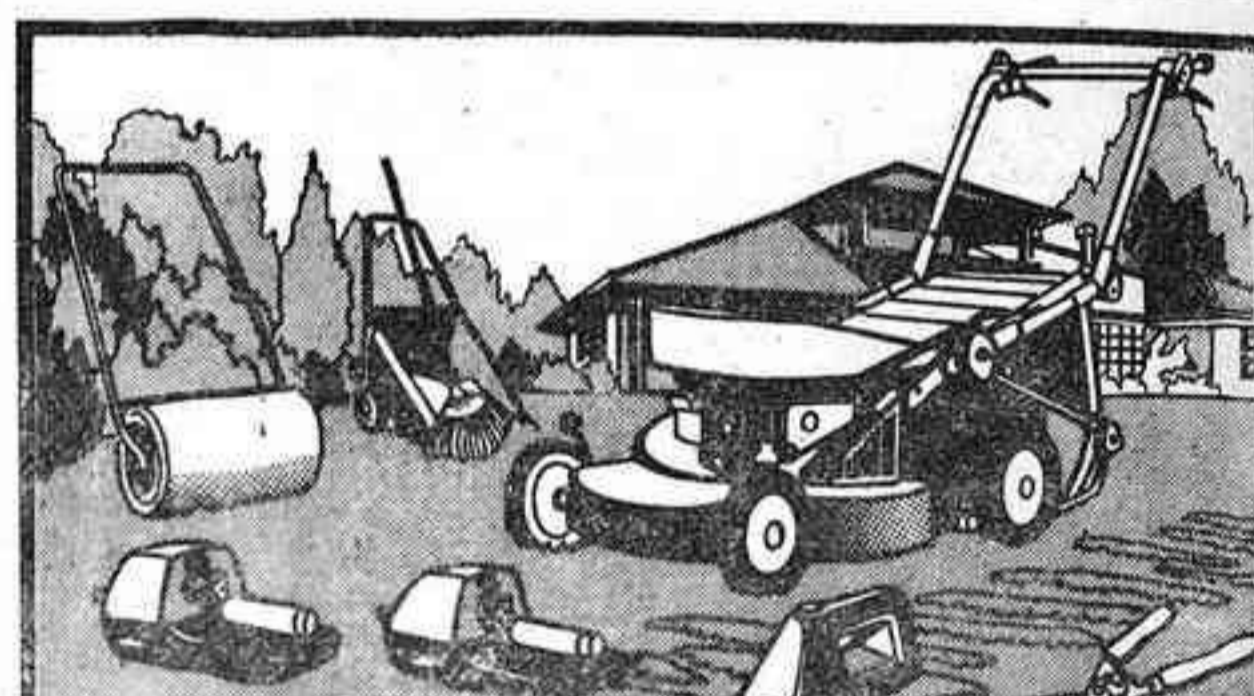
II MOTO CROSS MAGDALENA

El Moto Club Castellón, organiza para el domingo, día 29, a las 11 de la mañana, hora en la que dará comienzo la primera manga a 30 minutos más dos vueltas, el II Trofeo Magdalena, este año con la puntuabilidad para el Trofeo Nacional Senior y una larga y sustanciosa inscripción de 33 máquinas, en las que están las SWM, Montesas, Bultacos, Maico, Gori, Anvian, Gilera, Caviga, lo que quiere decir toda una exposición, y una lucha casi abierta entre monturos españoles e italianos, ya que de esta procedencia son la casi totalidad de máquinas a excepción de las conocidas nacionales.

A los aficionados podemos anticipar, que habrá tres frentes de lucha, uno a línea nacional, difícil de vaticinar, entre Luis López con Gilera, de Alicante, y Agustín García, de Villanueva del Panadés, sin dejar de descartar dentro de este triunfo posible final, los Olmeda y Alvarado, de Valencia, y por qué no, si sabemos de su clase y categoría, los dos pilotos de Almazora, Boluda con Maico, y Jiménez de Pedro con Montesa, también aquí contando con la presencia de Pícolo.

En fin una gran competición, para la que el Moto Club Castellón, viste de gala su pista propiedad de la carretera de Barriol, con entrenes a partir de las 9 y dos mangas a las 11 de la mañana.

ESCAPE



OUTILS WOLF PARA HACER DE LA NATURALEZA UN JARDIN

Transformar la Naturaleza en jardín es un arte y uno de los más sanos pasatiempos. Por eso, para usted que disfruta "jardinando", es importante la elección de los mejores útiles. Outils Wolf ha creado los más precisos y perfeccionados útiles de jardinería, para ayudarle a hacer de la Naturaleza un jardín.

TODO JARDIN

Servicio Técnico Garantizado

Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22 0785 CASTELLON

CAMPO BOVALAR

MAÑANA, DOMINGO A LAS 9'45 DE LA MAÑANA LIGA PRIMERA REGIONAL

RAFELBUÑOL C.F. C. D. CASTELLON

A LAS 11'30 DE LA MAÑANA LIGA NACIONAL JUVENIL

GRANOLLERS C. F. C. D. CASTELLON

100 AÑOS de muebles Davappo

muebles Davappo

EN ATENCION A NUESTROS CLIENTES... REBAJAS CENTENARIO !!

1.881 ~ 1.981

AHORA CON LA EXPERIENCIA Y ACTUALIDAD DE MUEBLES NAVARRO S.A. C/ Colón, 53 tel: 21 27 16 CASTELLON



# NACIONAL

## Soldado muerto en enfrentamiento con la Guardia Civil

- Atraco frustrado a la cárcel de mujeres de Barcelona
- Muerto durante el asalto a un banco en Orense

### NOTICIA EN CORTO

#### PROYECTOS DE LEYES ORGANICAS DEL PODER JUDICIAL Y DE DEFENSA DE LA CONSTITUCION

MADRID. (Efe). — El Consejo General del Poder Judicial ha finalizado el informe sobre el proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial que será remitido inmediatamente a las Cortes, según ha informado el presidente del organismo.

Dicho proyecto de Ley Orgánica, que será la norma fundamental de la justicia, ha sido estudiado por el Pleno del Consejo en varias sesiones de trabajo y previamente tratado por la sección de legislación de dicho organismo.

El Consejo General del Poder Judicial ha informado asimismo al Gobierno del proyecto de ley orgánica que modifica determinados preceptos del Código Penal en materia de delitos de la Constitución española y terrorismo, en el ámbito de los aspectos procesales y orgánicos de dicha ley.

#### REUNION DEL BURO DEL GRUPO SOCIALISTA DEL PARLAMENTO EUROPEO

MADRID. (Efe). — Poco antes de las doce de la mañana, y tras la audiencia con S. M. el Rey, comenzó en el Congreso de los Diputados la reunión del buró del Grupo Socialista del Parlamento Europeo.

El buró que se reunió a puerta cerrada, inició sus sesiones con un informe sobre la situación política española, a cargo del secretario general del PSOE, Felipe González.

Según declaró el diputado socialista Manuel Marín, Felipe González señaló en su informe la dificultad de comprensión que existe en Europa ante los hechos ocurridos en España el pasado 23 de febrero.

Asimismo, el secretario general del Partido Socialista analizó los problemas de las autonomías y la visión del partido ante este tema.

El vicepresidente del Grupo Socialista del Parlamento Europeo, Claude Estier, manifestó, por su parte, que «la posición del Partido Socialista Francés es favorable a la integración de España en el Mercado Común» y afirmó que si los socialistas llegan a la Presidencia de la República francesa será benéfico para España en el sentido de su integración en la CEE.

#### EL CONSEJO DE EUROPA PIDE LA PRESENCIA DE ESPAÑA EN LA «CEE»

LA HAYA. (Efe). — El Consejo de Europa, institución formada por veintinueve países y de la cual España es miembro hizo suya ayer una declaración de la representación española en la que se pide la «rápida presencia de España en todas las organizaciones europeas».

Joaquín Muñoz Peyrats, presidente de la delegación española, expresó a la Comisión Permanente del Consejo de Europa el agradecimiento de España por la rápida intervención de apoyo a la democracia en la noche del 23 de febrero.

#### CALVO SOTELO VIAJARA HOY A GALICIA

MADRID. (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, tiene previsto desplazarse hoy a Ribadeo (Lugo) para pasar el fin de semana en dicha localidad, según ha sabido «Efe».

En principio, el jefe del Gobierno regresará el domingo a su residencia del palacio de la Moncloa. Es posible que el presidente Calvo Sotelo mantenga alguna reunión de carácter político durante su estancia en la provincia lucense.

#### NUEVO SECRETARIO GENERAL DEL CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACIA ESPAÑOLA

MADRID. (Efe). — Jesús Castrillo Aladro ha tomado posesión hoy de su cargo de secretario del Consejo General de la Abogacía Española, en sustitución de Gonzalo Casado Herce, actual vocal del Consejo General del Poder Judicial.

El señor Castrillo Aladro también sustituyó al señor Casado Herce en el cargo de secretario del Colegio de Abogados de Madrid.

## PUB SALA PARK

Pérez Galdós, 19 (Junto Plaza de Toros)  
CASTELLON

HOY, SABADO  
TARDE  
SIGUEN LOS EXITOS DEL

TRIO LOS ANDINOS  
NOCHE

TRIO LOS ANDINOS  
y  
LOS GEMELOS  
DEL SUR

Todos los días actuación del Maestro  
ORTEGA y su piano parlante.

SALA PARK, la sala que Ud. esperaba

MADRID. — El soldado Jesús Uriel Orbeago, presunto miembro de ETA Militar, se suicidó ayer en Lozoyuela, cuando iba a ser detenido por la Guardia Civil, según han informado a «Efe» fuentes del Ministerio del Interior.

Según las primeras informaciones que habían sido difundidas sobre el caso, se creía que el soldado mencionado había resultado muerto en enfrentamiento con la Guardia Civil y cuando iba a ser detenido.

Posteriormente y según confirmaron a «Efe» fuentes militares, el soldado muerto, era un presunto miembro de ETA Militar.

El citado soldado —según los mismos fuentes— había desertado de la Unidad de Equipación de Campamento (Madrid), donde realizaba el servicio militar después de arrebatar al conductor de uno de los jefes de la unidad una pistola y dos cargadores.

Según informaron a «Efe» las mismas fuentes del Ministerio del Interior, el Servicio de Información del Ejército conocía su presunta pertenencia a la organización terrorista vasca y se ejercía sobre él un discreto control.

rido, fue trasladado urgentemente al centro de la Seguridad Social Ramón y Cajal, donde fue intervenido y posteriormente ingresado en la unidad de cuidados intensivos.

Según el parte médico facilitado a «Efe», el herido fue intervenido de lesiones torácico-abdominales, por arma de fuego.

#### Visita de la esposa del presidente de Gobierno

La esposa del presidente del Gobierno, señora de Calvo Sotelo, se personó en la unidad de cuidados intensivos del centro Ramón y Cajal para interesarse por el estado del guardia civil herido.

Ángel Oliván Andreu el guardia civil herido, nació en Zaragoza, tiene 41 años, está casado y tiene cinco hijos está destinado en Buitrago.

#### Secuestrado y muerto

SAN SEBASTIAN. — Juan Costas Otamendi, de 34 años, resultó muerto ayer en la localidad guipuzcoana de Alegria de Oria, al recibir un disparo de bala en la cabeza tras ser secuestrado por varias personas a la salida de una discoteca.

Los hechos tuvieron lugar después de que la víctima saliese de una discoteca de Tolosa en compañía de María Lourdes Gaborain Gárate, con la que, al parecer, mantenía relaciones sentimentales desde hace algún tiempo.

Cuando la pareja se dirigía hacia el vehículo, de su propiedad un «Peugeot 404», matrícula M-536.088, fue abordada por cuatro personas armadas que les conminaron a introducirse en el turismo.

Al llegar a las proximidades del caserío «Aldaba», a la entrada de Alegria de Oria, localidad próxima a Tolosa, los secuestradores obligaron a la joven que se introdujera en el maletero del coche, mientras ataban las manos con cadenas a Juan Costas Otamendi y se lo llevaban a las inmediaciones del caserío.

Según parece, le hicieron varias preguntas y posteriormente le dispararon un tiro detrás de la oreja, a la altura del parietal izquierdo, que le produjo la muerte. El proyectil quedó alojado en la cabeza.

La Policía tuvo conocimiento del hecho hacia las 2'45 de la

madrugada, y después de ordenarse el levantamiento del cadáver, fue trasladado en una ambulancia de la «DYA» de Guipúzcoa hasta el depósito de Tolosa.

Poco después de producirse el atentado, se recibió en el periódico «Egin», una llamada telefónica en la que una persona que se identificó como miembro de ETA Militar informó del lugar en donde se encontraba el cadáver de Juan Costa Otamendi.

#### Asalto frustrado a la cárcel de mujeres de Barcelona

BARCELONA. — Cerca de las nueve de la noche, dos individuos, que se hicieron pasar por abogados, penetraron en la cárcel de mujeres de Barcelona, donde arrojaron una bomba, que no causó víctimas y tomaron como rehenes a dos funcionarios.

Los asaltantes fueron rodeados por la Policía y reducidos hacia las nueve menos diez de la noche, sin que los terroristas lograsen su objetivo, la liberación de Carmela Barandiarán, presunta etarra, que tomó parte en el asalto a un cuartel en Berga hace unos meses, según han manifestado a «Efe» fuentes de la citada prisión.

Las primeras versiones del suceso que ha podido obtener «Efe» señalan que dos hombres trataron de penetrar hasta el interior de la prisión fingiéndose abogados, pero fueron detectados por los servicios de seguridad, comprobándose que iban armados con pistolas.

Al parecer, el comando contaba con apoyo del exterior, concretamente de otros tres individuos que aguardaban en un vehículo, dos de los cuales también fueron detenidos, mientras que se han establecido controles para intentar localizar al tercero.

#### Muerto en un atraco

BEARIZ (Orense). — Una persona ha resultado muerta durante un atraco a la sucursal del Banco Español de Crédito en Beariz sita en la avenida de Doña, número uno, de donde los atracadores consiguieron llevarse unos 150.000 pesetas de botín.

Según ha podido saber «Efe», a la indicada hora llegaron al lugar tres jóvenes armados con

pistolas y ocupando un «Seat 127», del que descendieron dos de ellos, que penetraron en las oficinas de la entidad bancaria.

Los dos atracadores hicieron dos disparos de pistola sobre el único empleado del banco que en ese momento estaba en el local, Tomás Freijeda Freijeda, de 17 años, natural de Carballiño, que había sido trasladado a dicha sucursal recientemente y que resultó muerto.

Luego recogieron en una bolsa la citada cantidad y se fugaron, dejando esparcidas por el local otras cantidades de dinero.

El cuerpo sin vida del joven Tomás Freijeda fue hallado instantes después por el director de la sucursal, Felisindo Castro Ameijeiras, que se había ausentado a buscar la correspondencia del banco.

El atraco fue perpetrado en un cuarto de hora y nadie se percató de los hechos hasta el regreso del director del banco.

#### Explosivos

SAN SEBASTIAN. — A un total de setenta millones de pesetas ascienden las pérdidas causadas por la explosión de cuatro artefactos registrados ayer en varias localidades del País Vasco francés, según datos de una primera valoración.

Los artefactos hicieron explosión en los despachos de la Inspección Departamental de Enseñanza Primaria y de la Unión Patronal Francesa, en Bayona, la capitania del «Yatch Club» de San Juan de Luz y la entrada de un centro de vacaciones en Aitziriz.

La Policía francesa encontró otros dos artefactos sin explotar, con 30 barras de dinamita cada uno, en la Oficina de Promoción Inmobiliaria de Bayona y en la agencia de trabajos temporeros «ECO». Según fuentes de la Policía francesa, el explosivo utilizado —20 kilos en total— procedía de un robo de 50 kilos de material explosivo llevado a cabo en Isturiz.

#### Marinero detenido

EL FERROL (Efe). — Félix María Jiménez Ceberio, de 21 años, perteneciente al último reemplazo de inscriptos de Marina en el Cuartel de Instrucción de Marinería de El Ferrol, ha sido detenido por su posible vinculación con la rama militar de ETA.



ACEITE  
ELOSUA



CAMPANAL



El Hostal

PLATOS-COCINADOS      LEGUMBRES

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA CASTELLON Y PROVINCIA



EXCLUSIVAS SERRET

C/ CRONISTA MUNTANER, 16 — TELEFONO 21 33 33  
CASTELLON

PROXIMA APERTURA 1 DE ABRIL DE 1981



Clark Maquinaria, S.A.  
Apartado, 3.102 - Tel. 39 74 00 - Zaragoza

**CLARK**

Antes de  
comprar una carretilla,  
mírele los dientes.

Porque, evidentemente, hablar es fácil, incluso argumentar. Lo realmente difícil es convencer. Pero convencer demostrando. Cuando vaya a comprar una carretilla elevadora, pregunte por la transmisión... La técnica de mando... Qué sistemas posee para absorber los impactos causados por las irregularidades del terreno... Por el Servicio Post-Venta... Etc. Etc. Etc. En fin, pregunte por lo que no se ve. Después, compare con CLARK: La fuerza inteligente.

«PM» es el Mantenimiento Programado. Ideado por CLARK, para reducir los costos de mantenimiento.

CONCESIONARIO OFICIAL DE CLARK MAQUINARIA, S.A. PARA: CASTELLON Y PROVINCIA

**TALLERES BOYMA**

Marqués de Salamanca, 5  
Teléf. 964 - 212973  
CASTELLON

## 30.000 millones para paliar los efectos de la sequía

MADRID (Efe). — A 30.000 millones de pesetas asciende la cantidad que el Gobierno aportará a través de créditos oficiales aparte de otras acciones, para paliar los efectos de la sequía, ha sabido «Efe» de fuentes solventes.

De las acciones concretas que adoptará el Gobierno para paliar los efectos de la sequía, ha informado esta tarde, el ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, en el transcurso de una reunión que ha celebrado ayer en Madrid con los representantes de las organizaciones agrarias de España.

Según las citadas fuentes, el objeto de esta reunión es «estudiar en qué medida las organizaciones agrarias pueden colaborar para que las ayudas financieras sean facilitadas con la máxima agilidad».

Entre las medidas gubernamentales, se encuentran moratorias en los pagos a la Seguridad Social, moratorias en los vencimientos de los créditos oficiales y concesión de otros nuevos en condiciones especiales.

El paquete de medidas del que ha informado el ministro a los representantes de las organizaciones agrarias será estudiado en la comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos el próximo martes, día 31.

#### Incidencia en los precios agrarios

Según las mismas fuentes, este esfuerzo de la Administración tendrá, con toda seguridad, repercusión en los precios agrarios regulados, que, como ya informó «Efe», era el temor de las organizaciones agrarias.

En este sentido, las mismas fuentes señalaron que no todas las organizaciones agrarias estaban en contra de que el apoyo financiero de la Administración tuviera una repercusión directa en los precios agrarios, «ya que la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos —dijeron— había previsto y aceptado este planteamiento a la vista de la «sequía presupuestaria» de la que había recientemente el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

Las ayudas gubernamentales se centrarán, según las mismas fuentes en paliar los daños de la sequía, especialmente en Andalucía, Extremadura y toda la región central.

Representantes de la Administración y de las organizaciones agrarias han coincidido en sus manifestaciones a «Efe» antes de comenzar la reunión, en la imposibilidad de cuantificar, en estos momentos, y de forma concreta, las pérdidas por la sequía, ya que no ha finalizado la campaña, y hasta que esto no suceda, no se podrán evaluar las pérdidas.

A la reunión con el ministro han asistido representantes de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos —CNAG—, Unión de Federaciones de Agricultores, Organización Nacional de Jóvenes Agricultores, Federación de Trabajadores de la Tierra de UGT (FTT-UGT) y de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos.







CRONICA POLITICA

La nueva Administración Pública

MADRID. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO). — Perceptible una nueva dinámica de trabajo en los departamentos ministeriales. El impulso procedente de la Moncloa se traduce en la aceleración de informes y proyectos que llevaban largo tiempo durmiendo el sueño de los justos. Las medidas para aumentar la productividad de los funcionarios públicos no son más que uno de los aspectos del propósito político de que la Administración sea dinamizadora, y no rómora, del conjunto de la actividad en el país. Este empeño del presidente Calvo Sotelo merece un apoyo abierto y decidido, sin que sea admisible ver, a su través, filias y fobias inexistentes.

Cada vez que se habla o escribe de la baja productividad de los funcionarios públicos, se despierta un clamor entre ellos como si de una defensa gremial se tratara. Es una perspectiva equivocada y quienes la promueven no hacen sino perjudicar los intereses de los funcionarios.

Es un hecho, al que no cabe dar más vueltas, que en la Administración pública se trabaja poco. El reconocimiento de este hecho no supone una agresión moral ni un ataque a los intereses de los funcionarios. De sobra sabemos que no son personal, individualmente, responsables de esta situación. Nadie, o por lo menos nadie sensato, les acusa de estar disfrutando morosamente del erario público. Lo que de verdad importa es corregir esta situación, poner a trabajar seriamente a la Administración pública. Y los buenos funcionarios, por autoestima y prestigio, deben ser los primeros interesados en que se haga.

Sueldos privados, sueldos públicos

Sigamos con los hechos. En este país, un director general, un subsecretario o un ministro tienen sueldos muy inferiores a los de los altos directivos de las empresas privadas. Para muchos personas de alta capacidad ejecutiva, aceptar

un cargo público supone un disgusto familiar que no siempre es fácil asumir. Esto también debe ser corregido, por España necesita en estos momentos de crisis poder echar mano, para la Administración pública, de hombres de categoría y directivos eficaces. Es preciso poder pagarles, sin lujos —porque un servicio público debe ser entendido como tal— pero también con realismo.

Hace algunos meses, hubo no pocas ironías y asperas protestas cuando se dieron a conocer los sueldos de los altos directivos de ente público de RTVE. Si la memoria no me es infiel, el más alto de esos sueldos rondaba los siete millones de pesetas anuales. Advertencia: siete millones de pesetas no libres de impuestos, con lo que la retribución percibible quedará sensiblemente por debajo. ¿De donde nace el escándalo? se trata de sueldos por debajo de los que perciben los altos ejecutivos de compañías multinacionales asentadas en nuestro país. Y se trata de dirigir, veinticuatro horas al día, un ente público con nueve mil funcionarios y la responsabilidad de informar, instruir y distraer al pueblo español desde la pequeña pantalla.

Se dijo, entonces, que era sueldos superiores a los de los ministros. Y es cierto. ¿Pero nos parece serio que un ministro cobre un sueldo por la mitad del que percibe un alto directivo de empresa privada? ¿O es que deseamos resignarnos a tener, en los más altos cargos públicos, hombres de tercera o cuarta fila en sus conocimientos profesionales?

Aquí están, por ejemplo, los sueldos de nuestros parlamentarios, muy poco por encima de las cien mil pesetas mensuales. Luego, nos quejamos de que el Parlamento español es poco brillante. ¿Qué podemos esperar si tenemos diputados con sueldos de contable de mediana empresa? comprendo que decir estas cosas es impopular, pero pienso que ha llegado el momento de anteponer los intereses colectivos a los fáciles recursos demagógicos. Estamos atravesando una grave crisis econó-

mica, de inciertos horizontes. Y los expertos coinciden en que, la Administración pública, y el poder político tienen la mayor cuota de responsabilidad para atravesar las brumas de la crisis. Han de ser los impulsores y catalizadores del esfuerzo social. Necesitamos, por tanto, como la más productiva inversión posible en este momento, una Administración pública y un poder político eficaces, dinámicos y resolutivos. Esto cuesta dinero y hay que saber pagarlo.

Rentabilidad laboral

No se trata de pagar mejor a los incapaces, sino de pagar lo suficiente para tener hombres capaces, los mejores hombres, en la Administración Pública.

Pagar lo suficiente, también para que sea posible erradicar cualquier brote de corrupción, para exigir dedicaciones plenas y declaraciones de bienes y enajenamiento de negocios privados.

Luego —para a partir de la óptica expuesta— viene el tema de los funcionarios, es decir, de los trabajadores de la Administración pública. Es también un hecho que los funcionarios tienen, a equivalencia de función, sueldos más altos que los trabajadores de empresas privadas; con el añadido de la seguridad laboral. El objetivo no debe ser nunca el dar marcha atrás al respecto, sino estrictamente el opuesto: dinamizar y rentabilizar de la actividad de los funcionarios. Esto quiere decir varias cosas: horarios más realistas, menos vacaciones, mayor asunción de tareas concretas por el funcionario, agilización de los trámites burocráticos, perfeccionamiento de los controles... pero también mayores incentivos profesionales, elevando el techo de los puestos reservados a los escalas de funcionarios, hasta incluir, por ejemplo, muchas direcciones generales. Incentivos y trabajo. En este país, tenemos más de millón y medio de funcionarios. No se trata de prescindir de ellos, sino de motivarlos y obtener rentabilidad de esta impresionante masa laboral.

Consejo de Ministros

En elaboración un informe sobre la sequía

- CONSTITUIDA LA COMISION PERMANENTE DE LA UNIDAD OPERATIVA ANTI-TERRORISTA
- 48.000 MILLONES DE PESETAS PARA EL FONDO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL
- CONTINUA LA LIBERALIZACION DE LAS INVERSIONES EXTRANJERAS

MADRID. (Efe). — Las entrevistas del presidente del Gobierno con los consejeros superiores de los tres ejércitos se desarrolló en un ambiente de «sincera cordialidad».

El secretario de Estado para la Información, Ignacio Aguirre explicó en su habitual rueda de Prensa, tras la celebración del Consejo de Ministros, algunos de los aspectos más importantes de lo acordado hoy por el Gabinete.

El señor Aguirre dijo que el presidente había hecho una exposición de la actividad desarrollada durante las dos últimas semanas con numerosas entrevistas con distintos sectores de la sociedad, y subrayó que la entrevista mantenida con los consejeros superiores de los tres ejércitos se desarrolló en un ambiente de «sincera cordialidad».

Igualmente, el ministro de la Presidencia había informado al Consejo sobre la resolución de su Ministerio, aprobada unánimemente en Comisión General de Subsecretarios por la que se regulaban las vacaciones de los funcionarios públicos para la Semana Santa y se establecen dos turnos alternativos de cinco días de vacaciones, el primero que irá del 15 al 19 de abril y el segundo que irá del 16 al 20, ambos inclusivos.

Asimismo, en el seno del Consejo se ha acordado mantener una sesión extraordinaria con la Comisión de Protección Civil para elaborar un informe sobre los efectos de la sequía en numerosas partes de España, informe que será elevado a un próximo Consejo de Ministros. Formarán parte en esta comisión técnicos de los ministerios afectados.

El ministro del Interior ha presentado al Consejo un informe sobre la evolución de los delitos comunes durante los dos primeros meses del presente año en relación con 1980.

Descenso de delitos comunes

De este informe, se deducen datos significativos tales como que el volumen total de delitos comunes en estos dos primeros meses del año han descendido un 10 por ciento, siempre en relación con enero y febrero del 80, un 27 por ciento de delitos contra las personas, mientras que se mantiene el nivel de delito contra las libertades y la seguridad y aumentan en un cohó por ciento los delitos contra la honestidad.

El portavoz del Gobierno informó igualmente que se ha creado el mando único en la lucha contra el terrorismo que recaerá en la persona del ministro del Interior que coordinará globalmente las acciones. Formarán parte de una unidad operativa creada por miembros de los siguientes ministerios: Presidencia del Gobierno, Asuntos Exteriores, Defensa y Justicia.

El Ejército, subrayó Aguirre colaborará exclusivamente en la vigilancia de fronteras y de las costas cantábricas, y no se pierde de la cadena de mando militar sino que se establece una colaboración más estrecha entre determinadas fuerzas del Ejército y las fuerzas de Seguridad del Estado.

El señor Aguirre destacó igualmente que el Gobierno ha acordado impugnar la ley de diputaciones elaborado por el Parlamento Catalán porque entiende que vulnera los principios constitucionales.

Respondiendo a las preguntas

de los periodistas, el portavoz del Gobierno señaló que el Gobierno no negociará con grupos terroristas y que en cuanto a acciones diplomáticas con Francia para lograr un apoyo en la lucha contra el terrorismo, el señor Aguirre manifestó que el clima electoral con Francia, imposibilitaba cualquier acción.

Destacó que el presidente del Gobierno había tenido últimamente una «febril actividad» y que había tenido una favorable acogida sus desplazamientos a los ministerios de Agricultura y Pesca y Educación y Ciencia. Calificó esta iniciativa de insólita.

Indicó que la comisión permanente de la unidad operativa contra el terrorismo estará compuesta por los siguientes personas: Presidente, Ministro del Interior; vicepresidente, director general de la Seguridad del Estado; y como vocales el director general de la Seguridad del Estado; y como vocales el director general de la Guardia Civil, el director general de la Policía, el general inspector de la Policía Nacional, el director del CESID y el director del Mando Único de la Lucha Antiterrorista, Manuel Ballesteros García.

Preguntado cual era el papel del CESID en el mando único, respondió que se valorará mucho los aspectos informativos en la lucha antiterrorista e indicó que la Junta de Seguridad Vasca no está previsto que intervenga en este tema.

Manifiesto igualmente que el Ejército sólo controlará las fronteras del País Vasco y la Armada las fronteras marítimas del País Vasco.

Acuerdo pesquero

El portavoz gubernamental informó asimismo de la favorable resolución del acuerdo pesquero con Marruecos que será firmado en Madrid el próximo día 31 y que se desplazará expresamente los ministros marroquíes de Asuntos Exteriores y Comercio. El acuerdo tiene un año de validez.

Preguntado si el Gobierno tiene la intención de modificar el título octavo de la Constitución, Ignacio Aguirre contestó: «No entra en la intención del Gobierno modificar ningún aspecto constitucional, por el momento».

Manifiesto que la creación de una comisión mixta con la Santa Sede no había sido abordado en este Consejo así como la remisión al Parlamento de la ley de régimen local.

En cuanto a la agenda del presidente para la próxima semana, señaló que Calvo Sotelo viajará el próximo lunes a Andalucía y Extremadura para conocer «in situ» los efectos de la sequía y para inaugurar la central nuclear de Almaraz.

El martes, presidirá la Comisión Delegada de Asuntos Económicos y el miércoles la Comisión Delegada de Asuntos Exteriores.

Finalmente, el señor Aguirre dijo que las relaciones con la URSS, tras la expulsión de otro súbdito de este país no habían sido objeto de análisis en la reunión del gabinete.

Impuesto sobre la renta

El Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto en el que se determinan los coeficientes de actualización de valores de adquisición de los elementos

patrimoniales de las personas físicas, con el fin de corregir los fenómenos producidos por la inflación en los años 1978 y 1980, a los efectos de los posibles incrementos o disminuciones patrimoniales en el impuesto sobre la renta de las personas físicas, en virtud de las enajenaciones que se realicen durante el año 1981 y siempre que el elemento patrimonial que se enajene haya sido adquirido con más de un año de antelación a la fecha en que se transmite. Los coeficientes aprobados se aplicarán sobre el valor de adquisición del elemento patrimonial de que se trate, determinado de conformidad con las normas vigentes de referido impuesto.

Gasto en Obras Públicas

A propuesta del ministro de Obras Públicas y urbanismo, el Consejo ha aprobado una serie de expedientes de contratación y gasto por un importe superior a 7.660 millones de pesetas.

Inversiones en Educación

El Consejo, a propuesta del ministro de Educación y Ciencia, ha acordado su aprobación a tres expedientes por los que se autoriza la adquisición de mobiliario y material didáctico con destino a centros preescolares, colegios de educación general básica, institutos de bachillerato y de formación profesional y escuelas hogar por un importe global de 486.356.830 pesetas.

Asistencia Social

El Consejo ha aprobado el gasto del fondo nacional de Asistencia Social, para 1981, con un importe de cuarenta y ocho mil doscientos once millones de pesetas.

Coincidiendo con el año internacional del disminuido, es de destacar una partida de 1.100 millones para la realización del plan nacional de prevención de la subnormalidad, frente a 548 millones de 1980, promovido por el Real Patronato de Educación y Atención a Deficientes, y otra de 4.300 millones para centros de minusválidos.

Las ayudas mensuales a ancianos y a enfermos e incapacitados, carentes de pensiones, se han elevado de 4 a 5.000 pesetas, con un incremento anual de 5.040 millones. De estas ayudas, con un total de 25.200 millones, el 56,4 por ciento corresponden a ancianos y el 43,6 por ciento a enfermos e incapacitados.

LLEGADA DEL NUEVO EMBAJADOR ESPAÑOL A MOSCÚ

El nuevo embajador español en la URSS, Guillermo Perinat y Elio, marqués de Campo Real y Perinat, llegó anoche a Moscú para tomar posesión de su cargo.

Esperaban la llegada del embajador en el aeropuerto de Sheremetevo, el segundo jefe de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores de la URSS, Barunkov, el ministro consejero de la Embajada española, Luis de la Torre, el primer secretario, Rafael Mendivil, y otros miembros de la representación de España en la capital soviética.

El marqués de Perinat, que presentará sus cartas credenciales en los próximos días, partió del aeropuerto directamente a su residencia.

Alcoholes vínicos para usos industriales

El Consejo de Ministros ha aprobado una moción del FOR PPA sobre utilización de alcoholes vínicos en usos industriales, que permite ofrecer a los usuarios un alcohol «extra-neutro», obtenido por un proceso especial de rectificación con eliminación de impurezas y de residuos de alcohol metílico, y por consiguiente de semejante a superior calidad y características que los alcoholes de melazas.

La operación se concibe con carácter experimental, para asegurar y consolidar su aceptación por los usuarios, y permitiría en el futuro eliminar eventuales importaciones de alcoholes de melazas —que han sido necesarias en anteriores campañas—, a la vez que reducirá y dará salida a los importantes stocks de alcohol vínico en poder de la Administración como consecuencia de las compras de vino a precios de garantía.

Inversiones extranjeras

A propuesta del ministro de Economía y Comercio, el Consejo ha aprobado dos importantes reales decretos sobre inversiones extranjeras en España, que continúan el proceso de liberalización del sector exterior.

Por el primero quedan liberalizadas las inversiones cuyo importe no exceda de 25 millones de pesetas y se da la máxima celeridad y menor complejidad a su tramitación.

El segundo real decreto distribuye las competencias administrativas en materia de autorización de inversiones extranjeras a fin de desconcentrarlas entre los diferentes órganos que hoy en día las tienen atribuidas.

Nombramientos

El Consejo de Ministros celebrado ayer aprobó los siguientes nombramientos:

SUBSECRETARIOS: Enrique Linde Paniagua (Ministerio de Justicia); Arturo Román Biescas (Ministerio de Hacienda); Juan José Izarra del Corral (Ministerio del Interior).

DIRECTORES GENERALES: Luis Munuera Martínez (Planificación Sanitaria); Ramón González Oll (Farmacia y Medicamentos); Francisco Ruiz Risueño (Cooperación con los Regímenes Autonómicos).

Una selección única en Castellón, de cerámica altamente decorativa

EL CAU

- Artículos de regalo en cerámica
- Lista de boda
- Revestimientos de diseño de las mejores firmas europeas
- Pavimentos nacionales y extranjeros
- Fabricación propia de revestimientos de artesanía

Y con la nueva ampliación

- Sanitarios y complementos de baño especiales
- Griferías altamente decorativas de diseño exclusivo

Visítenos en Gumbau, 11 (transversal C/ Mayor)

Un establecimiento concebido con un estilo muy propio.

Sólo para los que saben apreciar la diferencia.

VIVIENDAS TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION EN NICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

- c/ ENMEDIO
- c/ GRAN VÍA T. MONTEBLANCO
- c/ RONDA MAGDALENA
- c/ SAN ROQUE

INFORMACION:

FOCONSAL

c/ Enmedio, 9 y 11 — bajos  
Telfnos. 21-14-32 y 21-70-55

FACILIDADES PA GO HASTA 18 AÑOS

AJUNTAMENT D'ALMENARA

ANUNCIO

DON VICENTE MORALES CANELLES, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de la Villa de Almenara:

HACE SABER:

Que según se hace constar en el anuncio publicado en el B. O. de la Provincia núm. 33 de fecha 17 de los corrientes se encuentran expuestos al público hasta el día 4 de abril del año en curso, en la Secretaría del Ayuntamiento los expedientes de modificación de las ordenanzas fiscales siguientes:

- 1.— Impuesto sobre circulación de vehículos de tracción mecánica por la vía pública.
  - 2.— Aprovechamiento de la vía pública con entrada o paso de vehículos o carruajes a edificios particulares.
- Lo que se publica para general conocimiento y en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 17 del Real Decreto-Ley 3/1981, de 16 de enero.

Almenara, 18 de marzo de 1981  
El Alcalde

Coloriber, S.A.

precisa

ADMINISTRATIVA

con conocimientos de mecanografía, archivo y contabilidad. Preferible con carnet de conducir y vehículo propio.

Interesadas presentarse en Ctra. Villarreal a Onda, Km. 61, el día 2 del próximo mes de abril.

(Ref.: 4.096-2)



Nuevo fracaso de los ministros de la CEE

TODAVIA NO HAY «EUROPA AZUL»

CONTINUA EL PROBLEMA FRANCO-BRITANICO SOBRE PESCA

BRUSELAS.— (Efe). Con la intención de no separarse hasta sentar las bases de una política pesquera comunitaria, se inició ayer una reunión extraordinaria del Consejo de Ministros responsables de este sector en la CEE.

La convocatoria fue decidida a principios de semana por los jefes de estado y gobierno de los diez países miembros, reunidos en Consejo Europeo en Maastricht (Holanda), tras una discusión a fondo del tema sin resultados concretos.

Nuevo fracaso

Al final, los ministros fracasaron nuevamente en su intento de desbloquear la política pesquera.

La sesión extraordinaria del Consejo de Ministros, con carácter decisivo, respondía a la necesidad de solucionar los acuerdos con Canadá y el enfrentamiento entre Francia y Gran Bretaña, ampliamente discutidos en la reciente cumbre de jefes de estado y de gobierno;

Se pretendía separar el problema interno del exterior para avanzar más deprisa, pero en los dos casos Gran Bretaña se opuso a la negociación final.

Unos dos mil pescadores alemanes no podrán pescar este año el bacalao en las costas canadienses de Terranova.

En el litigio franco-británico, sobre derecho de acceso de los franceses a las zonas del Norte de Escocia y del Mar de Irlanda, Londres volvió a exponer su deseo de limitar la pesca de barcos galos, lo que significaría reducir las capturas totales en un 30 por ciento.

Los dos ministros avanzaron algo en las negociaciones, pero no lo suficiente para alcanzar un acuerdo, y la necesidad de continuar los preparativos técnicos del mismo.

Los observadores esperan que la próxima reunión de junio, después de las elecciones francesas, consiga por fin crear la «Europa Azul» y asegure a los pescadores las capturas para los últimos seis meses, tan sólo, de 1981.

Millones de polacos secundaron la huelga

- Se reanudan las negociaciones Gobierno-Sindicatos.
- USA no descarta una acción militar, si la URSS interviene.

VARSOVIA (Efe). — Millones de trabajadores polacos fueron ayer a la huelga de advertencia de cuatro horas convocada por «Solidaridad» en un clima de gran disciplina y sin que se registraran incidentes.

Casi todas las fábricas del país permanecieron en paro entre las 8 y las 12 de la mañana, en las universidades hubo también acciones de protesta y sólo los servicios básicos, tales como el abastecimiento alimenticio, los transportes y la industria química y petrolera, trabajaron esta mañana.

Según la agencia de noticias polaca «PAP» en Polonia prevalecía hoy un «estado de tensión social», pero «reinaba la paz en todas partes».

La huelga de ayer tiene por objeto protestar contra la intervención policial en la localidad de Bydgoszcz el pasado día 19 y, según fuentes de «Solidaridad», ha sido la mayor acción de protesta obrera coordinada

que se ha realizado en Polonia en los últimos 36 años.

Las negociaciones entre una delegación de «Solidaridad» presidida por Lech Walesa y una delegación gubernamental dirigida por el vicepresidente del Gobierno Rakowski para resolver pacíficamente la crisis se interrumpieron el jueves sin resultado.

Lech Walesa, en una intervención ante los obreros, de la fábrica de acero «Huta Warszawa» dijo que no querían derrocar al partido, «queremos —dijo— sólo librarnos de la gente que actúa como un freno para la renovación».

Por su parte y en una declaración de la dirección de la huelga en la capital polaca se afirmaba que el jefe de la radiodifusión polaca, Stanislaw Baliński, había comunicado a sus empleados que el Gobierno está preparado para una huelga de 30 días y dispuesto a declarar el estado de guerra.

Mientras tanto, las tropas del «Pacto de Varsovia» continuaban ayer las maniobras «Soyuz-81», en territorio de Polonia y de los países vecinos, informa la agencia de noticias polaca «PAP».

La continuación de estos ejercicios durante más tiempo del previsto inicialmente se atribuye a la tensa situación polaca.

También se supo ayer que para el próximo martes, «Solidaridad» ha anunciado una huelga general en caso de que no se llegue a un acuerdo sobre el castigo de los responsables de la acción policial en Bydgoszcz, donde varios sindicalistas resultaron heridos tras una intervención de las fuerzas del orden locales.

Con tensión se espera también en Varsovia la sesión extraordinaria del Comité Central del partido anunciada para el próximo domingo, en la que se esperan nuevos relevos personales en puestos directivos de la política polaca.

Comenzaron negociaciones Gobierno-«Solidaridad»

VARSOVIA (Efe). — Las negociaciones entre el dirigente de los sindicatos independientes polacos «Solidaridad» Lech Walesa y el vicepresidente polaco Mieczyslaw Rakowski comenzaron ayer por la tarde a las 17.30 hora española, según informa la agencia polaca de noticias «PAP».

Mientras, millones de trabajadores en toda Polonia fueron ayer a la huelga de cuatro horas de duración.

Según fuentes de «Solidaridad» en las huelgas participan alrededor de diez millones de trabajadores polacos.

«Solidaridad» está firmemente decidida a luchar hasta el fin, y no dudará en proclamar la huelga general ilimitada el próximo martes a fin de asegurar una verdadera renovación en Polonia», dijo ayer Lech Walesa ante los trabajadores de la fábrica de tractores «Ursus», situada en las cercanías de la capital polaca.

Haig: «La situación es muy seria»

WASHINGTON (Efe). — El secretario de Estado Norteamericano, Alexander Haig, dijo ayer viernes que «la situación en Polonia es muy seria y el próximo fin de semana será crucial».

En conversación con un pequeño grupo de periodistas, Haig comentó que existe una gran lucha dentro del Gobierno polaco entre el ala moderada y el ala más radical.

«Una huelga general podría hacer explotar la situación», afirmó el secretario de Estado norteamericano.

UNA BANDA INFANTIL ASESINA A UN JOVEN CUBANO

NUEVA YORK.— Una banda infantil, dirigida por un niño de unos siete años asaltó ayer noche una tienda de ropas en el distrito de Brooklyn, y tras robar lo que había en la caja registradora, asesinaron al empleado de la misma, un joven cubano que había llegado a los Estados Unidos hacia ocho meses huyendo de Cuba.

El dueño de la tienda, Young Kim, contó que primeramente entró un niño de 7 u 8 años, con cara de querubín, y luego otros tres un poco mayores, que de pronto esgrimiendo un revólver, les ordenaron a él y a Reinaldo Ventura de 19 años, que fueran a la trasera tienda y se tendieran boca abajo en el suelo.

Sigue diciendo, que les escuchó abrir la caja registradora, en la que había unos cien dólares (unas ocho mil pesetas) y a continuación oyó la detonación de un disparo: pero creyó que había sido al aire y sólo para asustar.

Esperó luego unos minutos después de que todo quedase en silencio antes de ponerse en pie y decirle a su dependiente que ya se podía levantar.

A notar que no obedeció le tocó la cabeza y vi y sentí la sangre.

A este respecto un policía comentó, que, ante esta circunstancia no había motivo para que lo mataran, ya que no había habido resistencia. Agregó que sólo un psicópata mata en esas circunstancias.

Según la Policía, aparte del dinero, los asaltos —todos de raza negra— robaron el automóvil del dueño y hasta el momento no hay ninguna pista para localizarlo.

**¿QUÉ MÚSICA PREFERIRÉ USTE?**

Hilo Musical la tiene

Los distintos canales permiten a HILO MUSICAL satisfacer los gustos más diversos. Una amplia y selecta programación ofrece a diversas horas -con sólo apretar una tecla- la música adecuada. Las melodías de ayer, los ritmos de hoy, los temas orquestales de siempre, están presentes en HILO MUSICAL, a través de seis canales, para brindarle en cada momento la música que Vd. prefiera.

Canal 1: funcional-ambiental; Canal 2: moderna. Canal 3: clásica. Canal 4: melódica. Canal 5: R.N.E. Canal 6: idiomas (francés, inglés y alemán a tres niveles).



Para mayor información corte este cupón y envíelo a COSESA - HILO MUSICAL

Pza. Cardona y Vives, 3  
entr. Tel. 23 27 22  
CASTELLON DE LA PLANA

Nombre.....  
Dirección.....  
Población.....  
Tel..... D.P.....

**F. P. MARTI, S. A.**  
FABRICA DE MUEBLES MODERNOS  
NECESITA  
**REPRESENTANTE A COMISION**  
en: CASTELLON

- Fabricamos muebles modernos
- Línea de productos muy comercial
- Necesitamos REPRESENTANTE a comisión en el sector del mueble en general.

Interesados dirigirse por escrito a:  
F. P. MARTI, S. A.  
Crta. de Barcelona-Cádiz, s/n  
ALBERIQUE (Valencia)

En la zona de expansión comercial mas segura y rentable de Castellón, y ya en venta:  
**Comercial Lubasa**

Su local comercial en el Poligono Rafalafena.

GRUPO LUIS BATALLA  
INFORMACION Y VENTA  
C/MOYANO, 5 (instalación provisional)  
TEL-224812- CASTELLON

Por 42.000 ptas. al mes, y sin entrada, puede usted adquirir su local comercial.

Precisamos para la comercialización de nuestros productos en CASTELLON cubrir los siguientes puestos con contrato Mercantil

1 DIRECTOR PROVINCIAL EN EXCLUSIVA

Se hará cargo de organizar y dirigir los canales de venta al por mayor y por menor en la provincia.— Inversión para stock 850.000 ptas. beneficios mínimos demostrables 6.000.000 ptas. anuales

3 DIRECTORES COMERCIALES

Especialistas en venta directa y muy conocedores de la región, beneficios a partir de los 200.000 Ptas. mensuales.

15 JEFES DE VENTAS

Dependerán de la Dirección comercial y su misión será la de organizar la red de venta al por menor. Condiciones económicas a convenir.— Interesados concertar entrevista con el Departamento de selección de MIPE Tel. (96) 361-94-91 horas de oficina.



EL TIEMPO

CHUBASCOS INTERMITENTES

MADRID (Efe). — En las últimas veinticuatro horas ha llovido en la mitad Oeste peninsular, y la nubosidad ha sido variable en el resto, con temperaturas en general suaves.

Para hoy, se espera en toda la península y Baleares, cielo muy nuboso, con chubascos intermitentes frecuentes en la mitad Noroeste y muy dispersos en el Sureste. En el área mediterránea y zonas montañosas pueden darse tormentas aisladas. Las temperaturas descenderán de forma general.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO: Seguirá con características similares.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL LUNES: Chubascos en la mitad Norte, y nubosidad variable en el resto, con temperaturas en descenso.

PREVISIONES PARA MAÑANA, POR REGIONES: GALICIA, CANTABRICO Y MESETA NORTE: Nubosidad abundante, con chubascos frecuentes. Temperaturas frescas.

MESETA SUR, ANDALUCIA Y EBRO: Nubosidad abundante, con chubascos intermitentes. Temperaturas moderadas.

CATALUÑA, LEVANTE, SURESTE Y BALEARES: Nubosidad variable con chubascos dispersos. Temperaturas suaves.

Temperaturas extremas de hoy, en capitales de provincia: Mínima: 2 grados en Burgos, Valladolid y Teruel.

Máxima: 24 grados en Murcia y Melilla.

Madrid: mínima, 3 grados. Máxima, 18 grados.

ALBERTO OLIART, EN EL PAIS VASCO

VIGILANCIA MILITAR EN MAS DE CIEN KILOMETROS DE FRONTERA

Buques de la Armada verifican la documentación y el número de tripulantes de los pesqueros

VITORIA, (Efe). — El ministro de Defensa, Alberto Oliart, llegó a última hora de ayer tarde al aeropuerto de Foronda-Vitoria, donde fue recibido por el delegado general del Gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, y los gobernadores civil y militar de Alava.

A su llegada el ministro Oliart no quiso detallar el programa de su visita, pero indicó que además de estar con las unidades del Ejército de Tierra que apoyan a la Guardia Civil en la lucha antiterrorista, visitará también las unidades de la Armada que patrullan la costa vasca.

El ministro de Defensa permanecerá en la residencia de «Los Olivos», sede de la delegación del Gobierno en el País Vasco, y será acompañado en su visita a la provincia de Guipúzcoa por altos mandos militares.

Entrevista con Garaicoechea

El ministro de Defensa, Alberto Oliart, se ha entrevistado esta tarde con el presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaicoechea, en el palacio de Ajuria Enea.

Al término de la reunión, que duró una hora, el ministro declaró que la visita había sido devolutiva de la que el Lendakari realizó recientemente al cuartel general del Ejército del Ministerio de Defensa, y se limitó a señalar que habían abordado temas generales.

Preguntado sobre la posibilidad

de que la venida de fuerzas militares a la frontera pueda significar el ofrecer nuevos blancos a ETA, el señor Oliart señaló que prefería no hacer declaraciones sobre este tema, ya que los temas militares son siempre secretos.

Declaraciones de Sáenz de Santamaría

«La lucha antiterrorista la siguen llevando las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado, el Ejército no actúa directamente en materia de terrorismo», ha declarado a «Efe» en Vitoria el general de división, Sáenz de Santamaría.

El general Sáenz de Santamaría añadió a éste respecto, preguntado sobre la opinión que le merecen las medidas especiales tomadas por el Gobierno en el País Vasco, que el Ejército lo único que hace es hacerse cargo de la vigilancia de más de 100 kilómetros de frontera que, de no ser cubiertos por las Fuerzas Armadas nos tendrían que vigilar las fuerzas de seguridad del Estado, con lo que nos faltarían personas para dedicar a la lucha contra el terrorismo».

El general Sáenz de Santamaría, que viajó a Vitoria acompañado de un jefe de Estado mayor y otros números de la Policía Nacional, asistió a la comida de trabajo que la Junta de Seguridad celebró hoy en Vitoria y en ella se intercambiaron posiciones respecto al reclutamiento del mando de la futura Policía autónoma vasca que, si bien no se llegó a determinar,

estará en función de los contingentes que posea y vaya poseyendo el futuro cuerpo policial vasco, y que según marca el estatuto de Guernica han de pertenecer a las Fuerzas Armadas y cuerpos de seguridad del Estado.

Policía vasca

Las convocatorias para cubrir las plazas de agentes y mandos de la futura policía autónoma quedarán definitivamente perfiladas el próximo miércoles, según han explicado los miembros de la Junta de Seguridad al término de la reunión celebrada ayer en Vitoria.

Esta sesión, que se ha prolongado, ya que ha tenido lugar una comida de trabajo, en la que han estado presentes además, el general Sáenz de Santamaría y un jefe de estado mayor de la Policía Nacional, ha sido calificada por el portavoz de la representación vasca como «muy favorables».

El portavoz de la representación autonómica en éste organismo, preguntado sobre el porqué no se habían perfilado definitivamente la convocatoria tanto de los miembros de la futura policía autónoma como de sus mandos, ha contestado:

«Nosotros hemos presentado una fórmula que quizá ha sorprendido un poco a la representación de la administración central, por lo tanto hemos quedado en pensarlo unos días y el próximo miércoles, en una reunión ordinaria de la Junta de Se-

guridad perfilamos la convocatoria definitiva, tanto de mandos como de policías».

Acción de la Armada

BILBAO (Efe). — Buques de la Armada española que patrullan por el litoral Cantábrico desde Pasajes hasta Santander han interceptado en las últimas horas a algunos barcos pesqueros, que se encontraban fondeando a escasas millas de la costa, a fin de verificar la documentación y el número de hombres a bordo.

Fuentes de la Comandancia de Marina han confirmado que esas acciones de los navíos de la Armada son operaciones rutinarias tendientes a comprobar la documentación de todos los pesqueros que fondean en el litoral con el fin de detectar presuntas irregularidades.

Algunos de los pesqueros tuvieron que regresar a puerto, ya que el número de hombres embarcados no coincidía con las autorizaciones expedidas por la Comandancia de Marina. En concreto, los pesqueros «Papaína», «Andrés Casino», «Luchica», «Anasín» y «Nuestro Señor del Carmen», del puerto de Arminza, tuvieron que regresar y abandonar las tareas de pesca al tener algunos hombres embarcados que no coincidían con los roles oficiales.

Otros dos pesqueros —el «Gure Ama Galaxia» y el «Virgen del Rocío»— fueron también interceptados esta madrugada a poca altura de Ontón.

Ante estas operaciones de los buques de la Armada los pescadores han mostrado su extrañeza al patrullar los buques de la Armada el litoral, y en la zona en que se encuentran algunos bancos de pesca.

Con respecto a las posibles irregularidades en el número de hombres embarcados en los pesqueros, fuentes de las cofradías de pescadores vizcainos han indicado a la agencia «Efe» que, ante el paro en el gremio, es normal que hayan cambiado las tripulaciones, sobre todo cuando hay gran cantidad de barcos que se encuentran amarrados en puerto al no disponer de licencias.

Esto hace que los pescadores se repartan la salida en pesqueros para evitar que algunos estén en paro durante semanas.

Por otra parte, los siete buques de la Armada, entre dragaminas y patrulleras, así como la fragata «Vicente Yáñez Pinzón», navegan por aguas del litoral cantábrico, entre Pasajes y Santander, vigilando la costa. Estos buques son el «Nunila», «Nación», «Vicente Yáñez Pinzón», «Bonifaz», «Cadarso», «Miño» y «Sil».

Madrugada: 2'20

EL SECTOR NUMERO 5, PRIMER PREMIO DE LA «NIT DE FOC»

El sector número 5, Plaza Huerto de Sogueros, ha obtenido el primer premio en el concurso de castillos de fuegos artificiales «Nit de Foc», convocado por la Junta Central de Festejos de la Magdalena. Este fue el último de los castillos de la pasada noche. Obtuvo cuatro votos a favor de los seis miembros del jurado.

El segundo premio fue para la gayata del sector número 2, cuyo castillo se disparó en la Plaza de Fadrell. Obtuvo dos votos.

Y el tercer premio fue para el castillo del sector número diez, que fue disparado en la noche del pasado lunes en la Plaza de María Agustina.

El jurado estuvo integrado por Alvaro Nebot, Santiago González, Agustín Badenes, Francisco Felip, Sergio March y José A. Salazar. Anoche presenciaron el concurso más de treinta mil personas, según estimación de la Junta Central de Festejos.

Madrugada: 00'05

ROBERTO Y VICTOR, SELECCIONADOS

Los jugadores del Castellón Roberto y Víctor han sido seleccionados para formar parte del equipo nacional en los partidos que jugará la selección española.

Roberto ha sido llamado para formar parte de los sub-21, en tanto Víctor jugará en la sub-17.

BOXEO

Anoche en «La Pégola»

MARIN, LO MEJOR; FAISON, UN «PAQUETE»

Mucho público anoche en «La Pégola» que según tenemos entendido no llegó a cubrir el costo de la velada.

El negro Faison, rival de Amaña, estropeó la fiesta, y eso que la había comenzado bien, ya que salió al ring con una blusa típica y la correspondiente cinta verde.

Cinco combates habían programados, dos de amateurs y tres de profesionales.

En el primero amateur, correspondiente al peso pluma se enfrentaron el castellanense Picaña y el vizcaino Ramón García. Durante los tres asaltos dominó claramente Picaña, colocando los golpes más nítidos. El veredicto fue de vencedor a los puntos el castellanense.

En la categoría de los ligeros subieron al ring Gallego, de Castellón y Salisa, de Villarreal. Fue un combate muy igualado donde ambos pugiles se emplearon a fondo. La decisión de los árbitros, al dar vencedor por puntos a Gallego, fue muy protestada.

Debut de Toni García

Ya en el campo profesional, en el peso gallo, se esperaba la pelea de Toni García contra el vizcaino Goyo Zibur. El del Grao se presentaba hoy como profesional. El primer asalto fue de estudio mutuo sin que apenas se cruzasen golpes. El segundo fue de una tónica similar pero con iniciativa de Toni García, ya que el vizcaino, durante todo el combate se mostró muy conservador. El tercer y cuarto asalto fueron claros del grao que puso en apuros a Zibur vencedor a los puntos, Toni García.

«Paquete» Faison

Sorprendentemente, ya que se esperaba como combate de fondo, saltaron al ring Amaña y el negro Faison, éste ataviado con la típica blusa castellanera. Ciertamente, hasta la indumentaria del «campeón» de Nueva York, un pantalón ancho bermuda, de color rosa carne, dejaba que desear.

Empezó el primer asalto, con amagos por ambas partes, y

pronto Amaña lanzó sus golpes. Un derecho dio con el negro en la lona. Faison dejó contar hasta ocho y se levantó rápidamente. A nuestro juicio, el derecho de Amaña no llevaba tanta fuerza. La segunda caída, lo hacía muy estrepitosos Faison, no vimos el golpe que la produjo. Cuando el americano lanzaba sus golpes se veía claramente la poca potencialidad de los mismos.

El segundo asalto fue más circense que boxístico, el negro repitió sus caídas con espectacularidad y el personal empezó a «mosquearse». En esa estaba el público, sibándole, cuando después de un golpe de Amaña cayó como muerto. En ese momento el preparador de americano arrojó la toalla. El escándalo fue mayúsculo. De Amaña nada se puede decir porque nada se le vio.

Lo mejor

El último combate de la noche fue de los que hacen afición. En los pesos superligeros se enfrentaban el castellanense «Young» Marin y el catalán Salinas. Ambos pugiles levantaron de sus asientos al público durante el transcurso del combate. Los dos boxeadores, de parecidos característicos, se dieron una impresionante paliza, intercambiándose golpes a diestro y siniestro. La combatividad fue extraordinaria. Ambos manejaban la derecha y la izquierda, preocupándose más de atacar que de cubrirse. Los dos pugiles pasaron por momentos de verdaderos apuros en el cuarto y quinto asalto. En el último, al sexto, ambos acusaron el esfuerzo, llegando completamente extenuados. Incomprendiblemente el catalán bajó la guardia en un momento dado lo que aprovechó Marin para lanzarle una derecha-izquierda que lo envió a la lona. Después de ser contado, Salinas se levantó completamente «groggy». Marin aprovechó el momento para volver a lanzarle las manos al rostro y el catalán se tambaleó peligrosamente. El árbitro, con acertado criterio, suspendió el asalto por inferioridad de Salinas. Una larga y cerrada ovación rubricó el mejor combate de la noche.

PERSONAS



GINA LOLLOBRIGIDA, la exhuberante, está en Nueva York. Entre sus actividades —las fotográficas aparte— está siendo contratada para asistir a inauguraciones de establecimientos. El último ha sido una discoteca, lo que queda por ver!



BERTIN OSBORNE, causa furor entre el bello sexo, ha declarado que se conforma con tener la mitad del éxito que ha obtenido Julio Iglesias. El cantante, juna monería de tío, se conformará con algo menos.



LYNN REDGRAVE, su rostro nos visita cada domingo en nuestros hogares con la serie «Centennials», es hermana de Vanessa, pero su trabajo va por otro camino. Ella es ella y yo soy yo. ¡Vaya chorrada!



ADOLFO SUAREZ, ex-presidente del Gobierno pasa unas vacaciones en América. El rostro del señor Suárez, como se ve, ha cambiado bastante. De aquella cara siempre preocupada ha desaparecido toda huella de cansancio.



JOSE LUIS URIBARRI, director del programa «Aplausos», ha declarado que piensa introducir cambios importantes en el dos años y medio de permanencia. ¡Todo llega!



DANI JANSSEN, viuda de «El fugitivo», ha anunciado su próxima boda. Se casa con el abogado de su marido, David aprobaría este matrimonio, ha dicho la bella. ¡También son ganas de justificarse!



MARCELINO PAN Y VINO que es muy posible reaparezca en las pantallas españolas. La película obtuvo en su época un éxito colosal. Sus valores permanecen intactos. Aquí no puede decirse aquello de «nunca segundas partes...».



# VOLVO PENTA

## Motores Marinos

CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

### SECUVIPA, S.L.

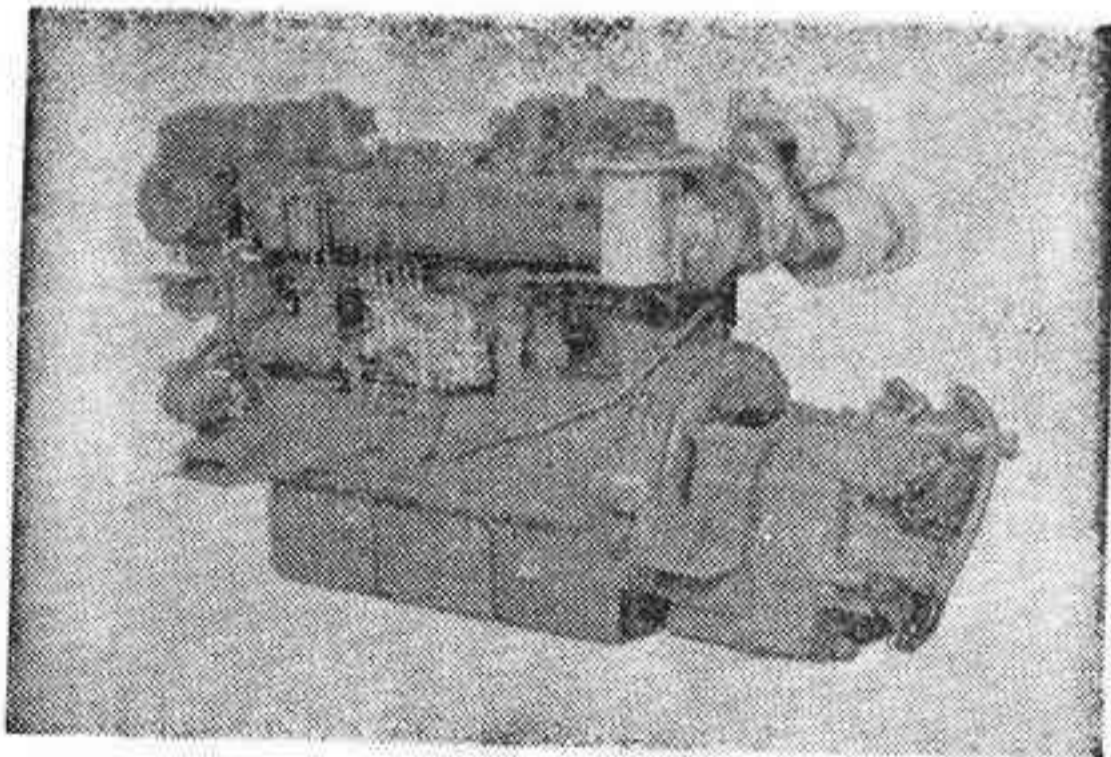
Avda. Pérez Galdós, núm. 27  
Crta. del Puerto, s/n

Teléfono 20 06 22  
Teléfono 51 25 62

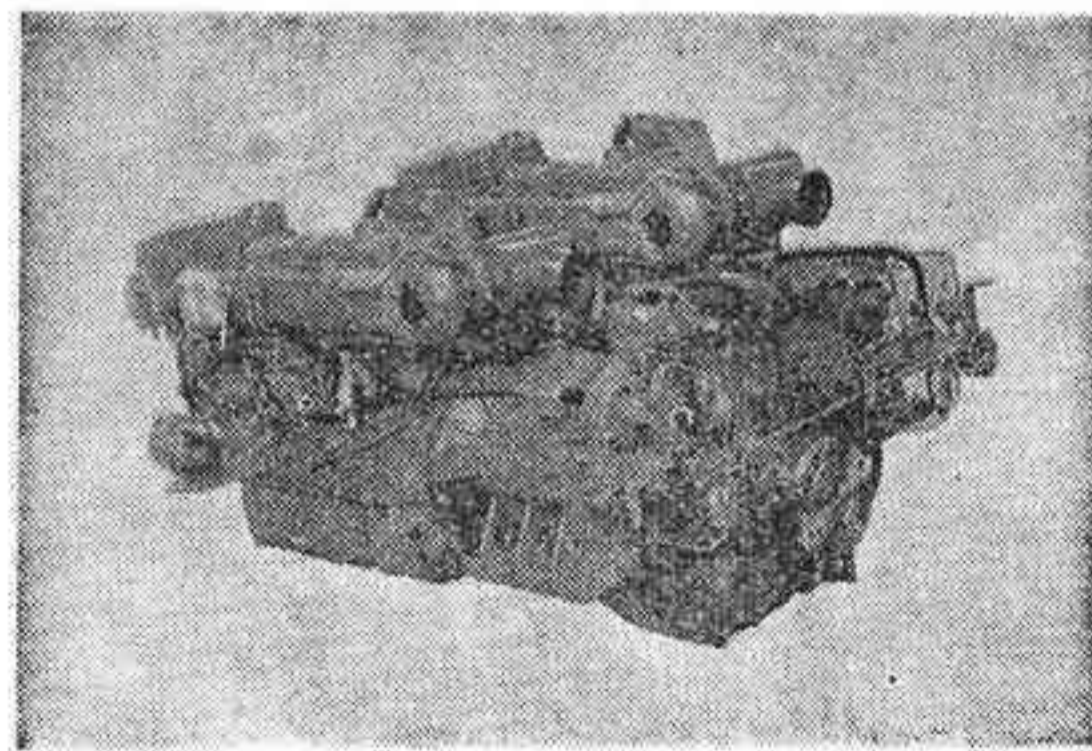
CASTELLON  
BURRIANA

LOS MOTORES MARINOS DE VOLVO PENTA SON FAMOSOS EN TODO EL MUNDO POR SU FIABILIDAD Y GRAN LONGEVIDAD, POR SU SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO Y ECONOMIA POR SU CALIDAD EN EL MAS PEQUEÑO DETALLE. CON UN VOLVO PENTA A BORDO NO SOLO SE SENTIRA SEGURO, LO ESTARA. Y ADEMAS ESTARA SIEMPRE CERCA DE UN TALLER DE SERVICIO

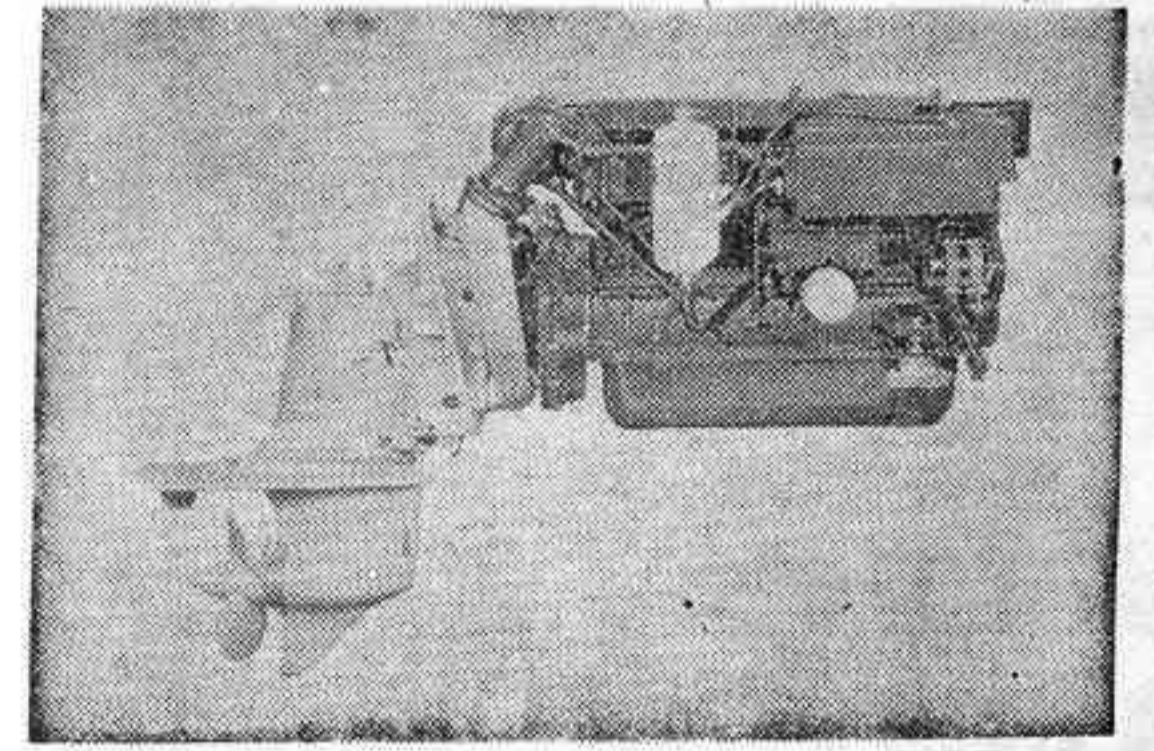
**VOLVO PENTA - UNA FUERZA FIABLE PARA UTILIDAD Y PLACER**



Mod. TAMD 120 B  
384 HP.



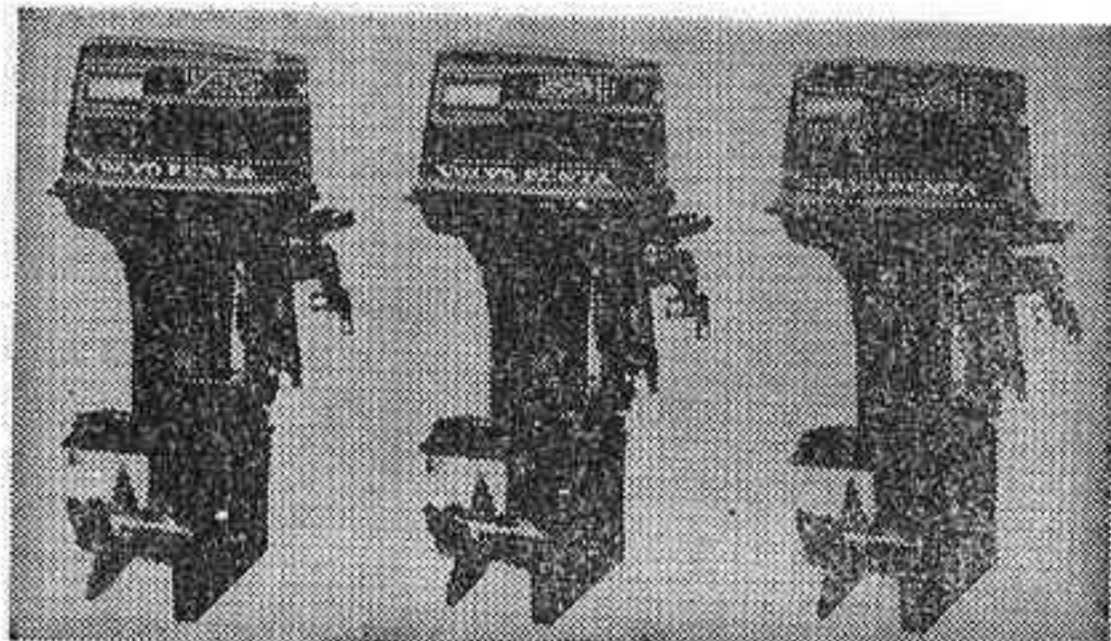
Mod. 2 X TAMD 120 B  
768 HP.



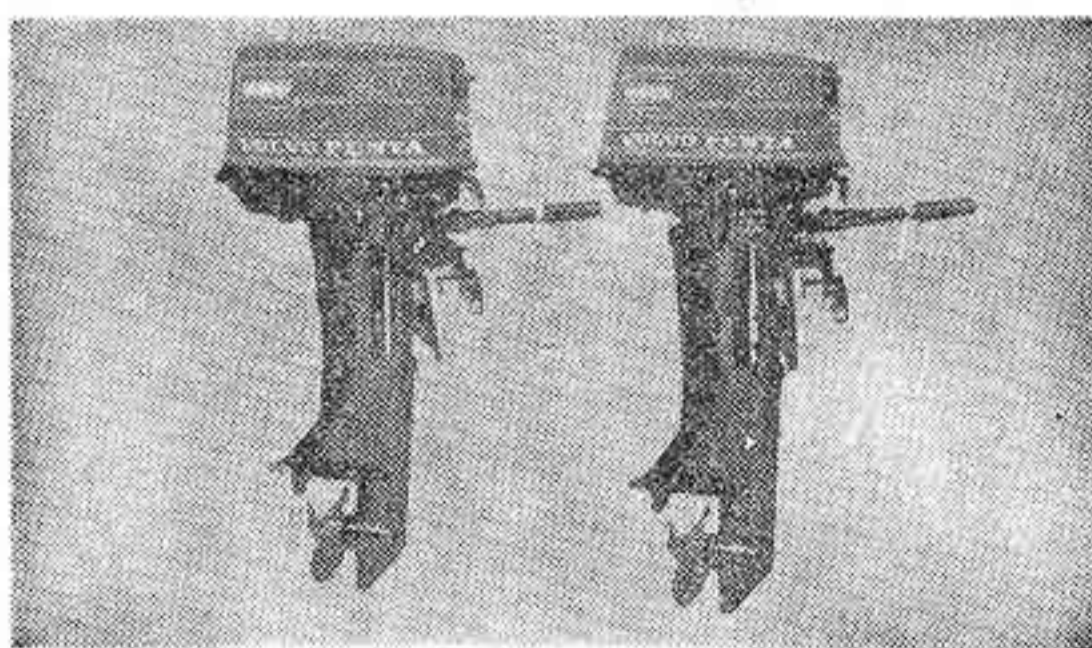
AQD 40/280

**VOLVO PENTA - GAMA COMPLETA DE MOTORES FUERABORDA**

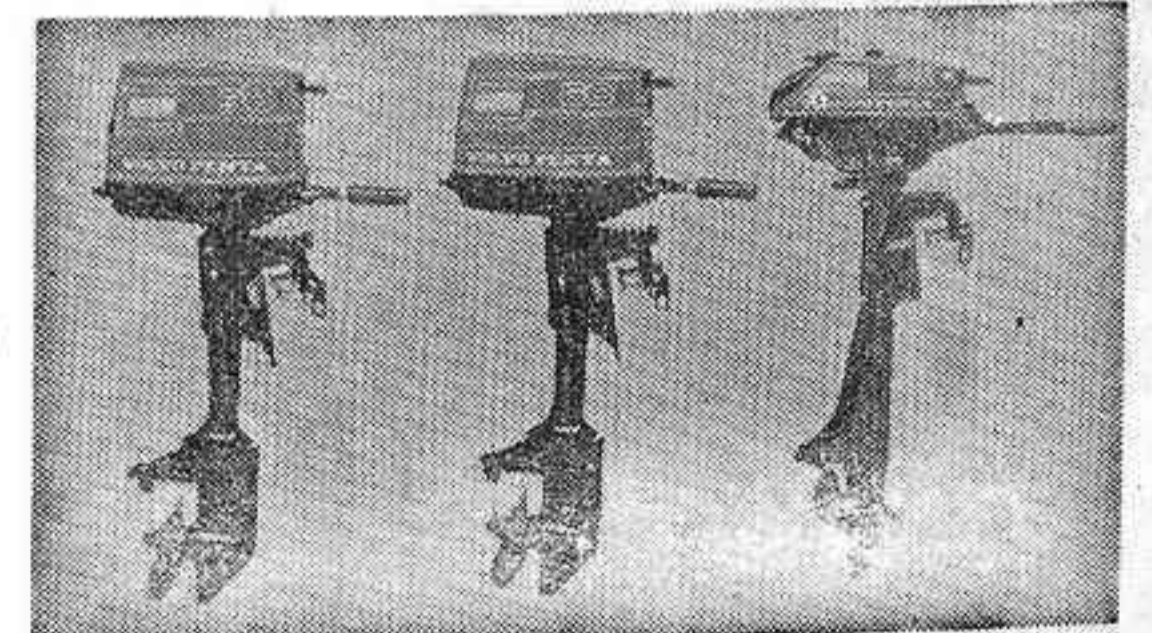
**VOLVO PENTA**  
Embarcaciones grandes



**VOLVO PENTA**  
Embarcaciones medianas



**VOLVO PENTA**  
Embarcaciones pequeñas





# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

SABADO, DIA 28 DE MARZO DE 1981

INDUSTRIAL, construye su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con

AGLOMERADOS

De fibras y partículas y revestidos de Melanía, lacas y chapa.

CONTRACHAPEADOS

LAMINADOS

TABLEROS ANTIHUMEDAD

En aglomerados de partículas y contrachapeados.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS



CLEMENTE, S.L.

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

Onda, 101. Teléfono 52 01 90. VILLARREAL

VALENCIA  
ESPAÑA

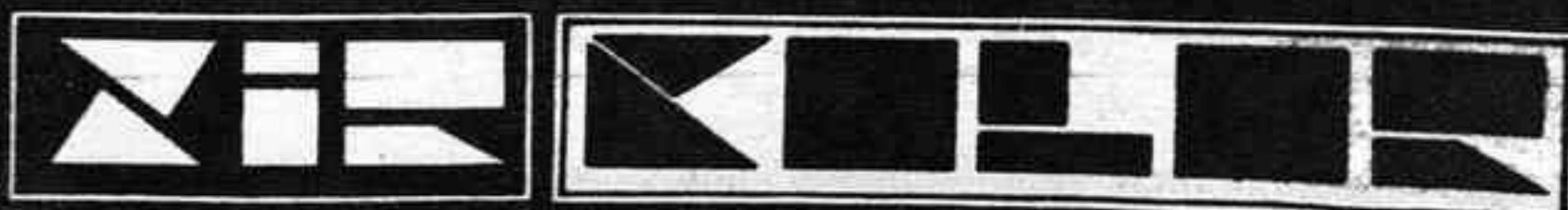


## CEVIDER '81

17 FERIA INTERNACIONAL  
DE CERAMICA, VIDRIO  
Y ELEMENTOS DECORATIVOS



... la frita.



fritas especiales para pavimentos  
revestimientos, esmaltes monococión  
y colores cerámicos

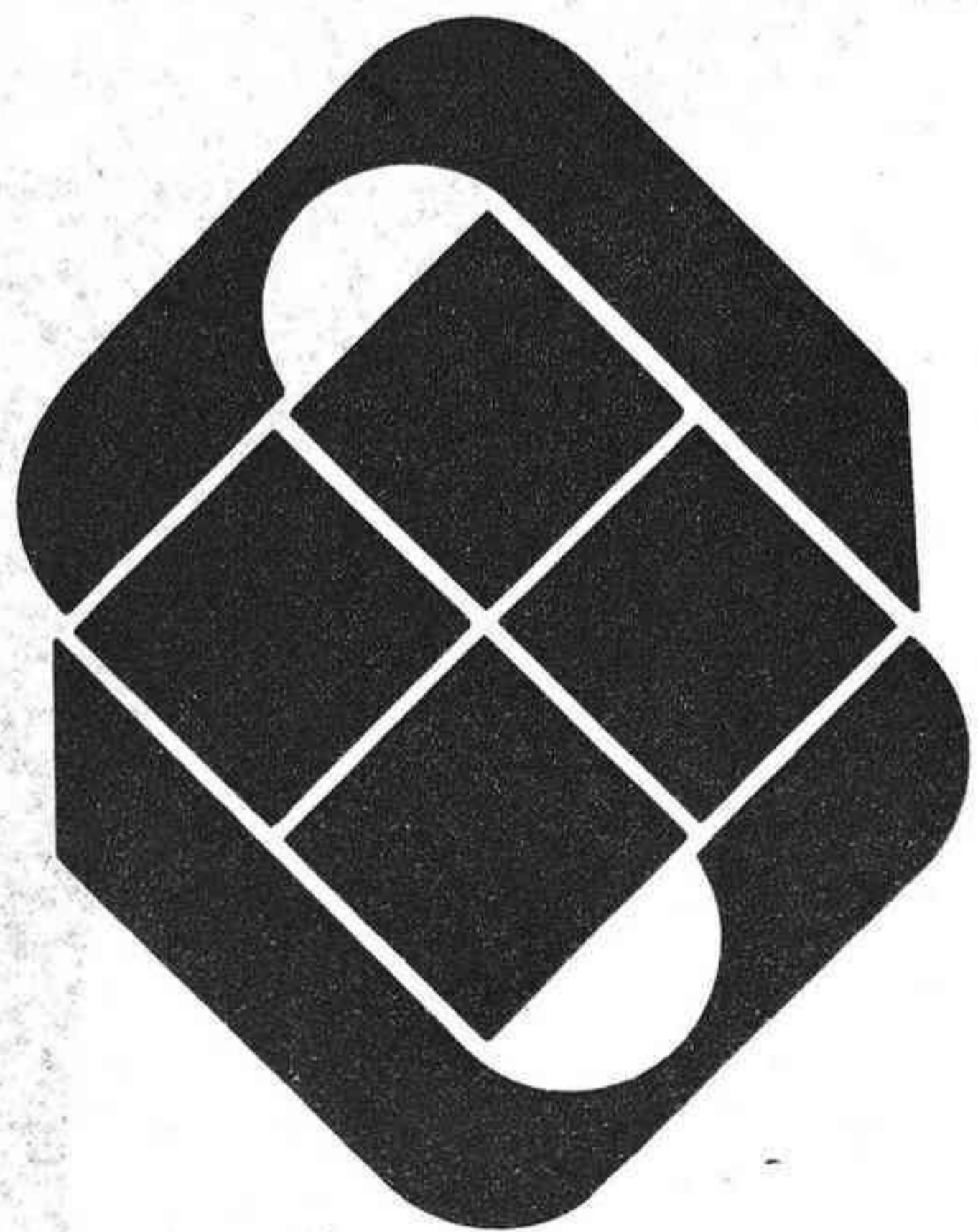
ctra. de alcora km. 10,400

tel : 21 71 00 - telex : 65767

CASTELLÓN



# sichar,S.A.



**PAVIMENTOS**



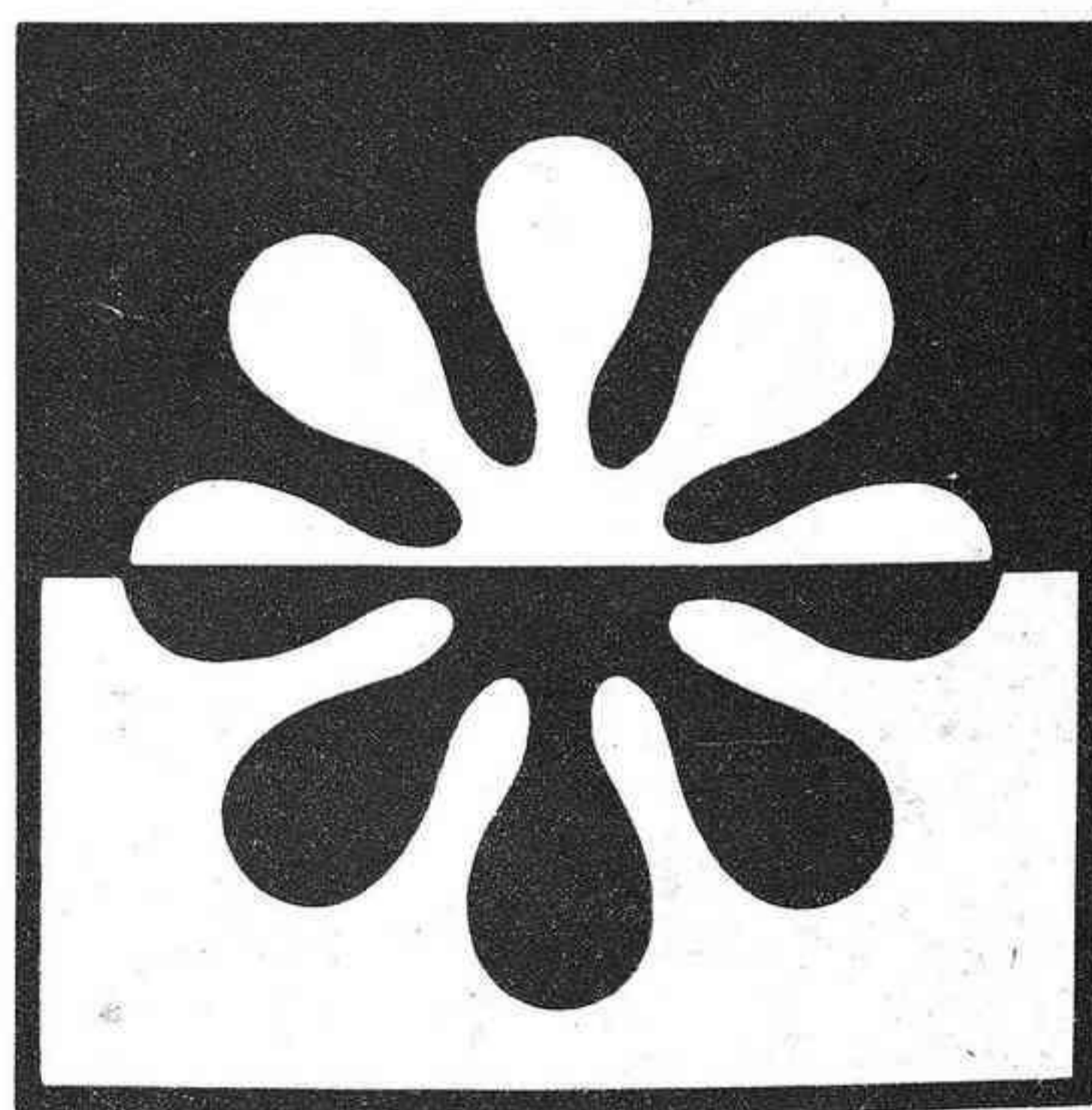
**sichar,S.A.**

Ctra. Onda - Ribesalbes ,Km.3



**CEVIDE**

Ctra. Castellón - Borriol, Km. 6,1



# CEVIDE

S.A. Cerámicas vidriadas y decoradas



# "TODOS LOS FABRICANTES CONFÍAN EN LA FERIA"

Ha llovido mucho desde aquella noche triste, víspera de inauguración de un modesto salón dedicado a la cerámica y al vidrio, en la que sólo se contaba con poco más de media docena de expositores. Hasta entonces, el sector tenía su representación en el conjunto de la Feria Muestrario Internacional, y se pensó que quizá fuera adecuado montar un salón monográfico. Entre los organizadores de aquella iniciativa estaban Eugenio de Azcárraga y Celestino Domínguez, presidente y vicepresidente del Comité Ejecutivo de la 17ª Feria de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos. Después de dos años como salón monográfico, se instituyó ya la feria que hoy es el segundo certamen de este tipo en el contexto ferrial valenciano.

**"La representación de Castellón es la más importante en el sector industrial cerámico"**

**"Milán, Frankfurt, y Valencia, principales muestras europeas en esta especialidad"**

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO, EUGENIO DE AZCARRAGA Y VELA

nal, pues gran parte de la producción española corresponde a las fábricas de la provincia castellonense. En consecuencia, la participación de esta provincia en nuestra Feria es también fundamental y, sin duda, la principal en su sector.

quedado en lista de espera. Hay que tener en cuenta también que nuestra feria es de las más conocidas del mundo y, en su especialidad, una de las tres de mayor importancia en Europa, junto con las de Frankfurt y Milán.

la cantidad de los trabajos presentados.

—¿Por qué es tan reducida la participación nacional en cuanto al número de concursantes?

—Es evidente que aunque cada vez participan más diseñadores españoles, todavía hace falta un mayor impulso en este aspecto. En la presente edición apenas si concurren una veintena, frente a cerca de un centenar de extranjeros, sobre todo de los países del Este, que se han llevado ya muchos de estos premios.

Mientras conversamos, en el despacho de la presidencia de la feria, situado en la planta quinta del bloque de oficinas del recinto ferrial, el movimiento

no cesa. Todo son consultas, llamadas por teléfono, mil y un problemas que resolver y detalles que ultimar para el buen funcionamiento de la feria.

—La feria, como antes decía, tiene un gran interés para los industriales, y más todavía en estos años de crisis y dificultades de mercado, porque hoy no es como antaño. Ahora el buen paño ya no se vende en el arca. Es necesaria una adecuada promoción de los productos, y esta es la misión que cumplen este tipo de certámenes. Aparte de que, para el comprador, es muy interesante ponerse al día en unas horas porque aquí está todo lo que le interesa. Al-

gunos fabricantes, y es un ejemplo, aprovechan la feria para reunir a todos sus representantes que, a su vez, entran en contacto con los compradores. Nuestro slogan define muy bien todo esto: «Póngase al día en un solo día». Y este es realmente uno de los aspectos más interesantes de la feria.

**Dos mil pesetas por metro cuadrado**

—¿Y cuánto cuesta la participación?

—El stand más pequeño, y la gran mayoría son así, es de 16 metros cuadrados. El costo oscila en torno a las dos mil pesetas por metro cuadrado. Puedo decirle que la participación en esta feria resulta más barata que en otras, tanto nacionales como extranjeras. Y por supuesto, para los fabricantes, es absolutamente rentable por los beneficios que le reporta. La idea de la feria se remonta a los árabes con sus zocos, lugares de transacciones comerciales. Hoy es lo mismo, pero más perfeccionado.

Por otra parte, el señor Azcárraga, comentó también que el montaje de una feria comienza con la clausura de la edición anterior. El trabajo no se limita a los pocos días de certamen, sino que funciona todo el año, con la preparación, las misiones comerciales, prospecciones de mercado, etc. Toda esta labor continuada es la que da los frutos en estos días del certamen. Después, al final, vuelve a empezar. Y la feria sigue...

«Todos los fabricantes confían en la feria como plataforma para sus productos. De ahí su presencia masiva y la demanda cada vez mayor en cuanto a participación», nos dijo Eugenio de Azcárraga con el que mantuvimos una amplia y cordial entrevista.

—¿Se han planteado problemas de espacio?

—Más o menos, como siempre. El año pasado no los hubo, porque no coincidieron nuestra feria y la del Metal, pero la experiencia fue negativa por cuanto que influyó en la baja de compradores que son comunes. Estos compradores se quejaron desde luego, justificadamente, y este año coinciden, como antes, los dos certámenes. Con ello se forma una auténtica «feria del regalo», con el sector artístico de cerámica y vidrio y el arte en el metal, lo que sin duda es muy interesante bajo el punto de vista comercial. El problema está en el menor espacio disponible para cada una de las manifestaciones, y en consecuencia, hay menos expositores y una larga lista de espera, porque la demanda de stands desborda con mucho a la oferta de feria.

—Y en el conjunto de las ferias valencianas, ¿qué representa esta de Cerámica y Vidrio?

—Por su volumen, ocupa el segundo lugar, lo que de por sí ya da idea de su importancia. Es una parte muy importante, casi diría que fundamental, en el panorama ferrial de Valencia.

## Castellón en la feria

—Hubo un tiempo en el que el Comité Ejecutivo de la Feria venía a Castellón para promocionar el certamen entre los industriales azulejeros, animándoles a la participación. Aquello pasó y, en la actualidad, no es ya en absoluto necesaria esta labor de captación de expositores. ¿Hasta qué punto es importante la presencia de Castellón?

—En el sector industrial cerámico, todos somos conscientes de la importancia de la provincia de Castellón a nivel nacio-

—En otro orden de ideas, ¿cuál es la novedad en la presente edición?

—Bueno, pues es interesante el que sea internacional, aunque sólo en cerámica artística y vidrio. No lo es para el azulejo, porque este es un sector marcadamente exportador. La respuesta internacional ha sido importante, pues se han presentado 211 firmas extranjeras de 37 países de los cinco continentes, y otras muchas que han

## Diseño industrial

—Capítulo destacado es el diseño industrial. ¿Hay novedades este año?

—Este concurso, como se sabe, lo organizamos en colaboración con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, y su éxito ha sido mayor cada año y en todos los aspectos, tanto en participación como en



Sucesores de

# ROSELIO PONT S.A.

MOTOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE  
motores diesel de la marca MWM-DITER  
instalaciones de grupos motobombas, riego,  
version marino, version de 3 a 500 c.v.

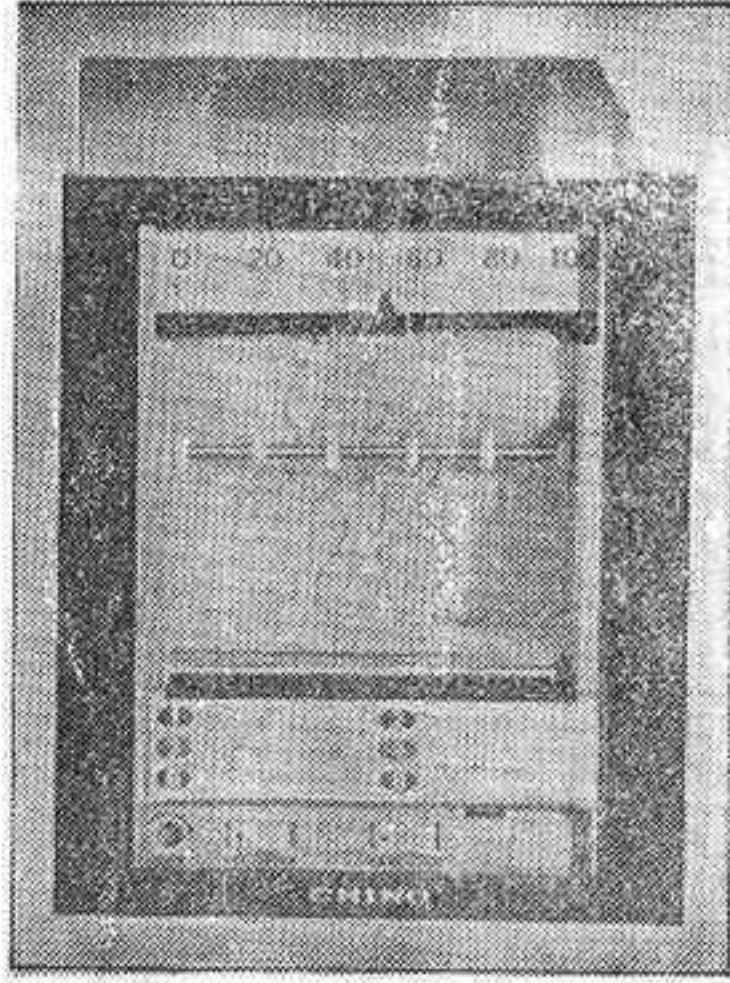
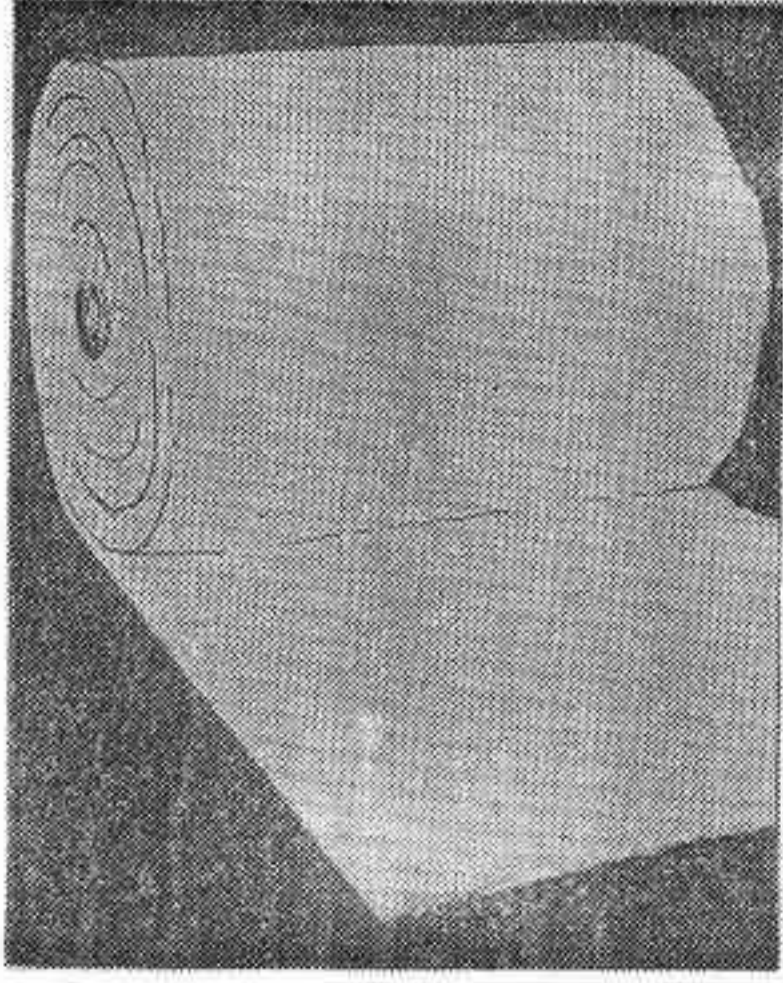
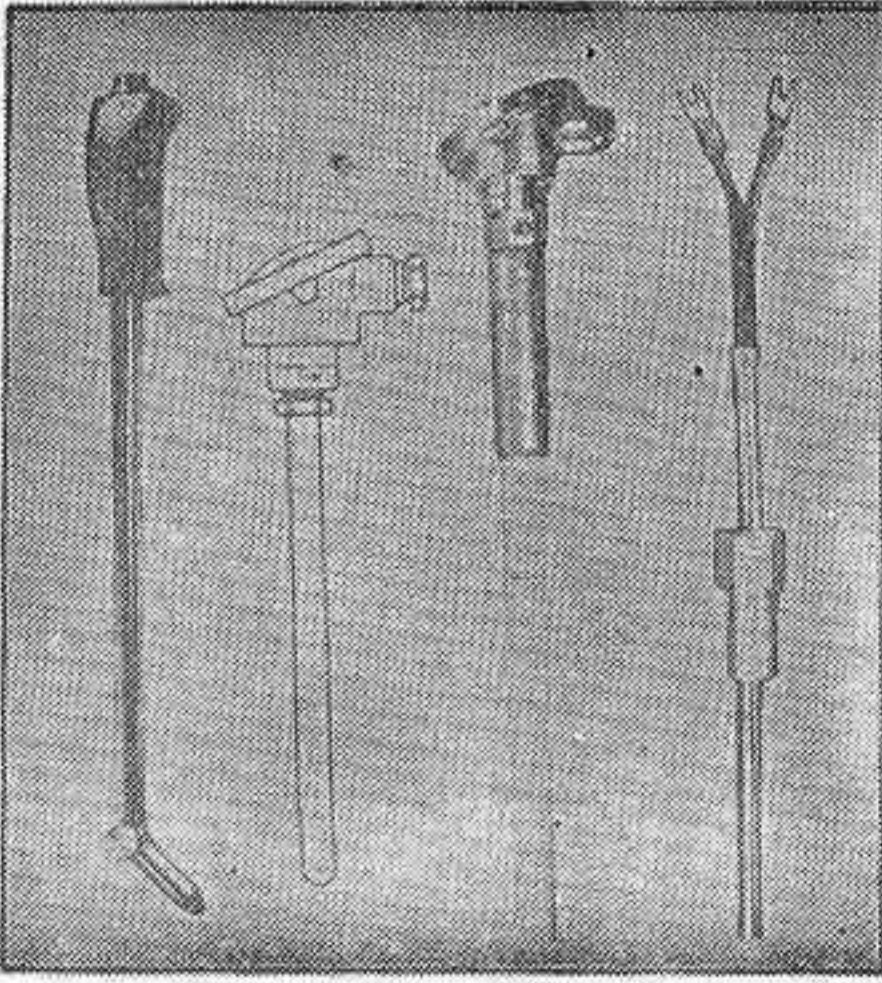
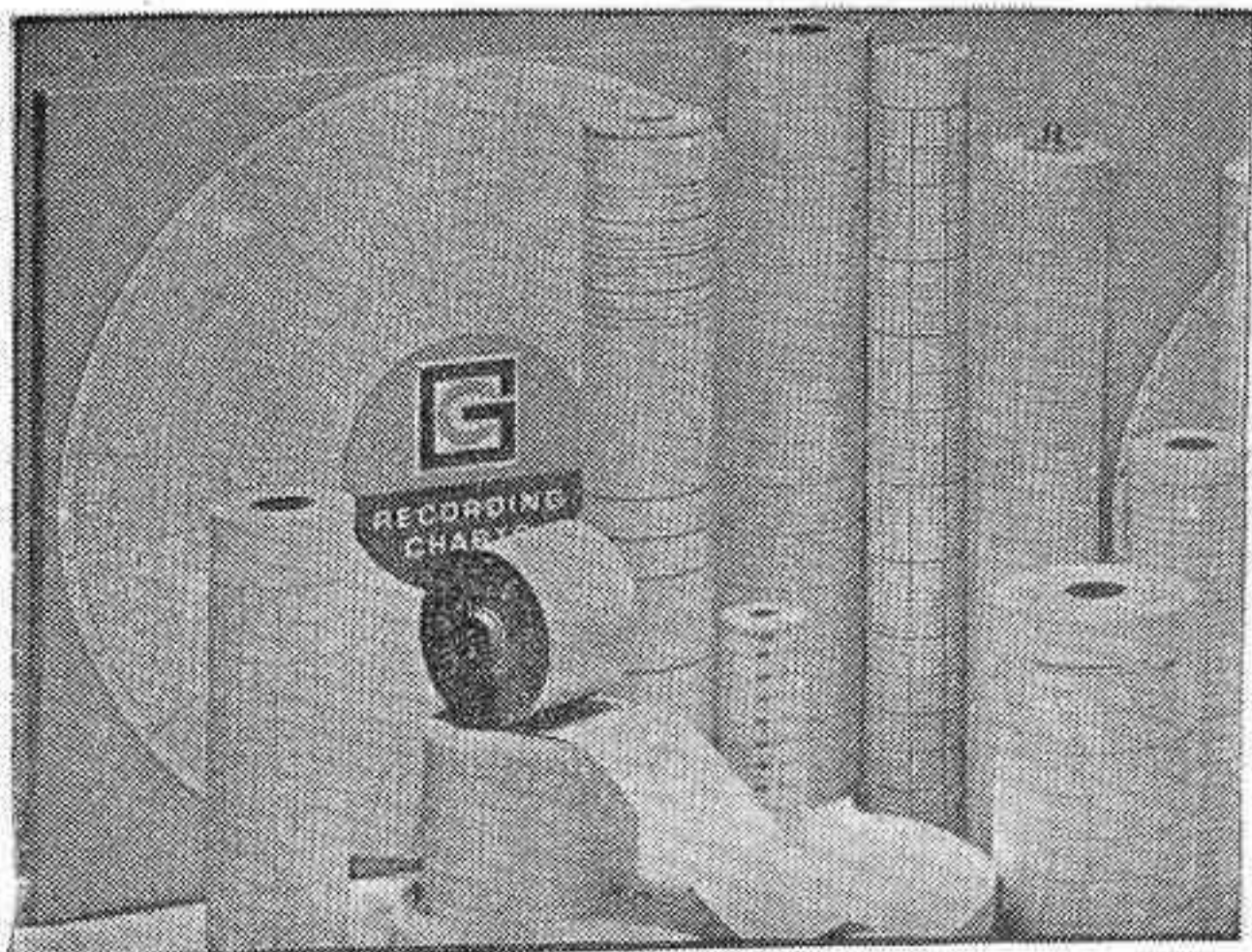
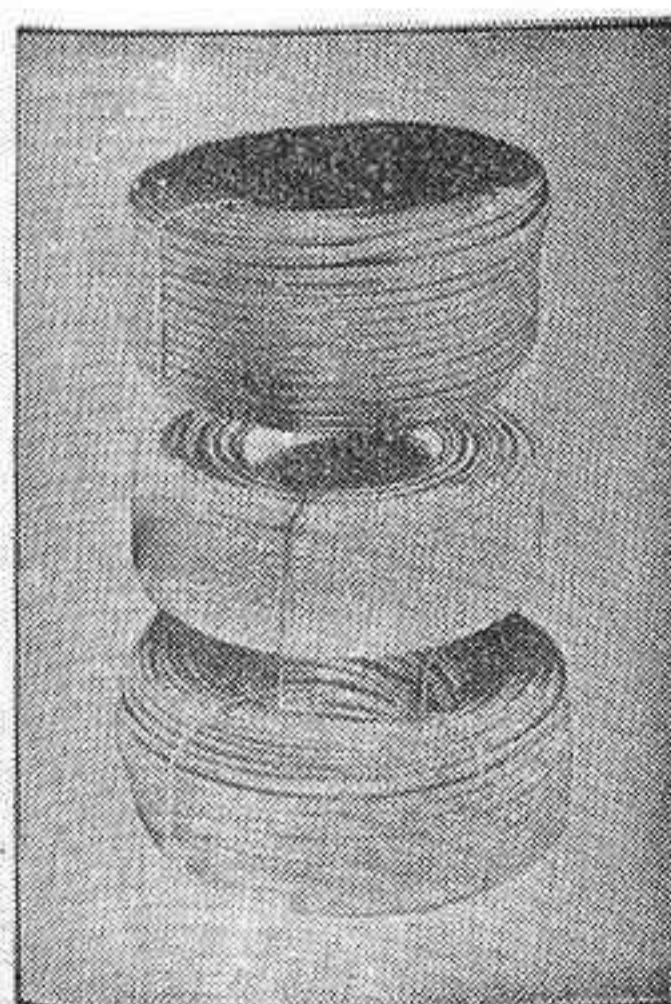
**SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO**

avda. dr. clara, 38. tño: 214999/218545. castellón

# Pirometrol

## ESPECIALIDAD EN:

- Montaje y reparación de toda clase de termopares. Termopares encamisados de AISI e INCONEL. Flexibles para lectura directa. Ideal para vagonetas piloto.
- Venta e instalación de instrumentos de control y medida, así como su mantenimiento, reparación y ajuste.
- Instalación de control de temperaturas en cámaras de combustión.



- Venta de toda clase de recambios: Papel diagramado de todas medidas y escalas. Tintas para registro. Cintas entintadas para registrador. Plumillas provistas de tinta para registrador de empuje...
- Registadores. Indicadores. Reguladores digitales. Cable de compensación. Termómetros. Higrómetros. Psicómetros. Termostatos... Toda clase de fibra mineral para revestimientos de hornos, mufas, juntas de dilatación, etc...
- Manta de lana y fibra de vidrio. Cemento «FURNASCOTE» para recubrimiento de cámaras de combustión hasta 1950°C., etc...

**AVENIDA CAPUCHINOS, 23 - Teléfono 22 26 79 - CASTELLON**



11.800 MILLONES EN EL PASADO AÑO

# "NECESITAMOS DUPLICAR LAS EXPORTACIONES CERAMICAS"

«El sector azulejero está viviendo momentos muy difíciles, con una crisis económica realmente grave. Depende directamente de la construcción y la demanda está prácticamente paralizada. En estas condiciones, un paliativo lo tenemos en la exportación. Y la realidad es que necesitamos duplicar en el presente año las exportaciones de 1980, cuyo valor global fue de 11.800 millones de pesetas», ha manifestado el industrial y vicepresidente del Comité Ejecutivo de la Feria de la Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos, Celestino Domínguez López.

—A su juicio, ¿cuáles son las perspectivas en la construcción?

—Muy poco optimistas. La recesión es enorme tanto en las obras nuevas, como en las reformas, que también era un buen capítulo a efectos de demanda de nuestros fabricados. La situación del mercado nacional es muy delicada.

—Ante el nuevo plan del Gobierno para promocionar la construcción de viviendas, ¿las perspectivas no han mejorado?

—Todavía es pronto para hacer un pronóstico. Puede ser una solución, y de hecho esto es lo que se espera. Pero lo principal no es simplemente construir, sino ver la forma de que lo construido se pueda vender. Ahora mismo hay miles de pi-

sas en venta. Esperamos que el plan del Gobierno tenga éxito, porque reactivar la construcción significa el mantenimiento de muchos puestos de trabajo actualmente en peligro. Como se sabe este es un sector «acomodador», que arrastra a otros, y entre ellos a la industria azulejera. Son muchos puestos laborales en juego.

## Duplicar las exportaciones

—Y si la demanda nacional sigue en recesión, ¿cuáles son las perspectivas en el mercado exterior?

—El problema sólo se puede paliar con un importante aumen-

to de las exportaciones. En 1979 el valor global de los envíos azulejeros ascendió a 5.800 millones de pesetas, cifra que se duplicó en el pasado año hasta alcanzar los 11.800 millones. Bueno, pues ahora, para el presente ejercicio, necesitamos duplicar otra vez las exportaciones. Es imprescindible. Hoy, nuestros fabricados llegan ya a los cinco continentes, a la mayoría de los países del mundo. La calidad es tan buena como puede ser la italiana, no desmerece en absoluto a la de otras naciones.

—Pero ¿cuál es el nivel de competitividad en el mercado internacional?

—La verdad es que últimamente habíamos perdido fuerza

competitiva, debido a que la inflación en España era más rápida que en otros países y la peseta tenía una valoración absolutamente ficticia. La situación mejoró al tomar nuestra moneda un valor más real. Ahora la peseta está más baja y ello nos coloca en situación de poder realizar un importante aumento en las exportaciones. El reto está, precisamente, en duplicar en 1981 los envíos del año pasado.

—En este sentido, la aportación de la feria puede ser importante...

—Desde luego. La feria de Valencia juega un papel decisivo. Entre otras iniciativas para la promoción de nuestros productos, el gestor de la visita de compradores extranjeros es muy in-

teresante. Este año, y en colaboración con el Ministerio de Comercio y la ASCER, vendrá a Valencia un sesenta por ciento de los más destacados compradores de los Estados Unidos, país en el que ya contamos con un buen mercado, que todavía puede ser mejor.

## Evolución tecnológica

El sector azulejero español cuenta con unas 160 fábricas con un censo laboral de unos 12.000 trabajadores. Las cifras de inversión en los últimos años, en constante renovación de utillaje, han sido escalofriantes.

—La tecnología ha evolu-

nado muchísimo —dice Celestino Domínguez—, y para adaptarse a las necesidades de los tiempos, ha sido necesaria la realización de grandes inversiones.

Por otra parte, en la actualidad el industrial se ha convencido de la necesidad de contar con una tecnología nacional en lugar de importarla de otros países con todo el coste que ello supone. La constitución de la empresa TECERSA, con capital mixto y participación estatal, ha sido un paso decisivo en este aspecto. Ya está prácticamente terminado un horno monostrato de cocción rápida, que es una

aportación muy importante para el sector azulejero.

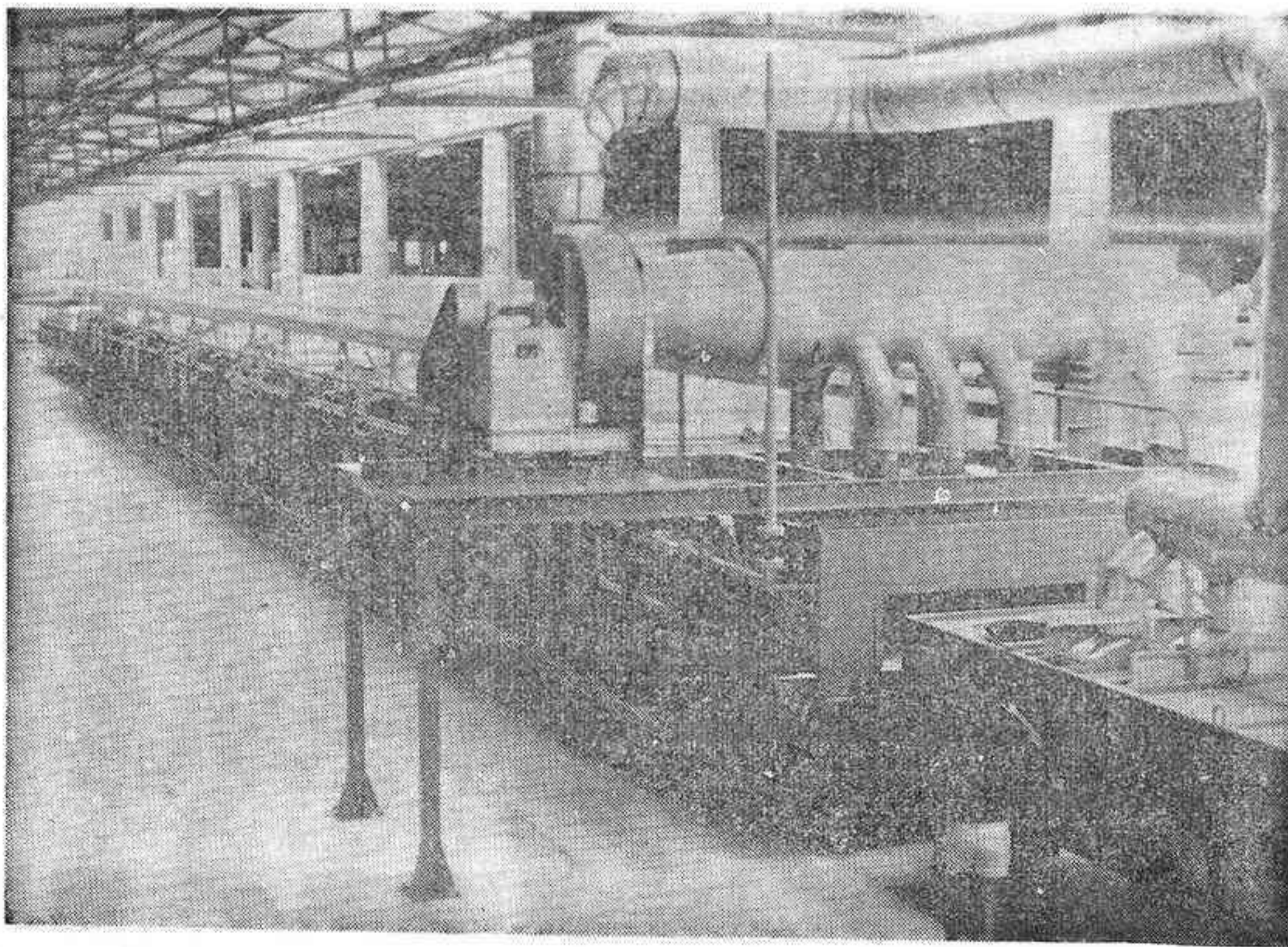
## El gas, imprescindible

Finalmente, conversamos con Celestino Domínguez sobre la trascendencia que tiene para la industria cerámica castellonesa la llegada del gasoducto.

—Es fundamental. El gas es condición sin que no para seguir siendo azulejero. Sin este combustible, y dada la nueva tecnología, nuestra industria ya no puede subsistir. Actualmente ya ha llegado a algunas zonas de la provincia, pero todavía quedan otras que esperamos cuenten con este servicio lo antes posible.

# HORNOS HEIMSOTH, S. A.

Navarra, 118 - C  
Castellón de la Plana  
Teléfono 964 21 65 99



- Hornos a rodillos para monococción, segunda y tercera cocción, longitudes desde 12 m. a 68'50 m.
- Bajo consumo.
- Solidez en el accionamiento.

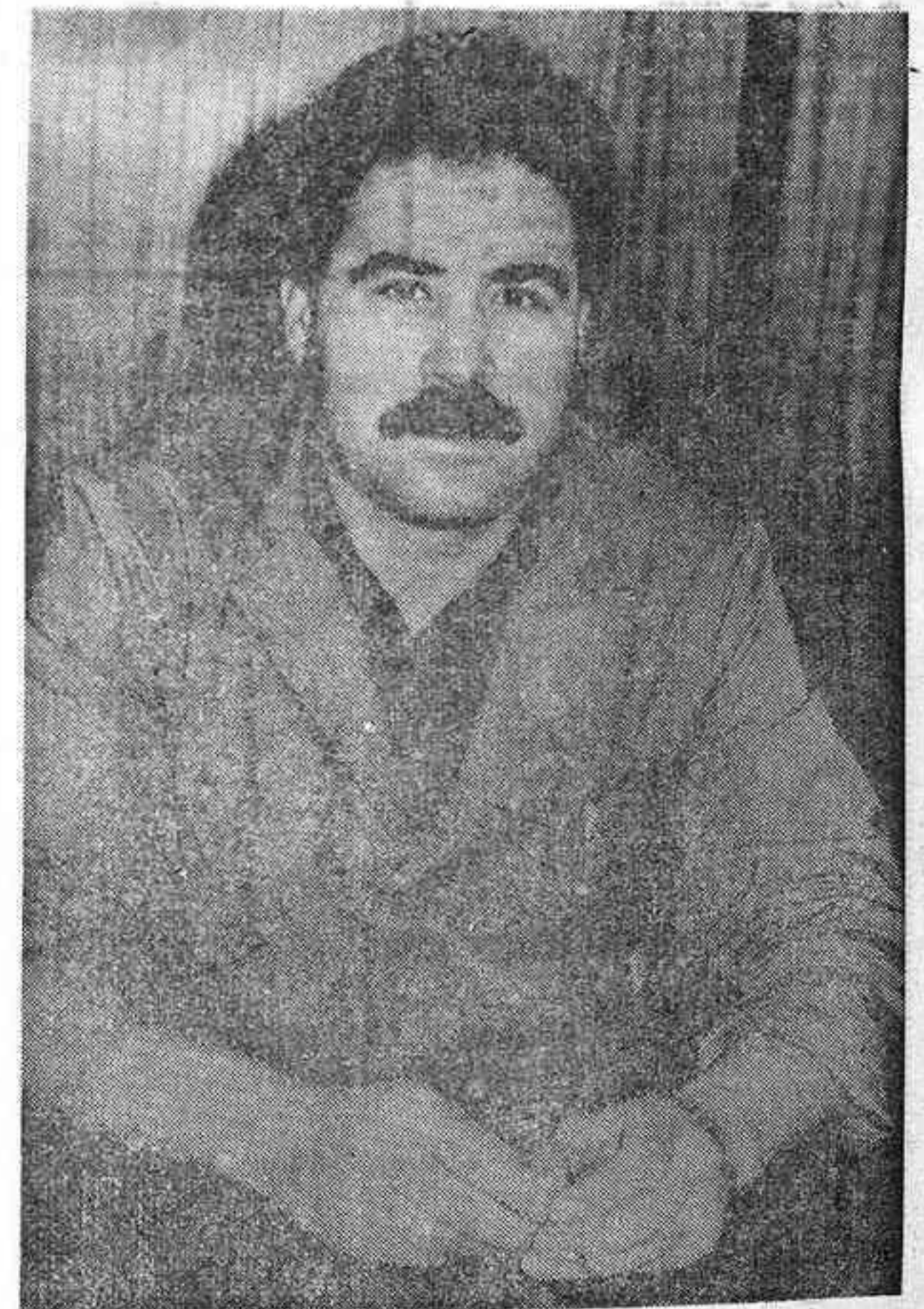
XXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXX

Avalados por una experiencia de 70 años al servicio de la Industria Cerámica en todo el mundo.

## Una industria sin crisis

### Fabricación de moldes para cerámica

- ♦ CAMBIO EN EL FORMATO DE LAS PIEZAS, QUE AHORA SON MAS GRANDES.
- ♦ «TRABAJAMOS CON MATERIAL DE IMPORTACION», AFIRMA AGUSTIN POYATOS, DIRECTOR DE «MACER».



Una de las pocas industrias que no se ve afectada directamente por la crisis económica es la de construcción de moldes para la producción de azulejos. «Debido al cambio de formatos, nosotros ahora tenemos más trabajo que nunca», nos dijo Agustín Poyatos Mora, director de la fábrica de la empresa Maquinaria Cerámica (MICER), instalada en el polígono industrial de Almazora.

Se trata de una empresa moderna, con adecuada tecnología, que inició sus primeros pasos en 1973. En la actualidad emplea a cuarenta personas. Su actividad tiene una doble vertiente, ya que por un lado construye matrices para la industria cerámica, y por otro, lleva a cabo la rectificación de los moldes, operación que es necesario realizar mensualmente.

Según nos explicaba el señor Poyatos no sólo abastecen a las industrias españolas del sector azulejero, sino que también exportan, particularmente a Marruecos. Y en breve, montarán los moldes para una importante fábrica que se instalará en México.

—La crisis está obligando a una evolución en la industria azulejera, con un cambio de formatos y, en consecuencia, un cambio también de los moldes. Con el monostrato se hace un azulejo más grande, porque está concebido para este tipo de piezas de mayores dimensiones. Los hombres que hoy llevan

adelante MACER trabajaban en un taller, dentro de esta especialidad, en Villarreal y dejaron aquel puesto de trabajo para montar esta empresa. El éxito acompañó su iniciativa.

—¿Cuál es el principal problema en vuestra actividad?

—Son muchos y de muy diversa índole.

—¿También de impagados?

—Como a todo el mundo, tampoco a nosotros nos faltan algunos impagados.

—La tecnología de esta fábrica, ¿es propia?

—Basándonos en lo ya inventado, tenemos ya nuestra propia tecnología.

—Y la materia prima, ¿de dónde procede?

—Casi todo es material de importación. El acero, por ejemplo, procede de Austria. El español no tiene tanta calidad y, además, nos resulta más caro. También los electrodos nos llegan del extranjero.

—Finalmente, ¿cómo veis la situación en un sector como el azulejero en el que estáis directamente implicados?

—El mercado nacional, hoy por hoy, está bastante mal. Eso lo sabe todo el mundo. La crisis es muy fuerte. En la exportación puede estar un factor importante para la defensa de la producción. Los fabricantes están haciendo esfuerzos importantes para aumentar las posibilidades en el mercado exterior.

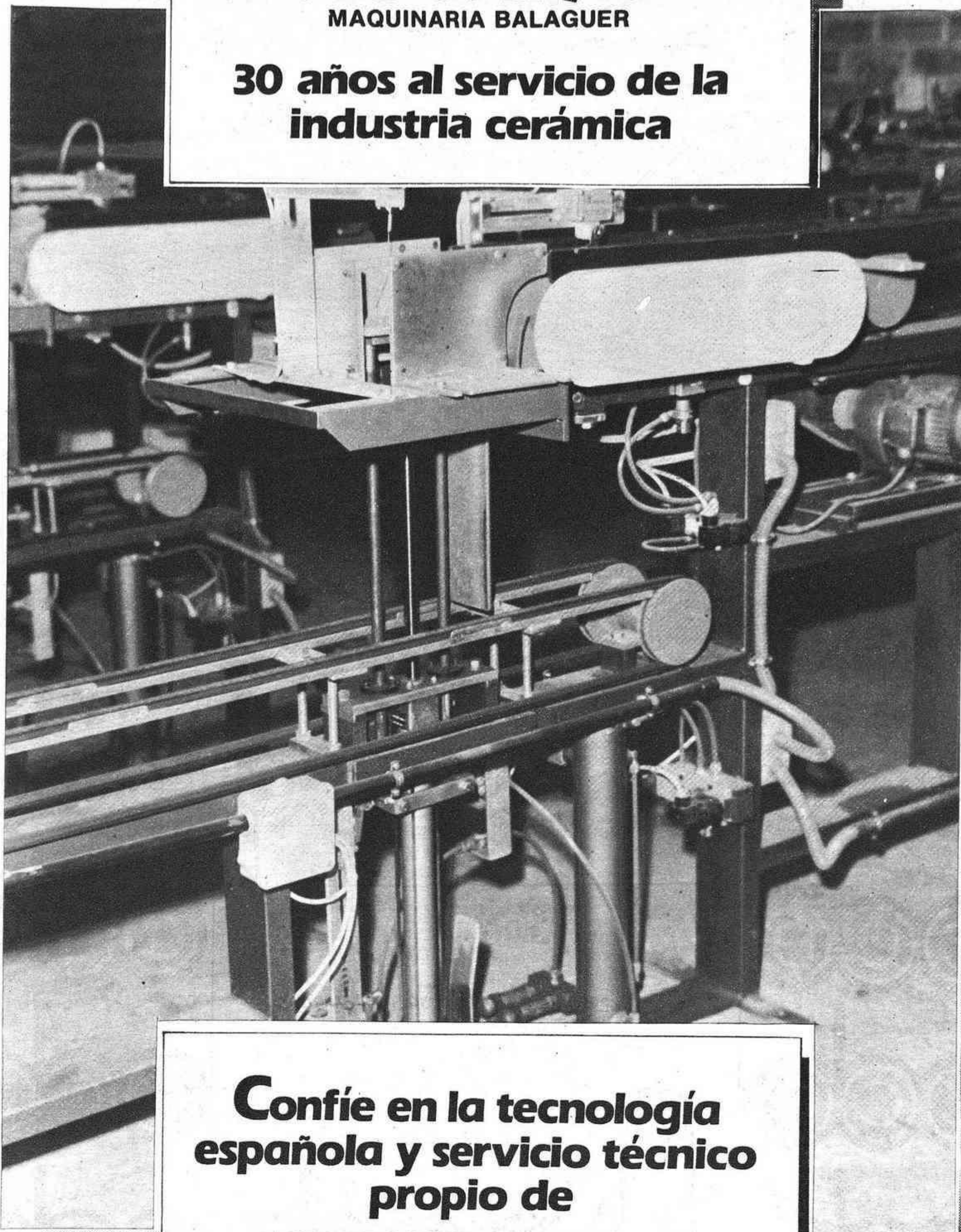
(Fotos: HEREDIO)



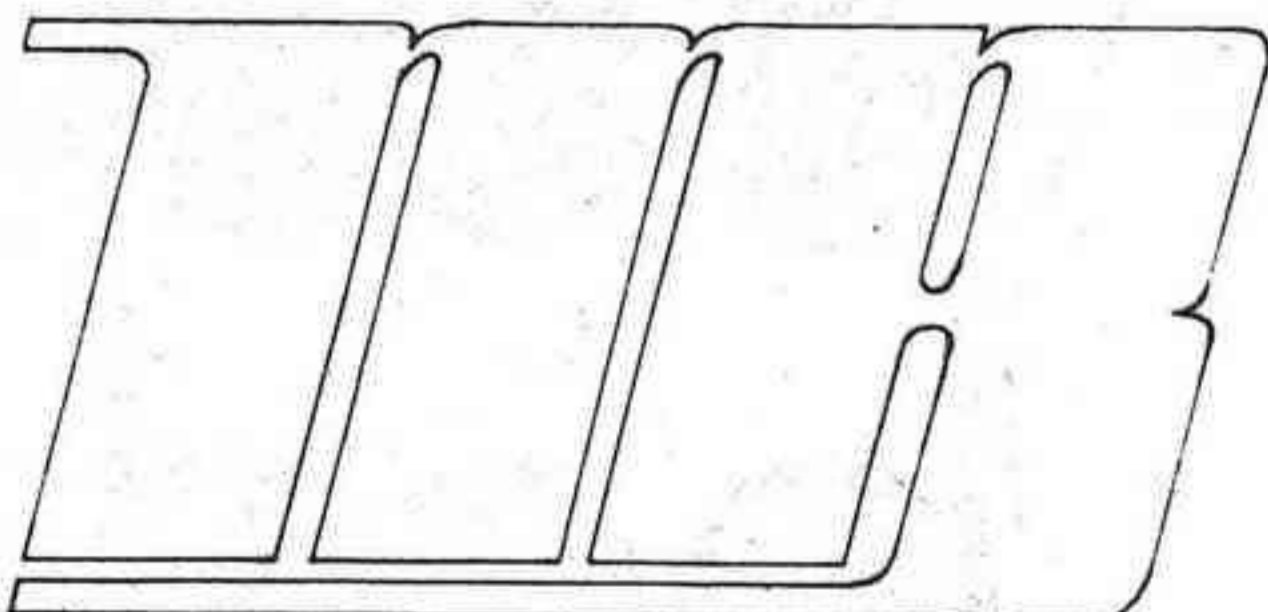
# **MABAL, S. L.**

MAQUINARIA BALAGUER

**30 años al servicio de la  
industria cerámica**



**Confíe en la tecnología  
española y servicio técnico  
propio de**

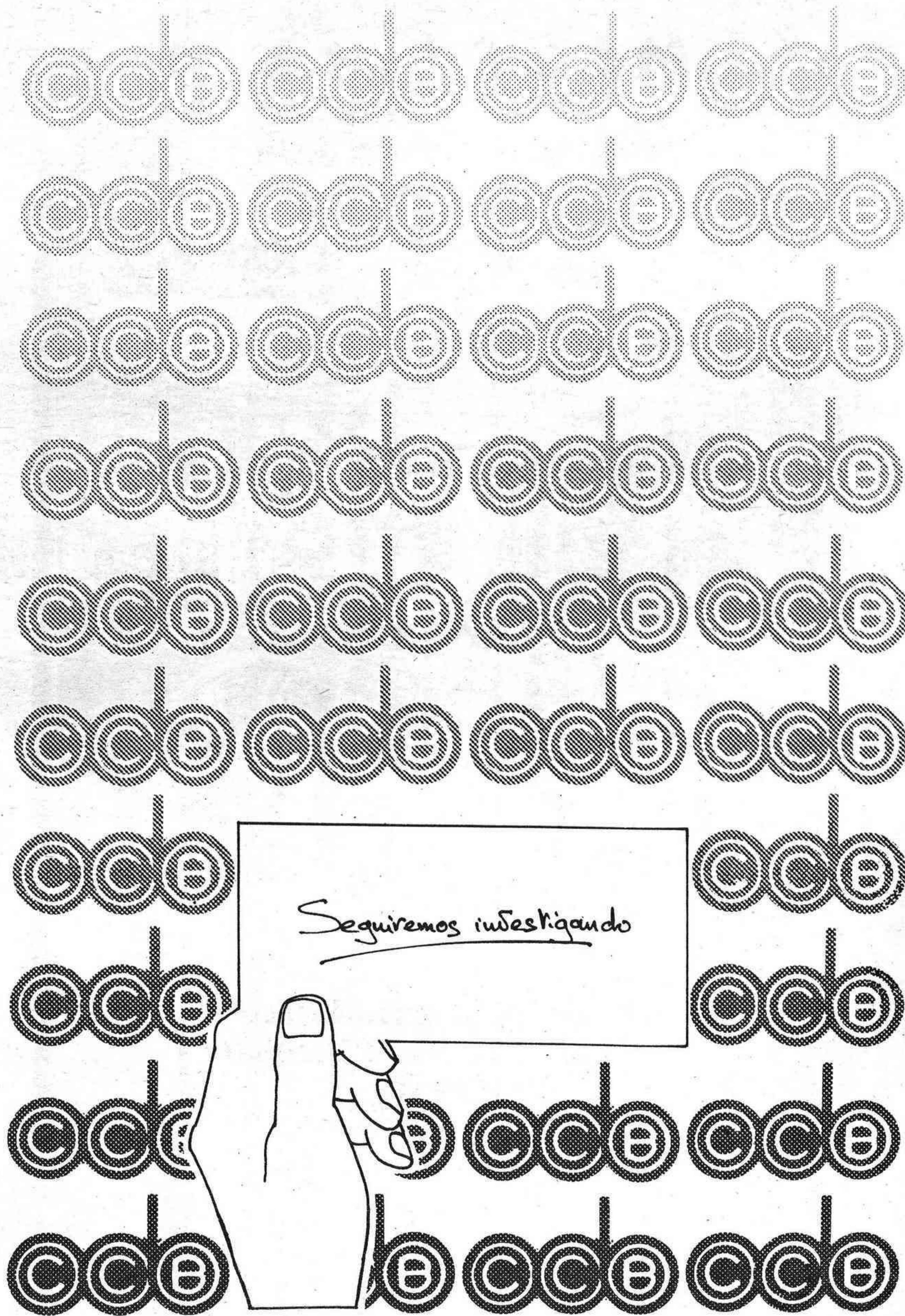


**SUCESORES DE PACO BALAGUER ARZO**

CARRETERA LA COSA, S/N ALMAZORA (CASTELLON)

**☎ 56 08 97-56 04 04**

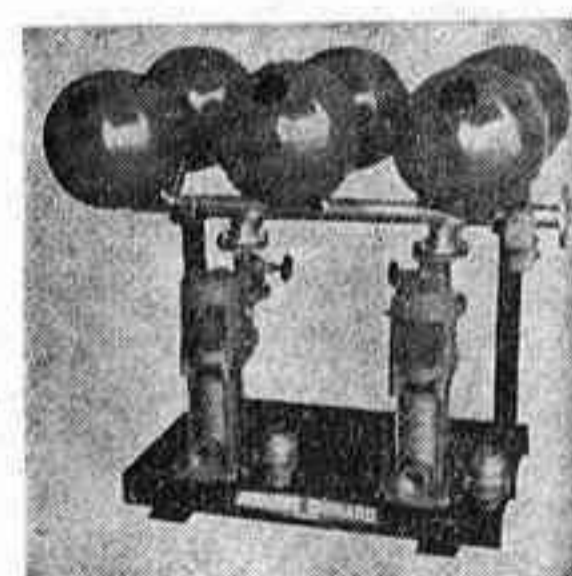
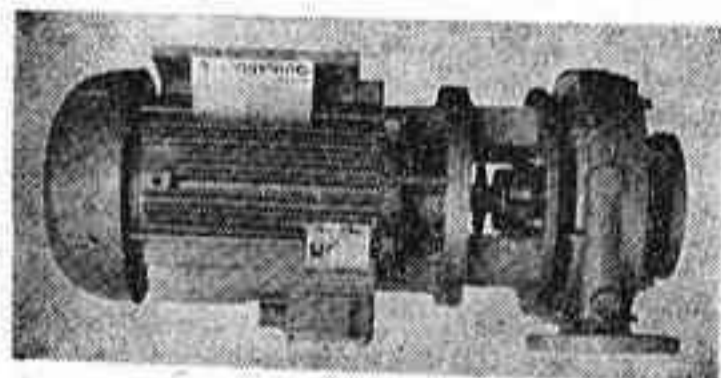
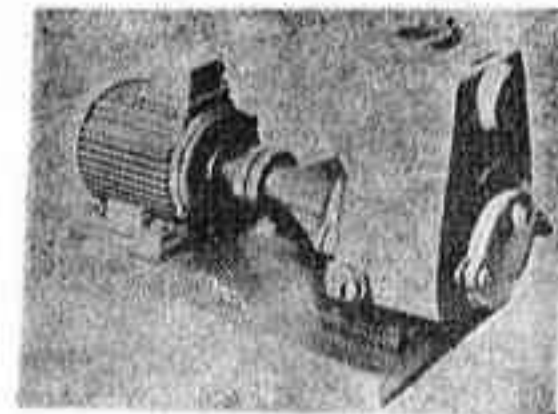
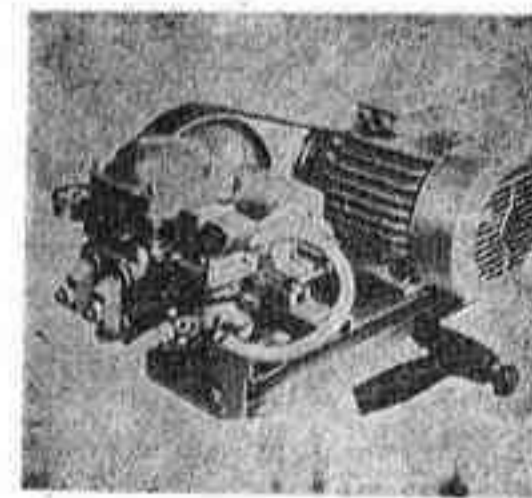
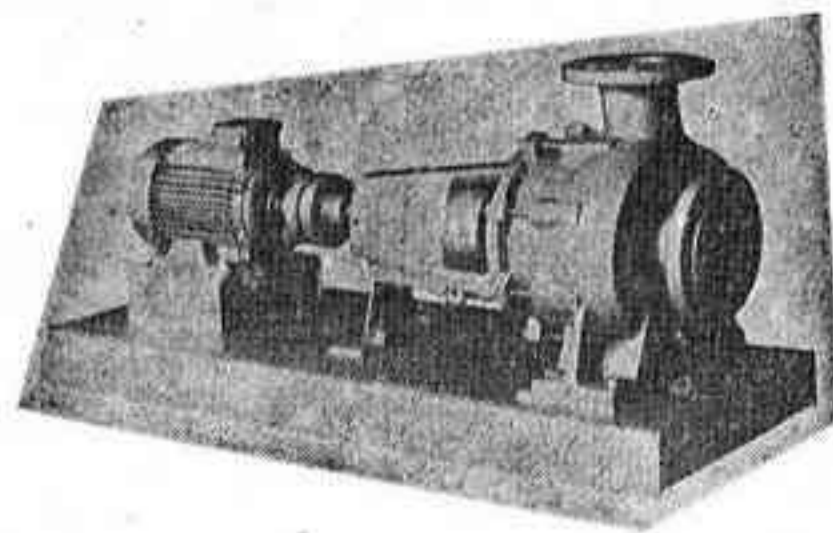
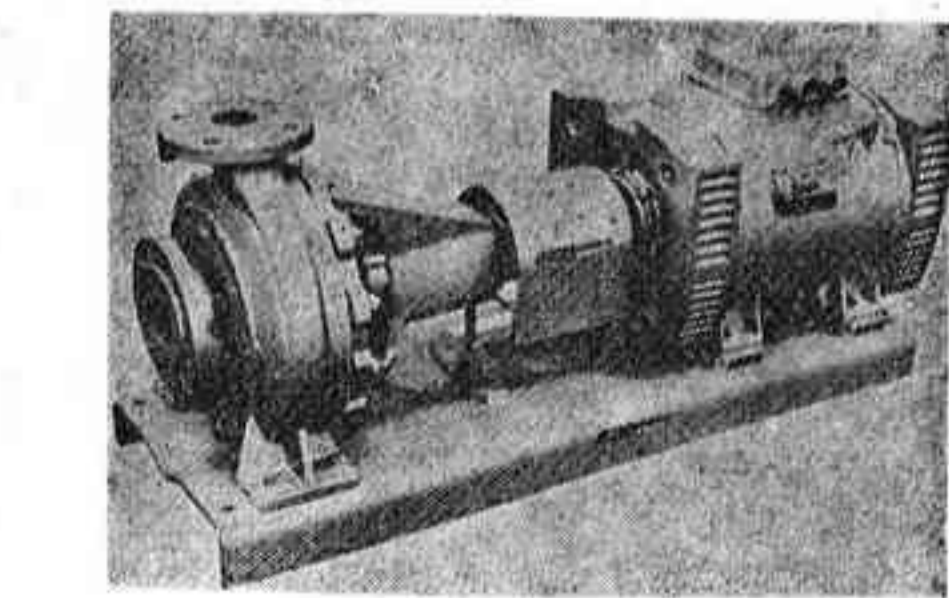
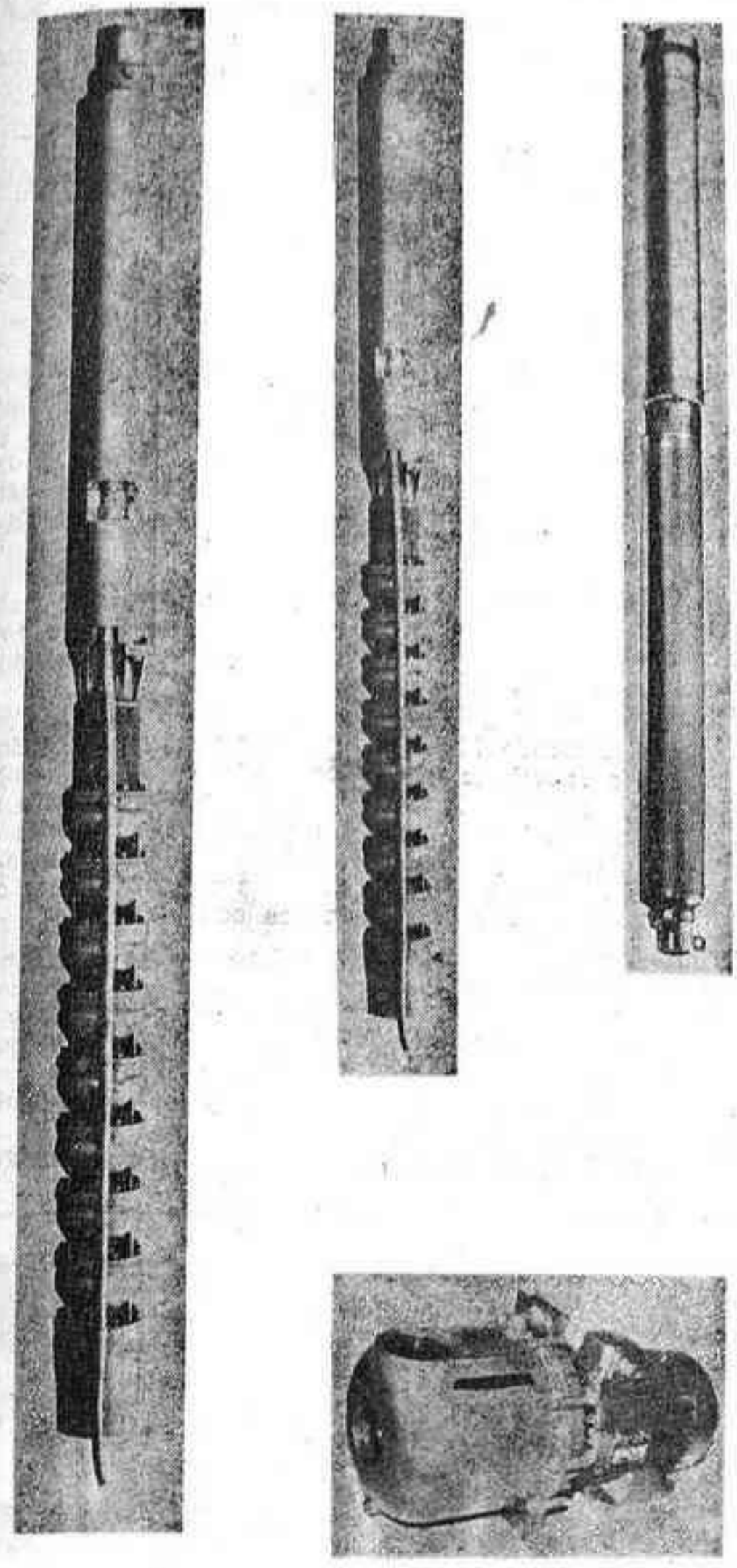




# COLORIFICIO CERAMICO BONET

AVDA. COMANDANTE TRIGUEROS, S/N. TEL. 600458\* TELEX 65694 CCB-E RIBESALBES (CASTELLON)

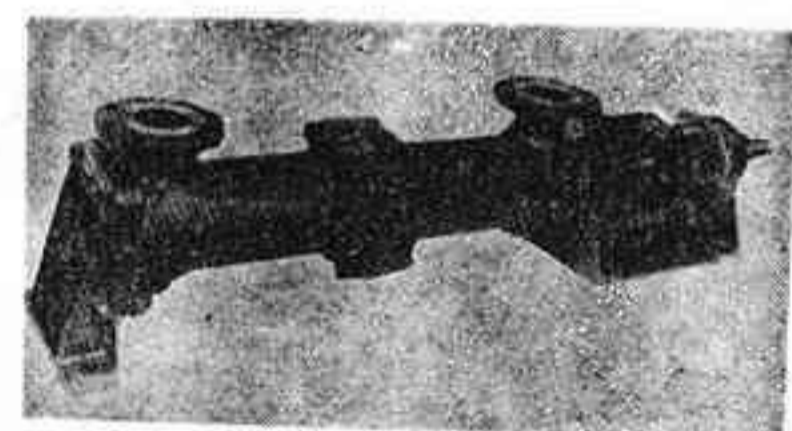
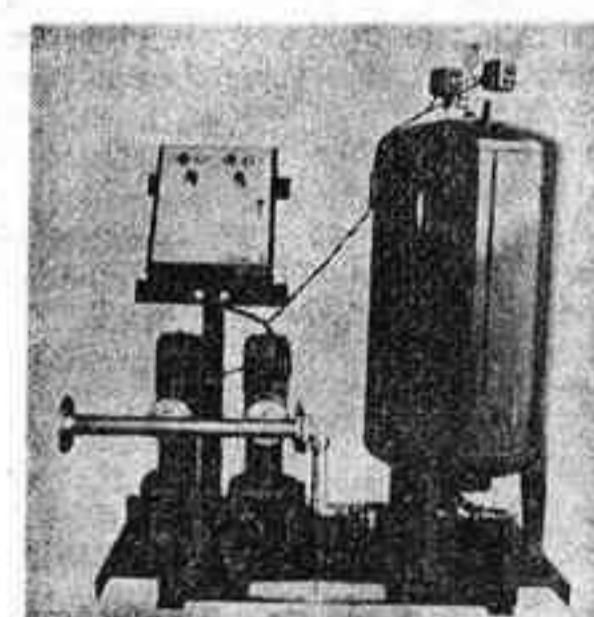




# «BOMBAS GUINARD»

PARA

## INDUSTRIA CONSTRUCCION AGRICULTURA



- BOMBAS — CENTRIFUGAS MULTIFASICAS VERTICALES
- BOMBAS — PERIFERICAS
- BOMBAS — MULTIFASICAS HORIZONTALES
- BOMBAS — MONOBLOK PARA PISCINAS
- GRUPOS — PARA ACHIQUE
- GRUPOS — SUMERGIBLES
- GRUPOS — MONOBLOK
- GRUPOS — PARA RIEGOS
- GRUPOS — PARA LIQUIDOS CARGADOS
- GRUPOS — PARA BOMBEO DE ABONOS LIQUIDOS.
- BOMBAS — VOLUMETRICAS ALTERNATIVAS DE PISTONES
- BOMBAS — DE ALTA PRESION A TURBINA
- GRUPOS — DE PRESION PARA BAJOS Y GRANDES CAUDALES
- GRUPOS — CONTRA INCENDIOS
- BOMBAS — PARA POZOS
- BOMBAS — ROTATIVAS HELICOIDALES PARA BOMBEO DE ESMALTES
- GRUPOS — SOBRE CHASIS
- BOMBAS — CON MULTIPLICADOR

DISTRIBUIDAS POR

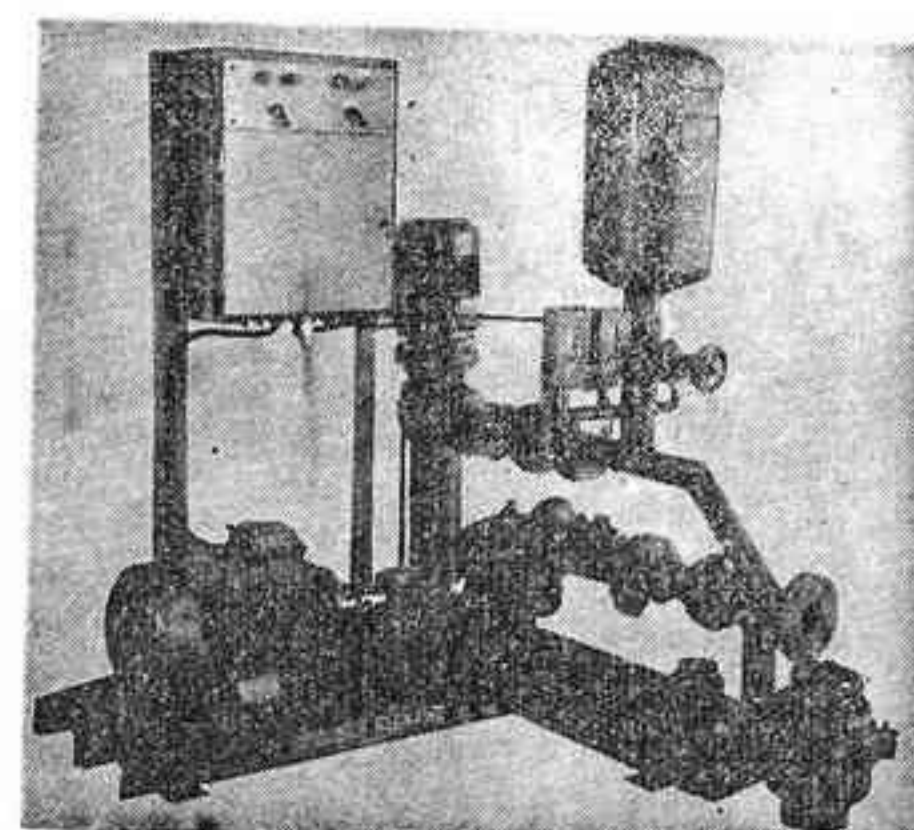
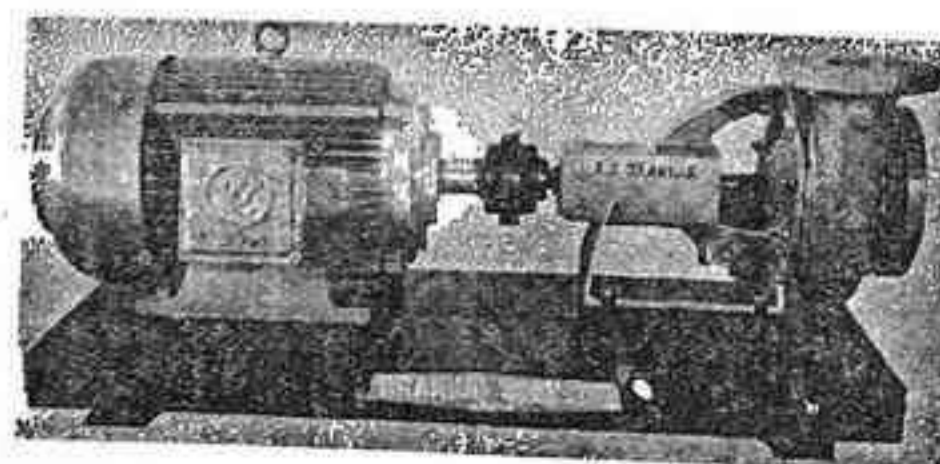
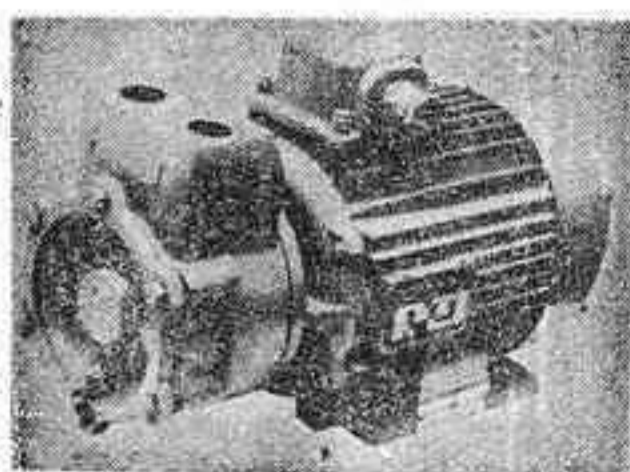
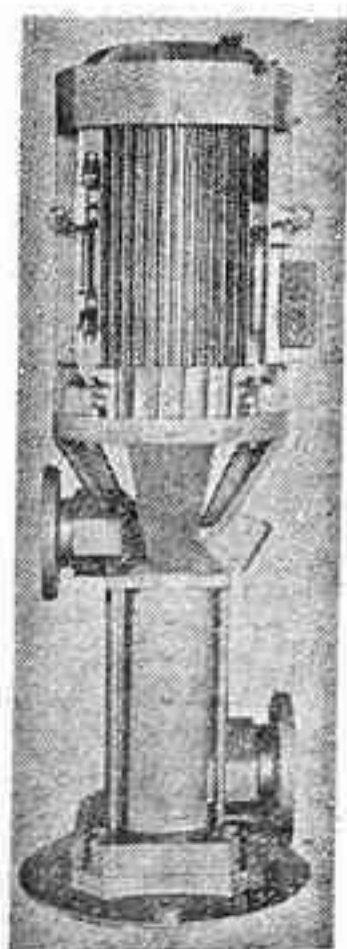
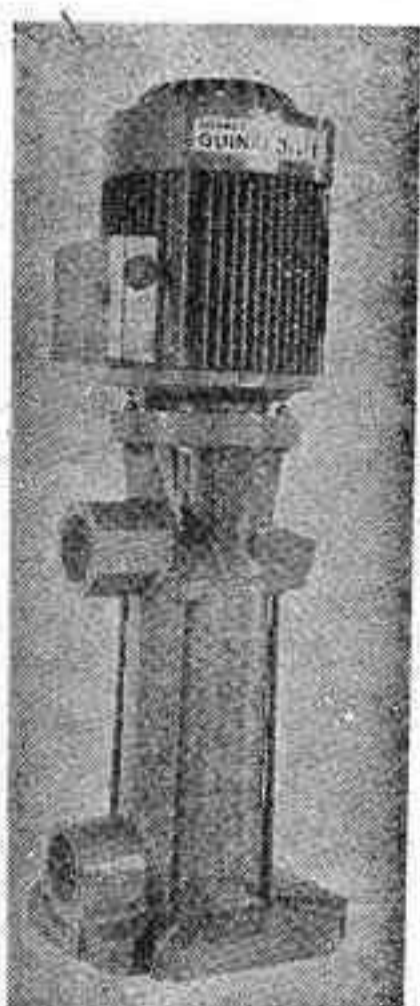
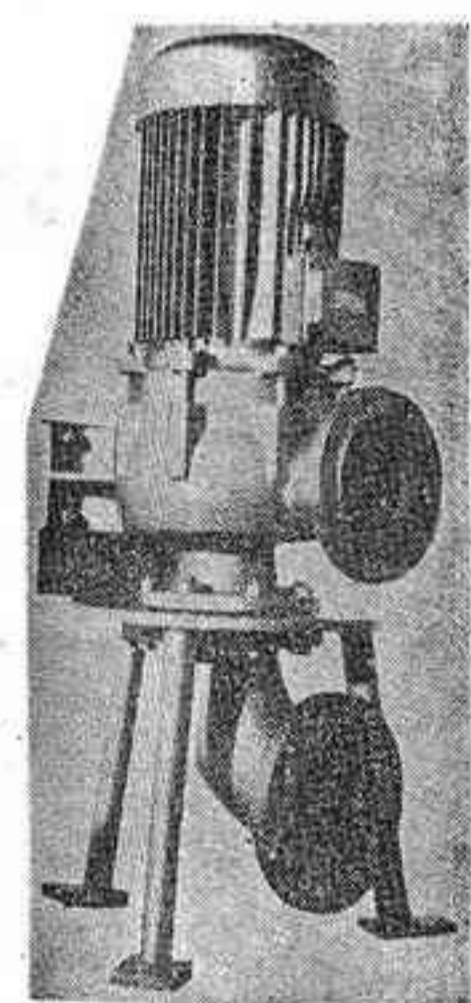
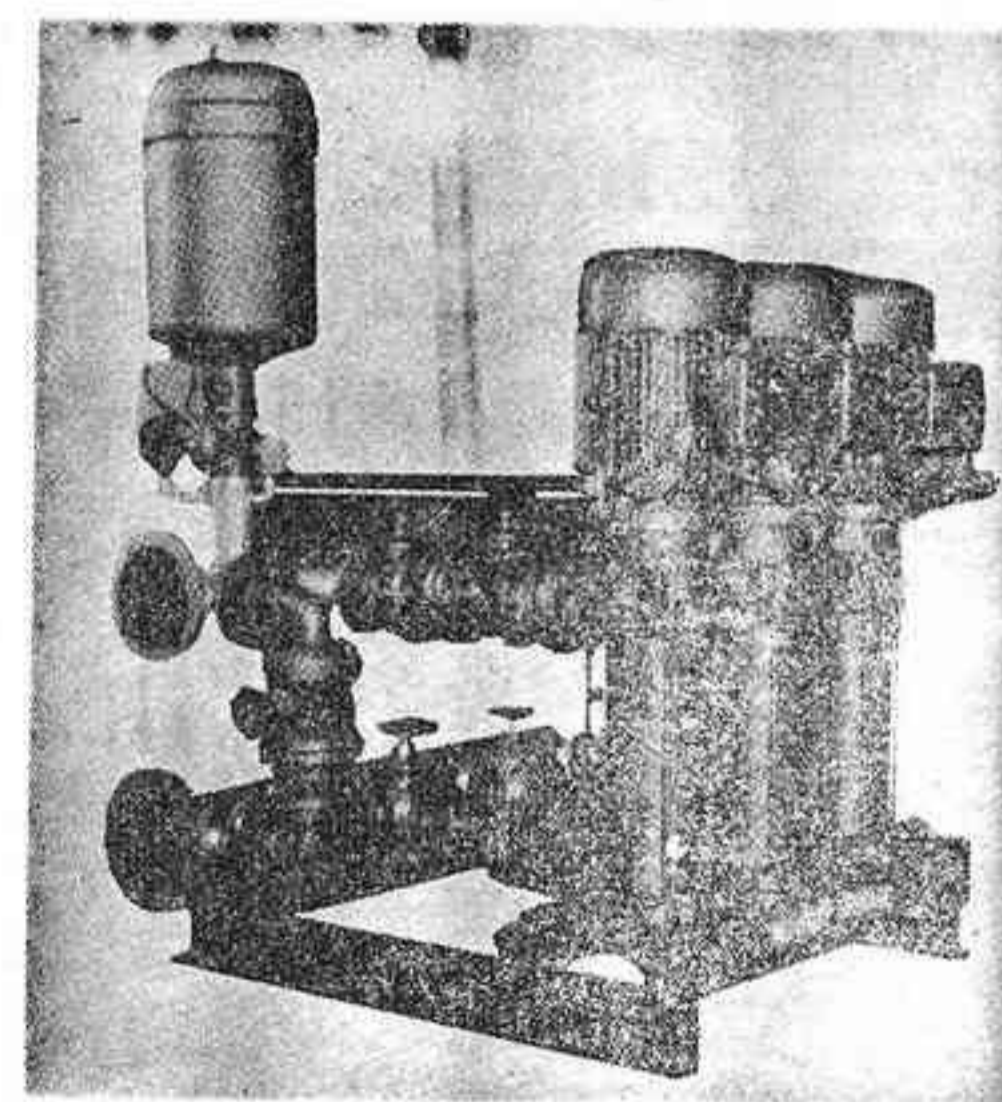


Materiales de Construcción, S. L.  
VENTAS Y SERVICIO TECNICO

Oficinas y Exposición:

Paseo Ribalta, 26  
Teléfonos: 21 50 44  
21 50 55

Apartado de Correos, 94  
CASTELLON DE LA PLANA

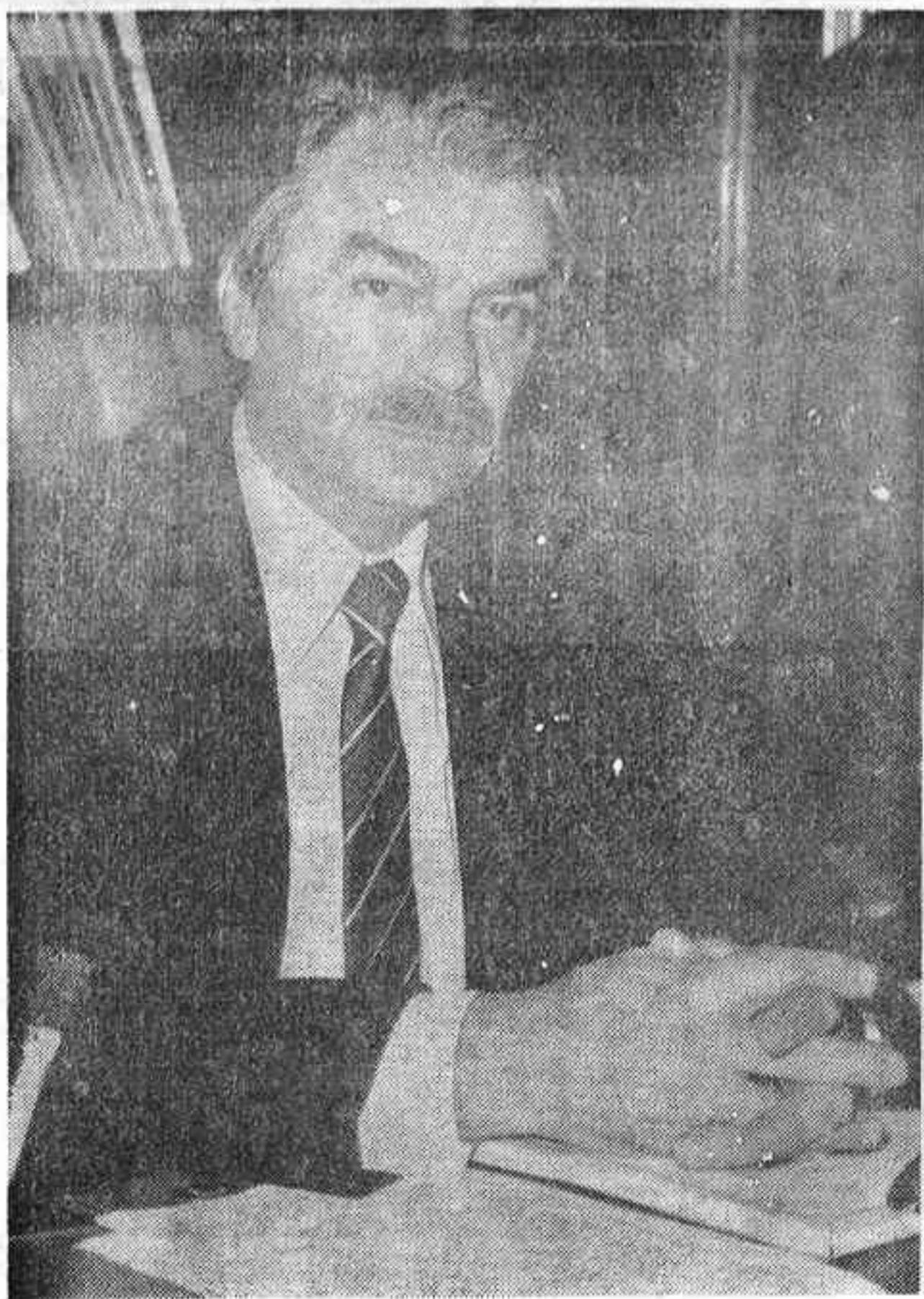




El plan de viviendas del Gobierno.

# Gran esperanza para el sector cerámico

- "Nuestro objetivo es aumentar las exportaciones"
- Afirma Fernando Basco, director de S.A.G. y G. Figueroa



«El plan anunciado por el Gobierno para fomentar la construcción de viviendas lo contemplamos con toda esperanza, porque es una baza muy importante para hacer frente a la crisis que afecta a la construcción y que tanta incidencia tiene en otros sectores directamente relacionados con la actividad constructora», manifestó Fernando Basco, director de S. A. G. y G. Figueroa.

Y añadió: «El sector azulejero es el último que lo va a notar, pues es también el último que interviene en la construcción, pero de cualquier forma se verá directamente beneficiado».

«Pero, ¿el plan puede dar el resultado apetecido?»

«Confiamos plenamente en que sea así. Como se sabe, en estos momentos sobran viviendas que ya están construidas y que están sin vender. Pero es que lo que faltan son realmente viviendas de tipo social, de fácil adquisición para los que la necesitan y no la tienen porque no pueden pagar los precios de los pisos que actualmente se ofrecen. Si se estable-

cen ayudas para este tipo de viviendas o para aumentar el poder adquisitivo de quienes desean comprar piso, porque no lo tienen, no hay duda de que el problema de la construcción quedará resuelto en gran medida. Ahora mismo, la crisis es grave y la construcción está prácticamente paralizada».

Los orígenes de la fábrica que hoy dirige Fernando Basco se remontan a 1929 y la primera planta industrial se instaló en la Gran Vía Tárrega Monteblanco. Posteriormente, en 1964, se trasladó a su actual emplazamiento junto a la carretera nacional Valencia-Barcelona, con una instalación más bien modesta que, tras una serie de ampliaciones, ha culminado con una fábrica de muy avanzada tecnología y una producción al más alto nivel de calidad internacional.

Esta fábrica produce fritas blancas, transparentes, fundentes de todos los tipos, toda clase de esmaltes en composición y molidos, y colorantes cerámicos.

«Investigación propia»  
«Bueno, en esto se trataba

sobre unas bases que en principio conoce todo el mundo. Pero efectivamente tenemos personal dedicado a la investigación, que estudia los resultados bien en bicocción, en monococción o en bicocción rápida.

«Parece que se está abriendo paso con mucha fuerza la monococción. ¿Es interesante?»

«En principio es más económica, con lo que se reducen los costes de producción. Hay que tener en cuenta el alto precio de la energía, y al ser una cocción, el gasto es menor que si son dos. En este aspecto no hay duda de que es rentable. Ahora bien, el problema está en que hoy no se puede hacer una variación importante y todo se reduce a cueros y blancos. El bicolor permite cosas más bonitas, una mayor variedad».

«Y en vuestra actividad, ¿es importante la participación en la Feria de Valencia?»

«Estoy seguro de que la feria dará este año el do de pecho en eficacia y resultados para el sector industrial cerámico. Como simples fabricantes de esmaltes, en sí, acudir al certamen no es importante, pero sí es fundamental, en cambio, de cara al exterior. Nosotros, particularmente, hemos invitado para que vengan a clientes de distintos puntos de Europa. Nuestro objetivo es exportar cada vez más. Puedo decirlo, además, que fuimos los primeros de Castellón que acudimos a la feria de Rimini, y pensamos ir también a las de Frankfurt y París. Hay que enseñar lo que se tiene a quienes están interesados en comprar. Y en este sentido, la Feria de Valencia cumple una función importantísima, más todavía para los industriales azulejeros que para nosotros».

«¿Vuestro sector es auxiliar o complementario del azulejero?»

«Pienso que la industria azulejera sólo hace el barro. Nosotros aportamos lo difícil, lo más caro y las novedades más importantes. La industria es el único cambio que depende directamente de ella se refiere al formato de las piezas. Por otra parte, en nuestra empresa no sólo nos limitamos a vender los productos, sino que también realizamos una labor de asesoramiento técnico al cliente, les enseñamos. Es decir que no sólo vendemos color, fritas o esmaltes, sino también un trabajo nuestro realizado para los clientes».

«De cualquier forma, en la crisis o los problemas de la industria azulejera, está también incluido vuestro sector. Navégais en el mismo barco. ¿Cuál es tu opinión sobre la situación?»

«El hecho cierto es que el mercado nacional está saturado. Se crearon muchas fábricas en los años del «boom», aquello pasó, y se crearon otras después con una tecnología más avanzada que permitía mayor competitividad. La producción aumentó considerablemente, y nos encontramos ahora con la crisis de la construcción que impide el que el mercado interior pueda absorber lo mismo que antes. Por ello, es necesario exportar cada vez más. A este respecto, y a título absolutamente personal, pienso que quizá la exportación está poco diversificada y la competencia que existe en el interior se ha trasladado también al exterior, ya que todos inciden en unos mismos países consumidores. Sin duda, se ha dado un gran paso al tomar las riendas de la comercialización por parte de los

industriales, pero es necesaria una planificación más adecuada. En este sentido, se defienden mejor los grupos azulejeros fuertes o las agrupaciones de fábricas con una oficina conjunta de exportación».

Después de más de medio siglo de actividad, esta empresa S. A. G. y G. Figueroa goza de amplio prestigio en su medio de actividad industrial y comercial. Su director, Fernando Basco, rodeado de un equipo de eficaces colaboradores a un alto nivel técnico, pretende en todo momento dar un matiz más humano a las relaciones comerciales con los clientes.

«Conozco ya a tres generaciones: Primero fueron los padres, después los hijos y ahora ya empiezan los nietos que, poco a poco, se van incorporando a las empresas de la familia».

(Foto: HEREDIO)

Sucesores de

## Robelio Pont S.A. & P.





**MOTOR**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE  
compresores de aire ABC-CREPELLE  
instalaciones fijas y móviles de 1 a 300 c.v.  
para industria e industria azulejera

**SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO**

avda. dr. clara, 38. tfo: 21 49 99 / 21 85 45. castellón.



## CERAMICA EMERA, S. L.

### PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS.

**OFICINAS:**

CALLE. D. JOAQUIN NOS. 6

Apdo. 69. Tel: 36. 00. 26

ALCORA (Castellón)

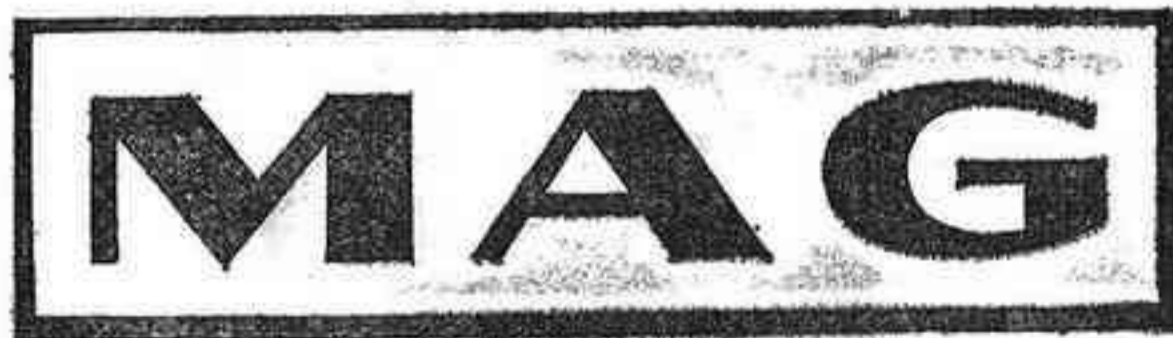
**FABRICA:**

Ctra. CASTELLON a LUCENA. Km. 31

TELEFONO: 26

FIGUEROLES (Castellón)

**DISTRIBUIDOR EN VILLARREAL  
PARA CASTELLON Y PROVINCIA**



**COMERCIAL CERAMICA**

**ALMACEN Y OFICINAS:**

CARRETERA DE ONDA, 15

TEL. 52 - 26 - 54

VILLARREAL (Castellón)



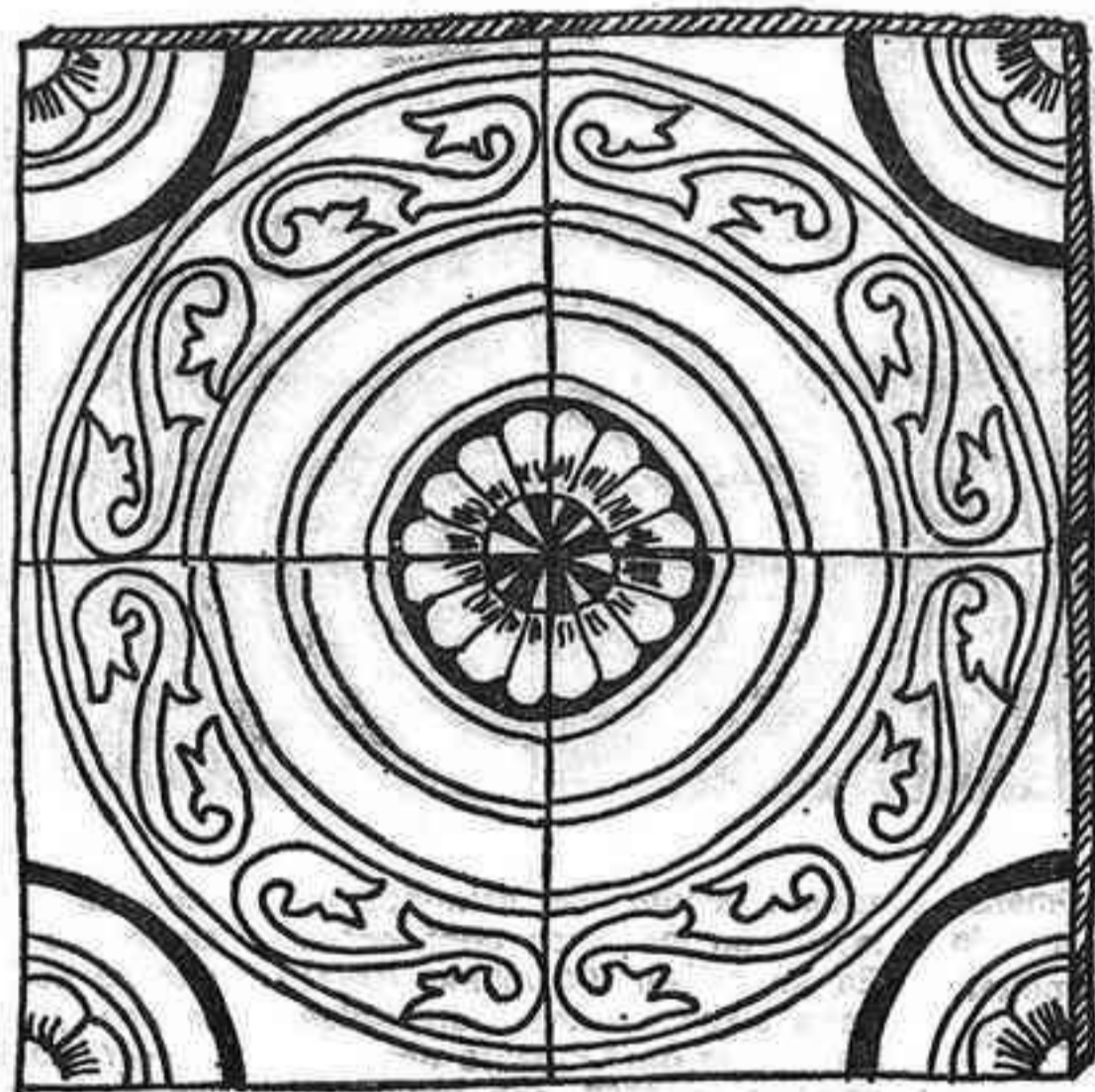
# FERRO, TECNOLOGIA DE VANGUARDIA CREA EN ESPAÑA PARA LA INDUSTRIA CERAMICA

Le esperamos en la 17ª Feria Monográfica de Cerámica, Vidrio y elementos decorativos,

**STAND N. 5332 AL 5336 SALA 5-3**

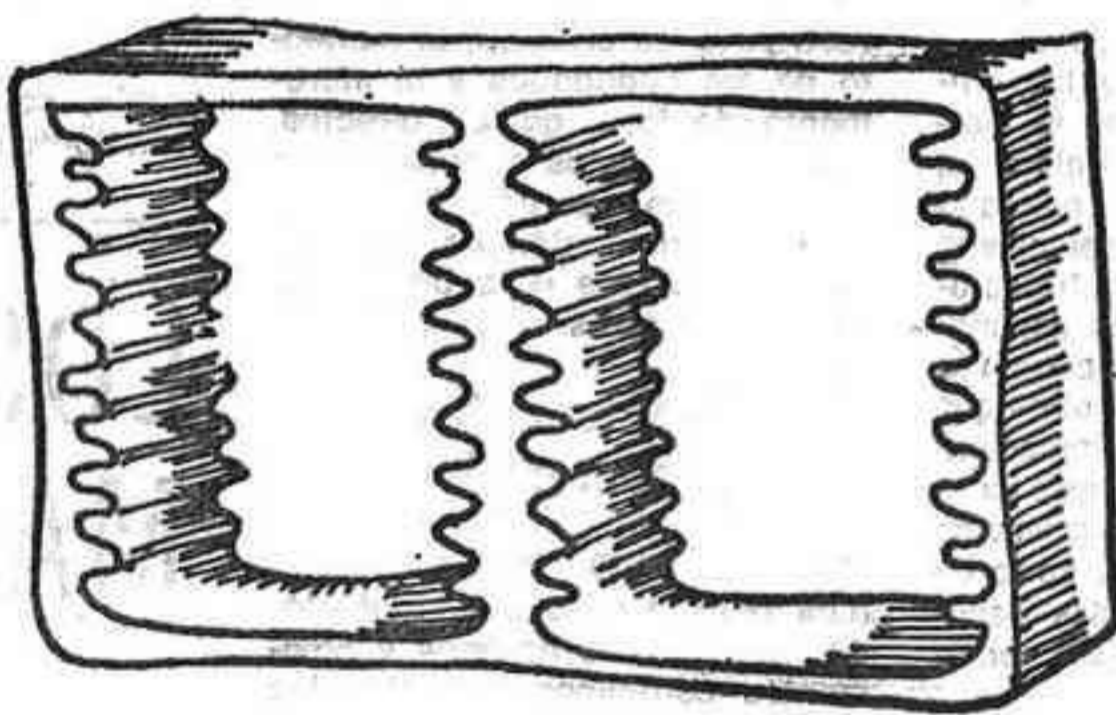
## DIVISION CERAMICA

Fritas  
Esmaltes Vitrificables  
Esmaltes Reactivos  
Esmaltes para Revestimiento Cerámico  
Esmaltes para Cerámica Industrial  
Esmaltes para Pavimento Cerámico  
Cristalinas para Cerámica Industrial



## DIVISION COLORES

Colores Cerámicos  
Colores Serigráficos  
Esmaltes de Vidrio  
Colores para Calcomanías  
Colores Reagentes  
Colores para Vidrio

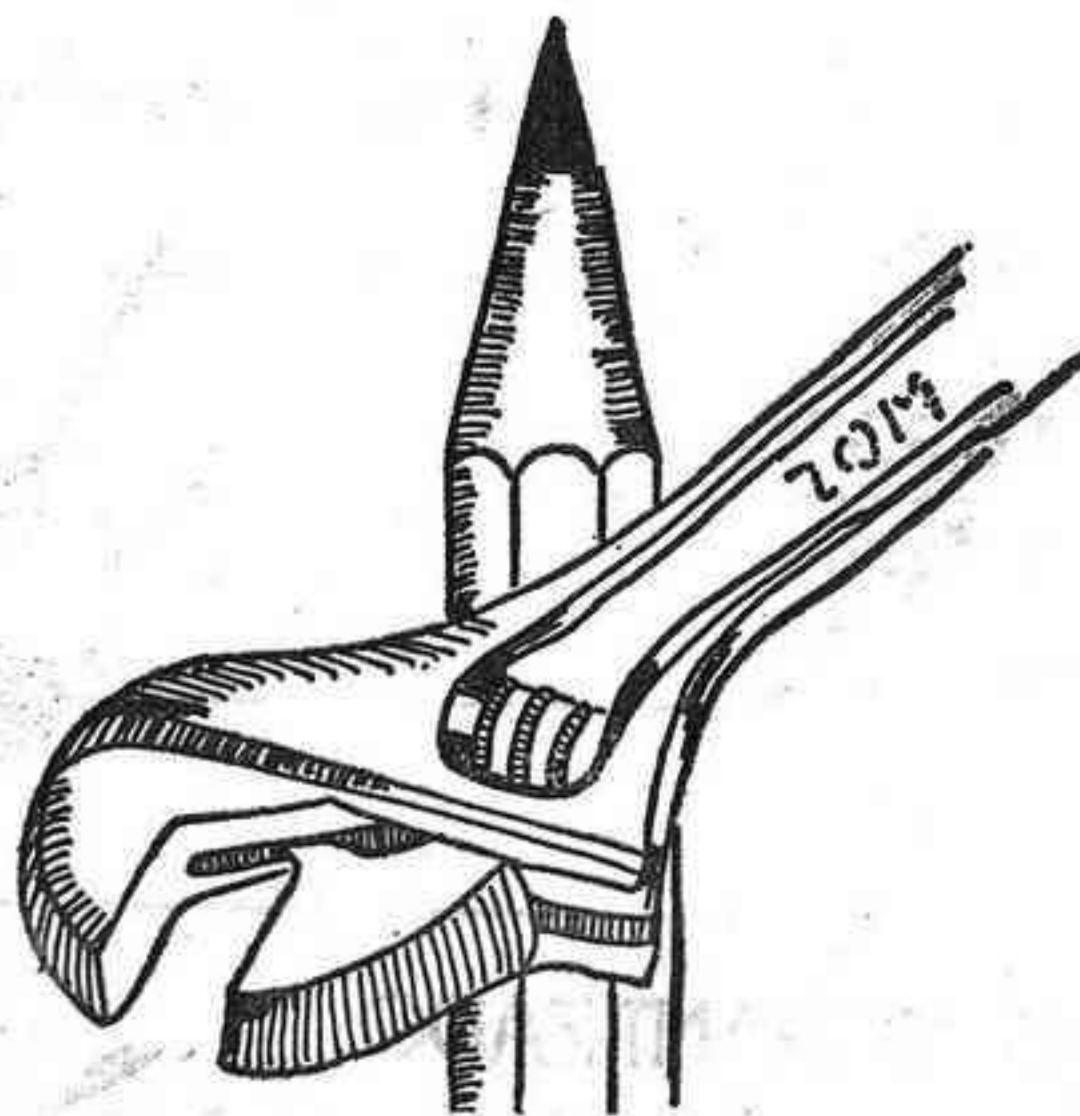


## DIVISION REFRACTARIOS

Material Refractario  
Refractarios de Cordierita  
Casillas Refractarias  
Crisoles  
Placas Refractarias  
Soportes Refractarios  
Cementos Refractarios

## DIVISION INGENIERIA

Maquinaria para la Industria Química  
Hornos para Esmaltado Vitrificado  
Hornos Cámaras a Gas  
Hornos Cerámicos  
Cabinas Pulverización  
Secaderos  
Equipos Aerográficos  
Molinos de Bolas



## DPTO. CERAMICA ARTISTICA

Equipos para el Artesano Ceramista  
Esmaltes Artísticos  
Esmaltes sobre Cubierta  
Esmaltes para Cobre y Joyería  
Hornos para Laboratorio y Cerámica  
Cristalinas para Cerámica Artística  
Material Refractario



**✓ FERRO.**

FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

Almazora (Castellón)  
Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 61'5  
Apartado 232 - Castellón  
Tel. (964) 52 22 11. Telex 65523

Munguía (Vizcaya)  
Apartado 1499 - Bilbao  
Tel. (94) 6740250-54-58  
Telex. 32079



## MIENTRAS BAJO EL MERCADO NACIONAL

## El sector azulejero, lanzado a la exportación

## ESTABILIZACION EN EL NIVEL DE ACTIVIDAD Y EN EL DE EMPLEO

La trayectoria general seguida por el sector de pavimentos y revestimientos cerámicos durante 1980 a nivel regional en general y castellanense en particular en sus principales magnitudes económicas, ha sido la siguiente:

**Producción:** Durante todo el período de análisis, salvo el retroceso normal del intervalo veraniego y la posterior recuperación en el bimestre septiembre-octubre, el volumen de producción ha seguido una trayectoria ligeramente contractiva y que ha afectado, aproximadamente, a una décima parte del total. La nota predominante ha sido, pues, un ritmo de producción bastante estable durante 1980.

**Ventas:** El comportamiento del mercado nacional y del extranjero ha estado claramente diferenciado durante 1980. El mercado interior se ha mostrado muy paralizado, acentuándose la trayectoria recesiva bimestre a bimestre, con una ligera inflexión en septiembre-octubre aunque dentro de su línea descendente; no se adivina una mejora a corto plazo.

El mercado exterior, en cambio, ha registrado una evolución positiva; con incrementos cada bimestre y con expectativas que se mantienen a corto plazo.

**Pedidos:** Han seguido una trayectoria semejante a la de las ventas; la cartera de pedidos nacionales ha sufrido contracciones para una parte importante del conjunto del sector y durante los seis bimestres; este hecho ha ido acentuándose conforme avanzaba el año.

Por su parte, la cartera de pedidos extranjeros, exceptuando el lapso del período veraniego, ha evolucionado al alza apreciándose un mayor ritmo en septiembre.

Sin embargo, la cartera de pedidos totales se ha calificado de reducida durante todo el año y en porcentajes crecientes cada bimestre que afectaban a cerca de las dos terceras partes del sector.

**Stocks:** Los productos terminados en almacén se califican de excesivos durante todo el año y en porcentajes en torno al 50% del sector. Por su parte, los stocks de materias primas han permanecido prácticamente estables con una ligera contracción para el conjunto del sector.

**Precios:** Los precios de las materias primas han seguido una trayectoria claramente ascendente durante todo el período; los precios de venta, al alza en enero-febrero, han permanecido muy estables el resto del año.

**Productividad:** Se estima que durante el primer semestre se ha mantenido prácticamente estabilizada, mientras en el último cuatrimestre ha mejorado muy ligeramente.

En síntesis el sector de azule-

jos y pavimentos cerámicos durante 1980 se ha caracterizado por:

- Una estabilización en el nivel de actividad y en el de empleo, aunque con una reducción de la producción en metros cuadrados.
- Una contracción de excedente empresarial.
- Un descenso en el volumen de inversión.
- Una contracción importante en las ventas al mercado interior, con un creciente aumento de las dificultades de cobro.
- Una estabilización en el fuerte ritmo ascendente de las importaciones, y con tendencia a disminuir; y un aumento espectacular de las exportaciones, al que la depreciación de la peseta frente al dólar no ha sido nada ajena, con una cierta reducción estacional a finales de año.

## Comercialización

De los diferentes componentes de los costes de producción, el que ha experimentado un avance mayor y más generalizado ha sido el de la energía; a continuación se sitúa el de la mano de obra y seguridad social y el de materias primas; luego los gastos de transporte y los de tipo general y los de venta.

La comercialización de los productos valencianos en general y castellanenses en particular en el mercado interior se dirige a todas las provincias; no obstante se pueden destacar como zonas más relevantes: Cataluña, Madrid, Andalucía, Canarias, Región Valenciana, Galicia, País Vasco, entre otros. La exportación se dirige hacia la CEE, Próximo Oriente y países árabes, U.S.A., Canadá, Sudamérica y Extremo Oriente, entre otros; en la mayor parte de los mercados de exportación se han apreciado avances durante 1980. Como nuevos mercados hacia los que se han dirigido las ventas hay que señalar algunos de Sudamérica, México, Singapur y algunos países árabes. La tasa de inflación ha sido una de las causas que ha afectado negativamente a la competitividad de los productos del sector en el exterior; este hecho se ha apreciado más en los países europeos (CEE, Europa Central) y en algunos árabes y del área del dólar; en el mercado interior también se ha dado una cierta pérdida de competitividad según productos, frente a los formatos italianos; la competitividad de nuestros productos en los mercados de exportación frente a los productos procedentes de los actuales países comunitarios se ha reducido en líneas generales, aunque son bastantes las firmas que la han mejorado; esa competitividad se ha mantenido respecto a los productos procedentes de países terceros. Como

área en la que se estima se encuentra el futuro del sector se señala la americana (Sudamérica, U.S.A.) países árabes, África y Europa.

El comportamiento del mercado interior ha sido claramente contractivo se dice de él que ha sido muy malo y deficiente, paralizado con una demanda muy débil y, lógicamente, un exceso importante de oferta que ha tenido en la exportación la válvula de escape; ese comportamiento ha sido motivado fundamentalmente por el retroceso y paralización en la actividad de la construcción; entre los problemas que ha encontrado la comercialización en este mercado destaca en primer lugar el fuerte aumento de los impagados y de las dificultades de cobro, luego figuran las devoluciones de mercancía, falta de liquidez en clientes y aumento en los plazos de cobro, la competencia italiana, problemas financieros y dificultades en la obtención de créditos, fuertes aumentos de los pagos al contado, pérdida total de confianza en una parte muy importante de los clientes, entre otros. Entre los principales problemas que se plantean a la hora de exportar destacan, por este orden, los siguientes: la falta de redes comerciales en los mercados de destino y las dificultades para mantenerlas; la fuerte competencia extranjera, el desconocimiento del mercado así como la solvencia del cliente potencial, la excesiva burocracia de la administración española, discriminación en cuanto a coste de los fletes más altos que los satisfechos por la competencia, los elevados intereses bancarios, la falta de información adecuada por una gran parte de las oficinas comerciales españolas en el extranjero, entre otros.

El mercado de exportación ha sido la salida a la afluencia del mercado interior y se ha conseguido aumentar en unos dos tercios partes el tonelaje exportado y en más del 100% el valor en pesetas de esas unidades físicas; con una calidad muy similar a la italiana se han logrado esos aumentos en un año debido en gran parte a la depreciación sufrida por la peseta frente al dólar en ese período. En 1979 se exportaron de la partida 69.08 («Las demás baldosas, adoquines y losos para pavimentación o revestimientos») a nivel español 231.239 toneladas por un importe de 5.717 millones de pesetas, mientras en 1980 esas cifras han sido de unos 388.500 toneladas y un valor de unos 11.770 millones de pesetas. La exportación castellanense fue de 4.873 millones de pesetas en 1979 (el 85% del total español) y de unos 10.000 millones en el 80.

En cuanto a las importaciones, en 1978 se compraron productos de la partida arancelaria 69.08 por un volumen de 28.396 toneladas y 1.094 millones de pesetas en valor; en 1979 el tonelaje importado fue de 66.396 toneladas y su importe de 2.086 millones de pesetas (casi el doble del año precedente); durante los nueve primeros meses de 1980, y también a nivel español, el total importado ha sido de 42.413 toneladas y 1.880 millones de pesetas, mientras en igual período de 1979 fue de 43.634 toneladas y 1.473 millones.

de impulsar el sector de la construcción con medidas efectivas, la mayor estabilidad y clarificación de la política económica y social a corto y medio plazo, el establecimiento de normas para reducir los impagados, el freno de los aumentos de los costes directos, la mejora de las redes comerciales, una normativa laboral sobre productividad en el trabajo, el aumento de la competitividad en el interior y el exterior, la unión entre fábricas para mejorar la calidad y el precio, entre otros.

## Inversión y financiación

Durante 1980 ha descendido la inversión en el sector; los proyectos de inversión llevados a cabo han encontrado en bastantes casos dificultades que los han retrasado o anulado; cabe destacar las siguientes: la falta de infraestructura adecuada, el mayor coste de los equipos o el retraso tecnológico y asistencial del sector de bienes de equipo español también han tenido gran influencia.

Los problemas de tesorería y financiación han sido bastante relevantes durante el período de análisis; han sido motivados principalmente por los altos intereses bancarios y la política restrictiva de créditos, el aumento de los impagados y el incremento de los gastos directos, entre otros. Estas circunstancias son las que podrán frenar en 1981 la terminación de los proyectos iniciados o la puesta en marcha de otros.

## Problemática sectorial

Durante 1980 los problemas más relevantes que han afectado al sector de azulejos y pavimentos cerámicos han sido los siguientes: La escasez de la demanda motivada por una paralización de la construcción y el aumento de costes directos, (mano de obra, energía, sueldos, seguridad social, gastos financieros, impuestos, que son pocas veces repercutibles en los precios de venta, los cuales han permanecido muy estables) son los dos factores más destacados. También han tenido importancia la baja productividad, la falta de liquidez por aumento de los impagados, la falta de una financiación adecuada y barata, la crisis energética y la inflación, la mayor competencia en el mercado interior y exterior y el retraso en el aspecto tecnológico en los sectores auxiliares, entre otros.

De las medidas que se sugieren para eliminar o, al menos, conseguir paliar los problemas antes reseñados, destacan las siguientes: La necesidad de una financiación más amplia y barata tanto de cara a la venta como a las inversiones para modernizar las plantas y adquirir mejor tecnología, la urgente necesidad

de impulsar el sector de la construcción con medidas efectivas, la mayor estabilidad y clarificación de la política económica y social a corto y medio plazo, el establecimiento de normas para reducir los impagados, el freno de los aumentos de los costes directos, la mejora de las redes comerciales, una normativa laboral sobre productividad en el trabajo, el aumento de la competitividad en el interior y el exterior, la unión entre fábricas para mejorar la calidad y el precio, entre otros.

## Perspectivas

Se estima que durante 1981 el sector seguirá una trayectoria bastante similar a la de 1980, aunque con bastantes oscilaciones al alza y a la baja según empresas: Dependerá de la eficacia de las recientes normas para reactivar el sector de la construcción y del mantenimiento del ritmo exportador. La depreciación de la peseta seguirá siendo un factor favorable para la eficacia del ritmo exportador, aunque afectará negativamente al sector vía incremento de precio de la energía. El retraso en el suministro de gas natural ha sido un handicap para el sector así como la falta de tecnología propia; con las investigaciones tecnológicas emprendidas se



espera reducir la distancia respecto a la competencia italiana lo cual se verá favorecido por encontrarse el sector en el inicio de un nuevo ciclo en el que se impone el cambio hacia tecnologías más avanzadas: el problema se plantea a la hora de encontrar la financiación adecuada y a precio asequible para hacer frente a los fuertes desembolsos que supone la implantación de las modernas tecnologías. El gas se estima que va a costarle al usuario más caro que a los italianos el suyo; esto será otro handicap para el aumento de la competitividad.

Los problemas o dificultades que durante 1981 se piensa que encontrarán las empresas del sector hacen referencia a estos temas un continuado aumento de los costes directos (mano de obra, materias primas, gastos financieros, impuestos, energía) principalmente los de la energía y con el agravante de no po-

der ser trasladados, más que parcialmente, a los precios de venta, dada la debilidad de la demanda; ello originará una descapitalización; la falta de liquidez y problemas de tesorería motivados por las dificultades de cobro y de consecución de créditos a buen precio; la continuación de la deficiente liquidez de los clientes y el aumento de los impagados; la fuerte debilidad de la demanda interior; la pérdida de competitividad exterior en determinados mercados; el encarecimiento de la tecnología importada; las dificultades de financiación; un fuerte aumento de la competencia interior y exterior; problemas de baja productividad, entre otros.

Enrique Domínguez  
M.ª Angeles Mateo

(Gabinete de Estudios Económicos. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación).

## LOS COLORIFICIOS, EL SECTOR MAS AFECTADO POR LA CRISIS

PESE A TODO, LA FERRO SIGUE INVIRTIENDO EN ESPAÑA



Ferro es una de las primeras firmas a nivel mundial en la producción de fritas y esmaltes, pues en la actualidad la organi-

zación cuenta con veintidós fábricas en los cinco continentes. En su origen, Cleveland (USA), tiene cinco plantas industriales. Su fábrica de Almazora entró en servicio en 1966, con una plantilla de unos cien trabajadores. Hoy, y tras sucesivas ampliaciones, esta planta industrial ocupa una superficie de ciento cincuenta mil metros cuadrados y la nómina laboral asciende a 440 empleados.

La producción de la fábrica de Almazora es amplia y ocupa una gran variedad de productos: Fritas, colores, refractarios, esmaltes para artesanía, hornos cerámicos, esmaltes para chapa, esmaltes de hierro fundido, microelementos fritados para la agricultura, plástico, etc. Ferro, en realidad, cubre todas las necesidades de la industria cerámica, desde fritas y colores hasta refractarios, y parte del equipo.

Y de todo ello conversamos en abierto diálogo en la propia fábrica de Ferro Enamel con Miguel A. Basabe Barrenechea, gerente de Operaciones de Inorgánicos; Alfredo González, jefe de Ventas en Cerámica; y Juan A. Plaza, director de la División Cerámica.

El primer tema sobre el que dialogamos fue el de la Feria de Valencia y su interés para este sector.

—Nosotros acudimos a la Feria por imagen de la Compañía, por la dedicación que debemos al sector de la industria cerámica, el respeto al cliente.

—¿Y compensa económicamente?

—No miramos el retorno del gasto, porque esto siempre es difícil para un suministrador de fritas, ya que todos los días está influyendo en el mercado.

Entre las novedades que presenta Ferro en Valencia, está el marmoleado, apropiado para cuartos de baño, y la serie «eternidad», en mate, rústico.

—Presentamos gran cantidad de productos para monococción y bicocción rápida. Como se sabe, nuestra empresa dispone de una tecnología absolutamente en vanguardia a nivel internacional. Hay que considerar, por otra parte, que todos los productos de la Ferro están direc-

tamente relacionados con el sector de la construcción, ya que se incluyen también los esmaltes para electrodomésticos.

—¿Y hasta qué punto se advierte la crisis de este sector?

—Si a la industria azulejera le afecta, a los colorificios todavía más, porque necesitan de unas temperaturas mucho más elevadas y, por tanto, tienen un mayor costo energético. Estos resultados negativos se están paliando a costa de los beneficios.

—Una esperanza parece manifestarse con las nuevas medidas anunciadas por el Gobierno para promover la construcción de viviendas. ¿Cuál es su impresión sobre este tema?

—Pensamos que depende de la aplicación de créditos a largo plazo. De cualquier forma, efectivamente, el plan es una esperanza, aunque hay que los vertir que nosotros somos los últimos que entramos en la vivienda. El momento es difícil, bastante duro y con muchos impagados. Sin embargo, nuestra compañía tiene una gran fe en el futuro y sigue invirtiendo en España. Esto es importante.

Respecto a la evolución tecnológica en el sector, nos dijeron que ha sido rapidísima.

—Fue un paso decisivo al tránsito del horno mono a bicocción, pasajes a los túneles. Después, llegaron los binocales y tricocales. Ahora, ya estamos en los monococales.

—Y una cuestión que preocupa mucho en este sector es la del progresivo incremento del precio de los productos energéticos.

—La subida más reciente fue del 36 por ciento, pero es que a lo largo de los últimos doce meses, el aumento ha sido del 120 por ciento. Los costes de producción ascendieron en un cincuenta por ciento, en tanto que los precios de los productos sólo lo hicieron en un treinta. Hemos tenido que aplicar unas subidas de precios que no se corresponden con la realidad, se corresponden con los beneficios, y ello a costa de los beneficios.

Señalamos finalmente que Ferro Enamel es la única empresa que trabaja con el proceso de laminado de esmalte.

(Fotos: HEREDIO)

Sucesores de  
**Robelio Pont S.A.**

maquinaria en general

avda dr. clara, 38.

tfno: 2149 99/2185 45

Castellón



motores MWM-DITER de 3 a 500 c.v. para aplicaciones de pozos de agua-marinos-grupos electrogenos-riego, etc...



compresores de aire ABC-CREPELLE

instalaciones fijas y móviles de 1 a 300 c.v.

grupos electrogenos y soldadura diesel

de 3 a 1000 k.v.a. de electronica OTERO

LETAG

alternadores

SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA CASTELLON Y PROVINCIA





# Eniolla, S.A.

PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO CERAMICO ARTISTICO

Le esperamos en el stand 5.337; sala 5-3

DAMA

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 44,700  
Tel: (964) 6703 00 ~ Telex: 65646

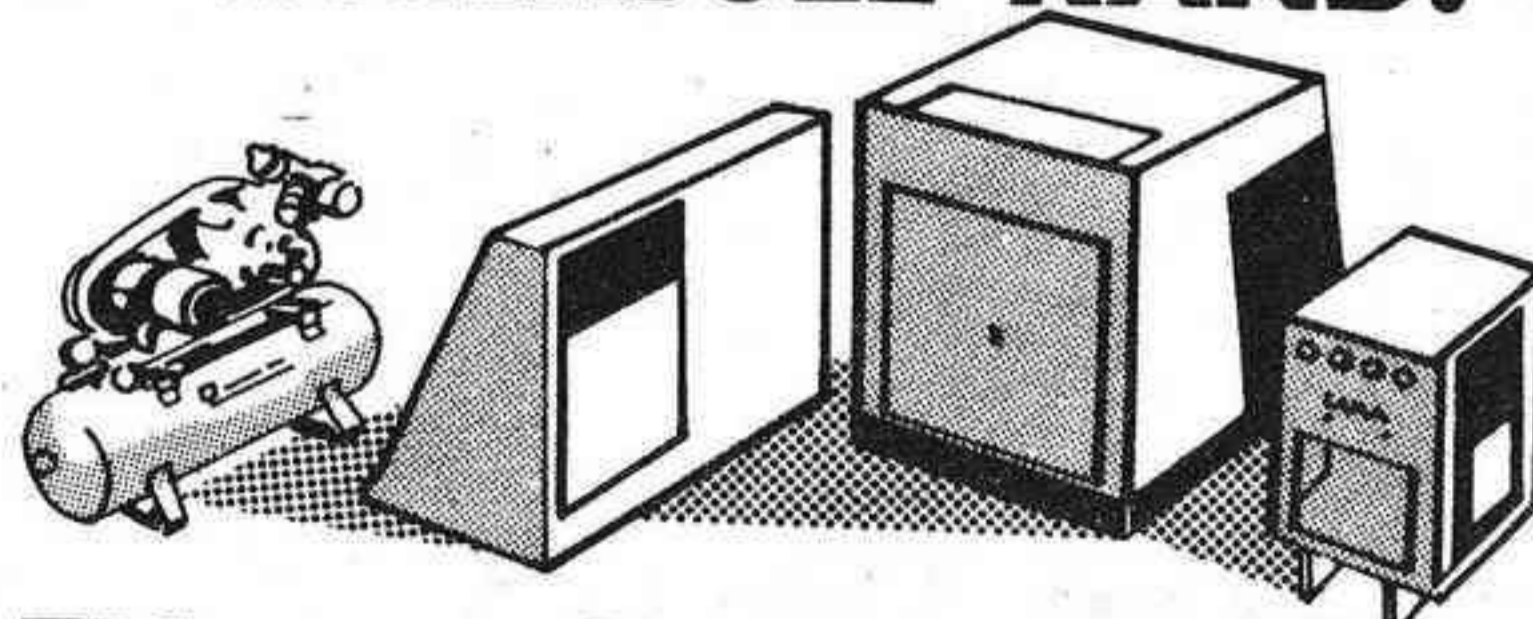
NULES  
(Castellón-España)

**Industria Auto-neumatico  
y sus 4 grandes marcas,  
en la feria  
de Arte en metal.**

compresores de aire industrial secadores herramientas neumaticas	
ventiladores industriales herramientas electricas	
tuberia de goma correas trapeciales	
cabinas de pintar depositos de pintar pistolas de pintar	

**Ingersoll-Rand, a traves de  
Industria Auto neumatico  
en la feria  
de Arte en Metal**

**¡ESCASO DE AIRE!  
Tome contacto con su  
distribuidor de  
INGERSOLL-RAND.**



**El le puede recomendar el  
compresor IR más adecuado  
para sus necesidades.**

Empresa de Maquinaria y Suministros Industriales.



**industria  
auto-neumatico S.a.**

Ronda Mijares, 7 Amadeo I, 20 tel. 217255/44 Castellon

Empresa de Maquinaria y Suministros Industriales.



**industria  
auto-neumatico S.a.**

Ronda Mijares, 7 Amadeo I, 20 tel. 217255/44 Castellon





**COLORIBER SA**

**nuestra materia prima  
es el arte**

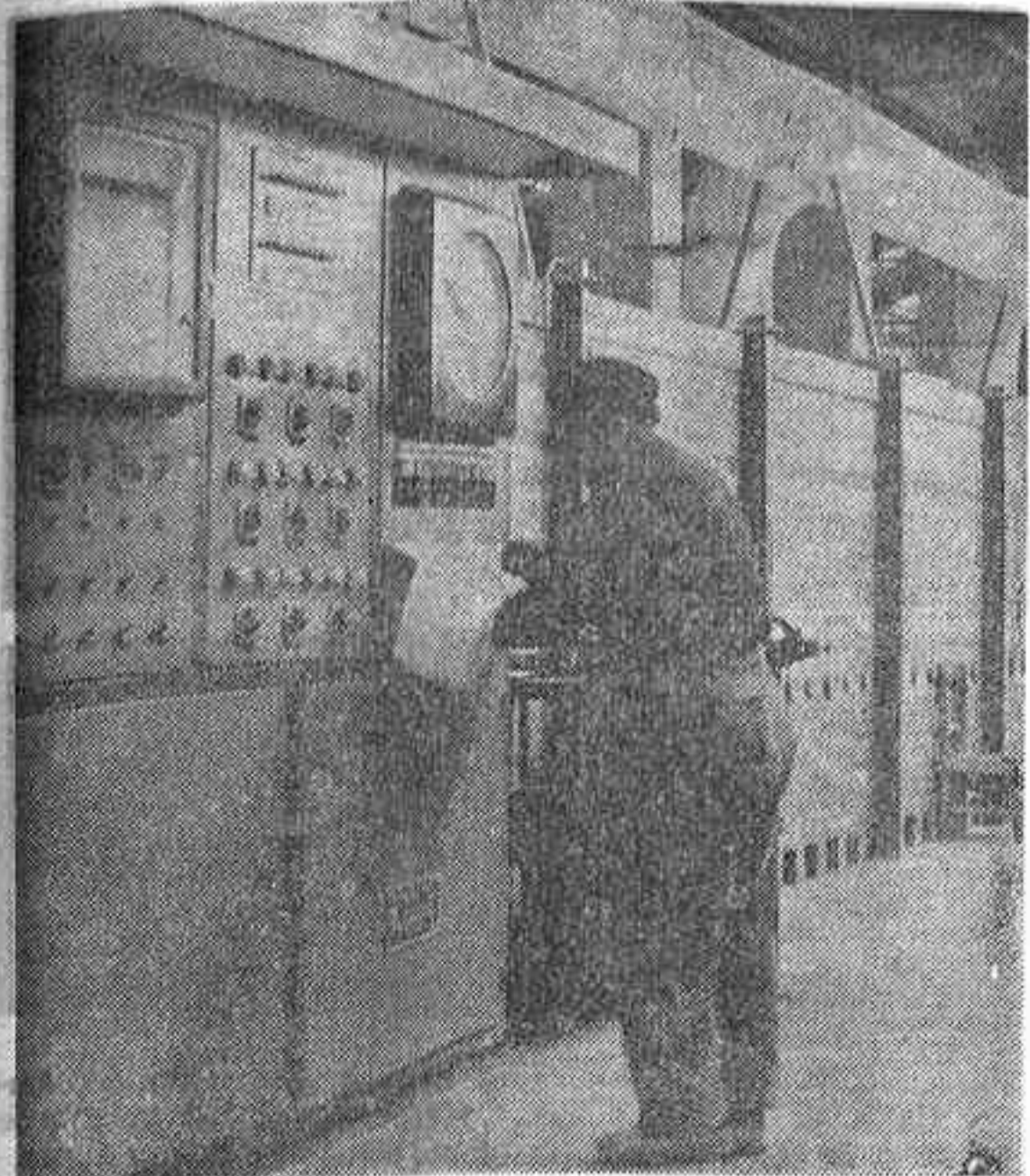
**COLORES Y ESMALTES CERAMICOS**

**Ctra. Onda, Km.61 Apdo.206 Tel. 60 0098 Villarreal (Castellón)**



781 EXPOSITORES Y 1.954 STANDS

# INAUGURADA LA FERIA DE CERAMICA Y VIDRIO DE VALENCIA



- CON UNA SUPERFICIE TOTAL DE 70.000 METROS CUADRADOS, ESTE AÑO ES INTERNACIONAL EN CERAMICA ARTISTICA Y VIDRIO.
- EN LA PASADA EDICION EL VOLUMEN DE VENTAS SUPERO LOS 3.200 MILLONES DE PESETAS.
- ES IMPORTANTE LA COINCIDENCIA CON LA FERIA DEL METAL.

de Alemania, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Francia, Inglaterra, Italia, Suecia y Estados Unidos. En cuanto a los sectores de cerámica y vidrio artístico y artículos de regalo, la mercancía de importación procede de Italia, Alemania, China, Gran Bretaña, Francia, Japón, Taiwan, Portugal, Tailandia, Hong-Kong, Austria, Holanda, Suecia, Bélgica, Finlandia, Filipinas, Kenia, India, Brasil, Australia, Corea, Polonia, Suiza, Estados Unidos, URSS, Checoslovaquia y Dinamarca. Aparte, en estos sectores, hay 35 expositores extranjeros que proceden de Austria (2), Francia (1), Italia (11) y Portugal (2).

La 17ª Feria Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos «Cevider'81», de Valencia, inaugurada ayer, ocupa en el recinto de la Feria Muestrario un total de cerca de 70.000 metros cuadrados, con 1.954 stands en los que presentan sus productos 781 expositores. En la pasada edición de este certamen el volumen de ventas osciló en torno a los 3.200 millones de pesetas, lo que ya es un claro exponente de la importancia que la feria tiene en orden a la promoción de los fabricados. Y en esta manifestación, Castellón ocupa un lugar destacado en el capítulo de cerámica industrial, pues como se sabe nuestra provincia aporta la mayor parte de la producción nacional de este sector. La feria este año consta de 24 grandes salas, cuya distribución es la siguiente: — 15 de cerámica y vidrio artístico y artículos de regalo. — 7 de cerámica y vidrio industrial, maquinaria, colorantes, materias primas y auxiliares. — 2 de servicios.

En cuanto a los expositores, del total de 781, la distribución se establece de la siguiente forma: — 213 expositores de los sectores industrial, saneamiento y maquinaria, de los que 100 ofrecen mercancía nacional, 34 productos de importación procedentes de nueve países y 19 son extranjeros. — 568 expositores del sector de cerámica y vidrio artístico y artículos de regalo, de los que 471 exponen mercancía nacional procedente de 32 provincias, 62 presentan mercancía de importación que procede de 27 países, y 35 son extranjeros. La provincia de Castellón aporta un total de 64 expositores, siendo sin duda quizá la participación más importante por el volumen de las ventas del sector azulejero.

### Mercancías de importación

En los sectores industrial, saneamiento y maquinaria, la mercancía de importación procede

### Visitantes

En la pasada edición, visitaron el recinto ferial un total de 20.892 compradores, de los que 495 fueron extranjeros, procedentes de 34 países. En la memoria confeccionada por el Comité Ejecutivo se indica que el período de crisis generalizada de la economía española y mundial, en el que se frenan las transacciones comerciales, influyó en los resultados económicos de las ferias, que se ven lógicamente afectadas por esta situación negativa. De ahí que el Comité considere el pasado año como de transición, y el número de compradores nacionales que visitó el certamen se mantuvo con un ligero aumento, decreciendo en cambio el de visitantes profesionales extranjeros, a pesar de haberse llevado a cabo, como en años anteriores, un amplio programa de visitas de estos compradores bajo el patrocinio del Ministerio de Comercio. Los grupos extranjeros que visitaron la feria procedían de

Alemania, Arabia Saudita, Austria, Dinamarca, Egipto, Inglaterra, Kuwait, Marruecos, Sudáfrica, Suecia, Singapur y Suiza. Lo que sí se ha podido comprobar es la eficacia de estas invitaciones, sugeridas por los propios expositores y visadas por las oficinas comerciales en el control de resultados.

### Coincidencia positiva

En los resultados económicos de la pasada edición de la feria se observó un descenso importante en el volumen de ventas. Esta baja se esperaba en función de la atonía del mercado, que induce al detallista a no inmovilizar excesivos recursos en sus establecimientos. Este fenómeno individual, elevado al nivel del conjunto nacional, o del conjunto internacional, ha sido el principal determinante del drástico descenso de las ventas, superior al esperado.

La otra causa básica del mismo fue la reducción de visitas de compradores, como consecuencia de la separación de las Ferias de Cerámica y del Metal. La segunda pretendía coincidir con algunas ferias internacionales de su sector, pero al separarse por razón de fechas causó el importante descenso de ventas tanto en su certamen como en el de cerámica y vidrio. El comprador nacional estaba acostumbrado a contemplar, en unidad de tiempo y espacio, la oferta nacional de su sector, concentrada en el conjunto de ambas ferias —en lo que afecta al subsector de artículos de regalo en cerámica, vidrio y metal—. El celebrarse ambas ferias con un margen de separación absolutamente insuficiente, fue factor determinante en la referida baja de ven-

tas. Hubiera sido distinto si se hubiesen podido coordinar dos ciclos comerciales con varios meses de separación, lo que quizá hubiera permitido un doble desplazamiento del comprador, tanto nacional como extranjero.

En cuanto al mercado internacional, su atonía fue compensada, en parte, con un agresivo programa de captación de compradores extranjeros, que contó con el decidido apoyo del Ministerio de Comercio y del Comité de la Feria.

De cualquier forma, la incidencia negativa de la separación de las ferias de cerámica y del metal ha quedado resuelta, toda vez que este año vuelven a coincidir. Es evidente que al estar ambos certámenes juntos, el recinto ferial resulta insuficiente para atender a todas las demandas de expositores, y algunas han de quedar fuera en lista de espera, pero las ventajas de la coincidencia de estas ferias es fundamental en cuanto al resultado económico final de las mismas. La separación fue el año pasado una experiencia negativa, subsanada en la presente edición.

### Participantes no comerciales

Pero en esta Feria no todo es absolutamente comercial, pues se desarrollan también una serie de concursos y exposiciones del mayor interés y sin afán de lucro.

Un año más, y ya van once, se ha convocado el Concurso de Diseño Industrial, al que se han presentado 97 diseños de extranjeros con 263 trabajos, y 14 diseñadores nacionales con 33 diseños. Los extranjeros proceden de Alemania (8), Bulgaria (14), Corea (1), Checoslova-

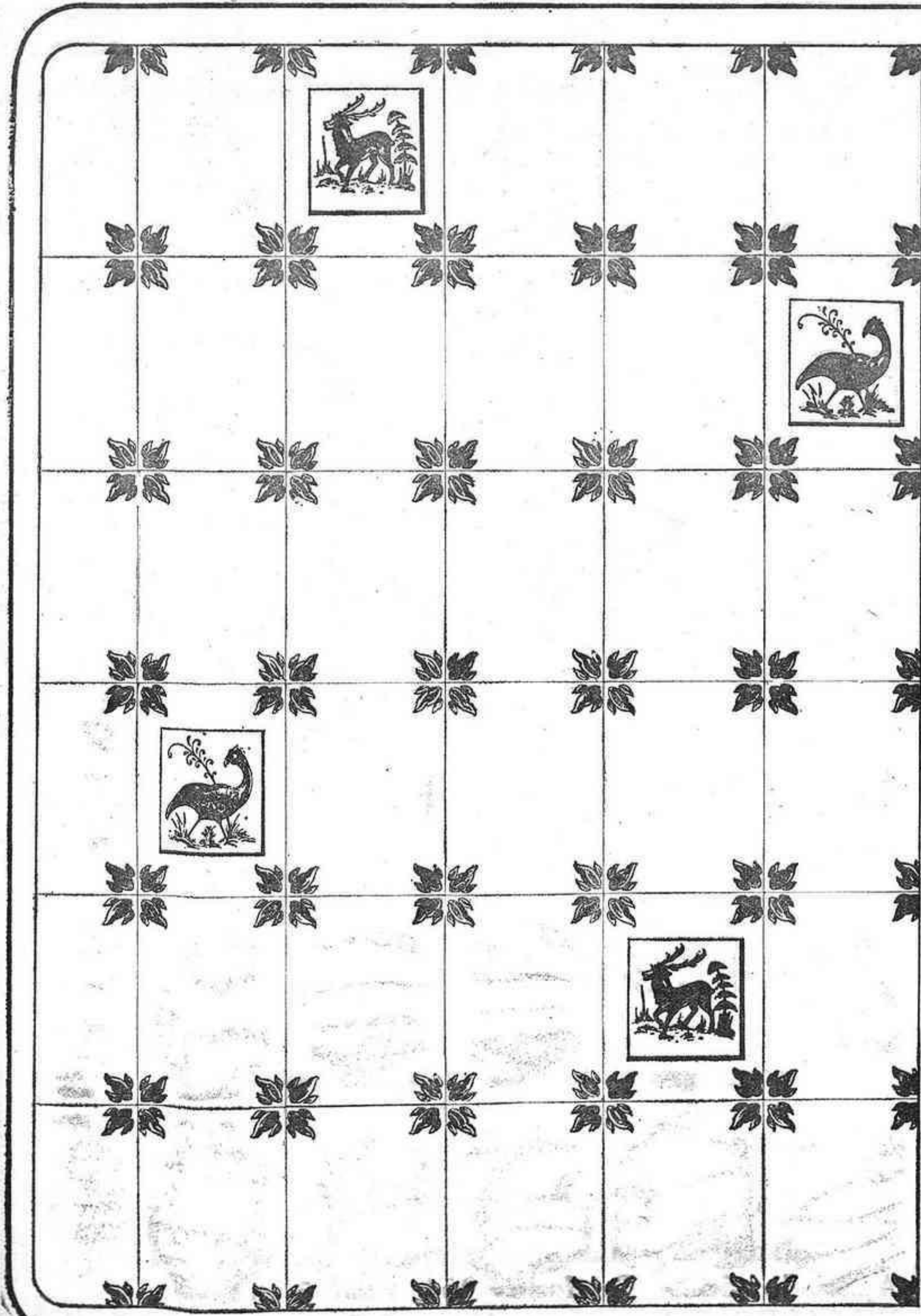


quia (14), Corea (1), Checoslovaquia (8), Dinamarca (1), Finlandia (1), Francia (14), Gran Bretaña (8), Holanda (2), Hungría (13), Irlanda (1), Italia (10), Japón (2), México (1), Polonia (6), Suecia (1), Suiza (2), Turquía (1) y Yugoslavia (3). En cuanto a los concursantes españoles, proceden de Barcelona (4), Las Palmas (1), Madrid (1), Valencia (7) y Tarragona (1). Asimismo se celebrarán las siguientes exposiciones: Premio de Cerámica de Alcora, Cámara Municipal de Caldas de Rainha, Ayuntamiento de Manises, Ayuntamiento de Quart de

Poblet, Gremio de Maestros Artistas Ceramistas y Stand de la Asociación Valenciana de Empresarios de Cerámica (A. V. E. C.).

Han sido invitados los artistas Vicente Espinosa Carpio, Vicente Monleón Lacomba, María Paz Larrea Ayllón, Mercedes Gorda, Pilar Ros y Ana María Gimeno Esteve.

Finalmente, señalemos que la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio otorga los premios «Alfa de Oro» a cualquier producto que destaque entre los expuestos, sin que exista una presentación previa a concurso.



## ALTA DECORACION CERAMICA

Exposición permanente, donde podrá encontrar "su baño completo", cocina y aseo, incluso, al gusto más exigente; medidas decorativas en 15 x 20 y 20 x 25 a murales.

Presupuestos a su comodidad.



# AZSEDER S.L.

Azulejos, Serigrafía, Decorados, Relieves

## DECORADOS ESPECIALES PATENTADOS

Fabrica, Exposición y Oficinas:

Ctra. Onda-Villarreal, Km.3 ONDA (Castellón)

Telefonos 60 05 08 y 60 12 80

Apdo. Correos/Telegramas: AZSEDER

Telex AZER 65822



# LA FABRICA DE CERAMICA DEL CONDE DE ARANDA

## De cuando Alcora paseó en gloria sus lozas por el mundo

La creación de la manufactura seicentista de Alcora respondió a un nuevo fenómeno surgido como consecuencia de la incipiente ilustración: se trataba de un tipo de producción fomentado y dirigido desde arriba y cuyo principal objeto vendría definido por el despertar de un marcado proteccionismo y una clara política de modernización industrial, inusual para la época. Este concepto y el de mecenazgo, expresamente señalado en los primeros bandos promulgados por D. Buenaventura Pedro de Alcántara Ximénez de Urrea y Abarca de Bolea, noveno conde de Aranda, donde se especifica claramente que los beneficios de la fábrica deberían invertirse en el propio pueblo, fue el origen de la «fábrica de loza fina» de los Aranda, en cuyo montaje invirtió el noble aragonés la exorbitante cantidad de 50.000 pesos.

La inmediata tarea de D. Buenaventura fue gestionar del primer Borbón toda una serie de privilegios y exenciones que compensaran el desembolso efectuado, «por cuyos medios se lograría —además— con la abundancia y buena calidad del género evitar la extracción del dinero que se consume en loza y porcelana de otros reinos». Finalmente, Felipe V, oída la Junta General de Comercio, concedió un buen número de gracias, entre las que destacaban la exención de impuestos de aduanas para la loza, relevo de impuestos del Real Equivalente en los contratos laborales, entrada libre de los productos de la fábrica en diversas ciudades españolas, permiso de importación de materias primas, etc. Estas franquicias se ratificaron, amplian-

do los plazos fijados en varias ocasiones.

### Primera época

Siguiendo a D. Manuel Escrivá de Romani, quien sistematizó los períodos o épocas de la cerámica alcorense, diremos que el primero de ellos abarca desde 1.727 hasta la muerte del conde D. Buenaventura, acaecida en 1.749. En este período el más esplendoroso de todo el ciclo alcoreño. El Conde se trae a su fábrica a los provenzales Eduard Roux y Josepjh Olerys, afamados artifices de Moustiers-Sainte-Marie, el municipio de los Bajos Alpes, que, desde la Alta Edad Media hasta principios del siglo XIX había gozado

de una extraordinaria reputación como centro productor de una loza muy característica y conseguida. Junto a esta recluta, llegaron Carbonell, gran modelador, Gras y Maurissy, así como contó con la aportación de los Gros, Grangel, Vilar, Badenes, Ferrer, Torres y Serranía. Sobre todos los nacionales destacó la excepcional figura de Miguel Soliva, oriundo de Cuenca y afincado en Alcora.

Este grupo de artistas, de manos de los dos grandes maestros provenzales, transformaron por completo todo el sistema de las formas tradicionales en la cerámica, predominando desde entonces los conceptos arquitectónicos, a base de nuevos moldes que tienen como fundamento las ideas de la arquitectura clásica: pedestros, zócalos, pirámides, obeliscos, etc. Introducen el estilo Bérain, sujeto a un claro rigor en cuanto a simetrías y caracterizado por sutiles y elegantes líneas de correcto grafismo, que en algunos casos rayan en la perfección de un trazo casi mecánico. El Bérain, decoración basada en elegantes líneas de finísima hojarasca a las que se mezcla bustos, cariátides, baldacinos y cartelas», repitió con gran maestría los temas del gresco romano, adaptado y modificado por los gustos barrocos de la época. Platos, pirámides, fuentes, salveras, aguamaniles, tarros de botica, mancerinas, etc. En los que predominan las tonalidades en claroscuro azul, son hoy piezas museísticas muy cotizadas.

Capuchinas de nuestra ciudad una singular placa fabricada en plena época (1.743), correspondiente a la banda sepulcral de D. Gregorio Castellanos, gobernador de Castellón, que ejerció la jurisdicción privativa de la fábrica en nombre del monarca.

### Segunda época

A la muerte de D. Buenaventura, la fábrica de Alcora pasará a manos de su hijo Pedro-Pablo, hombre de vida azarosa y que sería ministro de Carlos III. Una de las mayores preocupaciones del nuevo propietario fue la consecución de la porcelana auténtica a semejanza de las manufacturas sajonas. Tras años de pruebas y ensayos, coronados casi siempre con el correspondiente fracaso, D. Pedro-Pablo, obsesionado con su idea, se trajo a Kniffer, cuya gestión se saldó con la fabricación de la «media porcelana», cuestión que tampoco habían superado los contratos con Haly y Martin. Es en esta época (hacia 1.775) cuando se consigue la tierra de pipa, calco exacto de los productos ingleses de Leeds, y con Pedro Clostermans, contratado en 1.787, se orientó la producción hacia las imitaciones de mármoles y jaspes azulados, en la línea clásica de Sévres y a las técnicas inglesas de Josiah Wedgwood, de Etruria, inventor de una loza color crema y otra llamada «pasta de la reina».

Junto a estos extranjeros, dos figuras locales, Pastor y Vicente Alvaro, becados ambos en 1.786 para perfeccionar el conocimiento sobre la porcelana, que viajaron a la manufactura parisiense de la Reina, fundada unos años antes por Leboeuf. En París residirán durante 18 meses los dos ceramistas fracasados una y otra vez en los intentos para conseguir una buena porcelana experimentando con los materiales que el Conde remitía desde sus tierras.

Al margen de estos obsesivos esfuerzos por la porcelana, la fábrica siguió decorando platos, bandejas, salveras y placas en



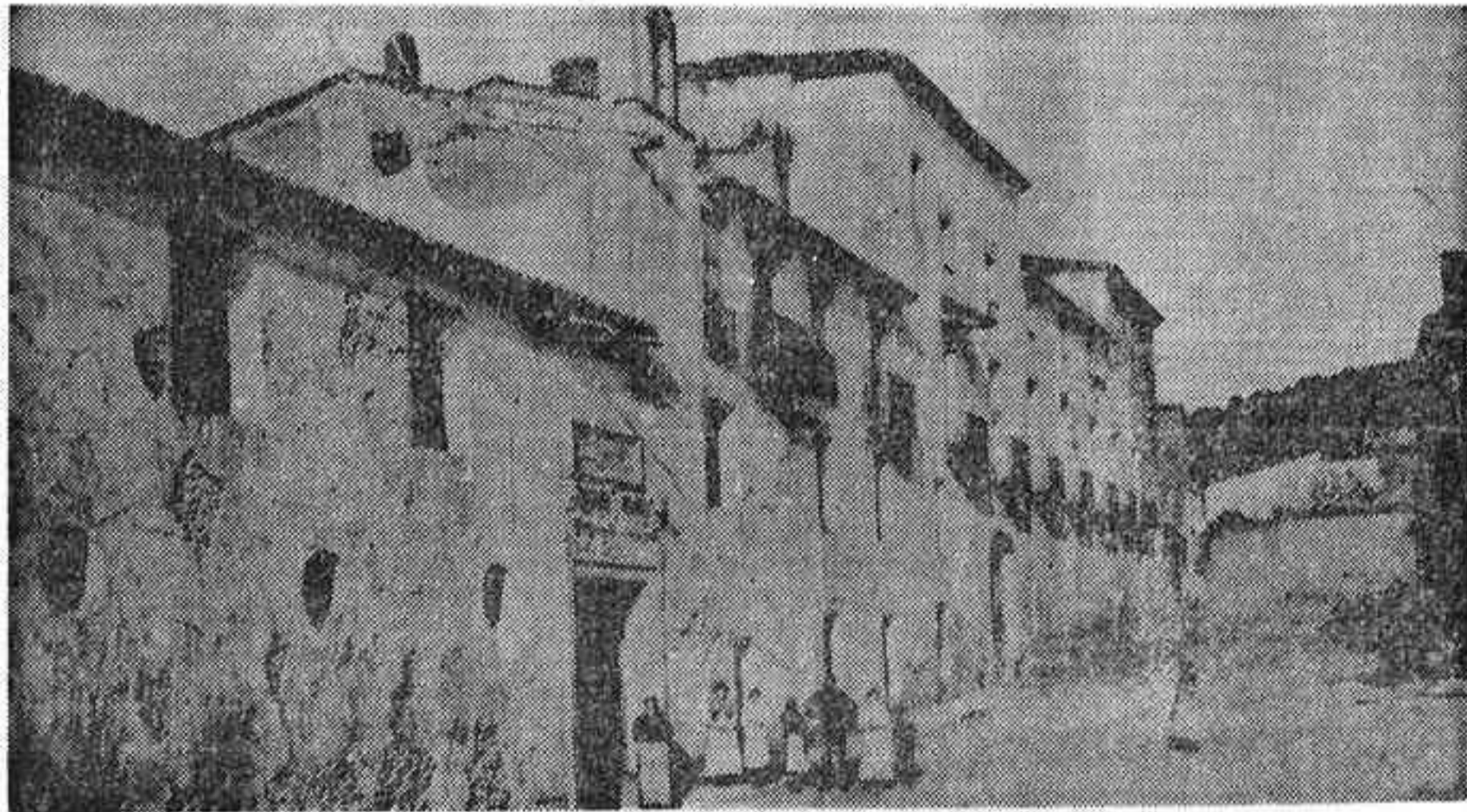
rán las manufacturas de Ribesalbes y Onda, de las que aún hoy tan poco se sabe.

### Tercera época: decadencia

Con la muerte del conde don Pedro-Pablo (uno de sus últimos y prósperos actos en vida había sido la concesión de la jubilación con sueldo íntegro a los obreros ancianos de la fábrica) y el traspaso de propiedad a la casa ducal de los Híjar, se cierra esta segunda etapa. Pedro de Alcántara Fadrique, heredero de la fábrica intentará mantener el elevado tono de calidad, aunque se iniciará con su mandato la época de decadencia que culminaría en la enajenación de la industria en 1.858. Aún así, siguen trabajando buenos artifices y se obtienen óptimos resultados en la tierra de pipa. Los Aicart, Más, Alvaro, Ferrer, Nebot, Julián López, y otros de menor talla, modelan y decoran los barro alcoreños, en los que será característico la denominada «fauna de Alcora»: ánades, loros, perros, carneros, gallos y otros animales formando salseras, soperas, prensapapeles, etc.

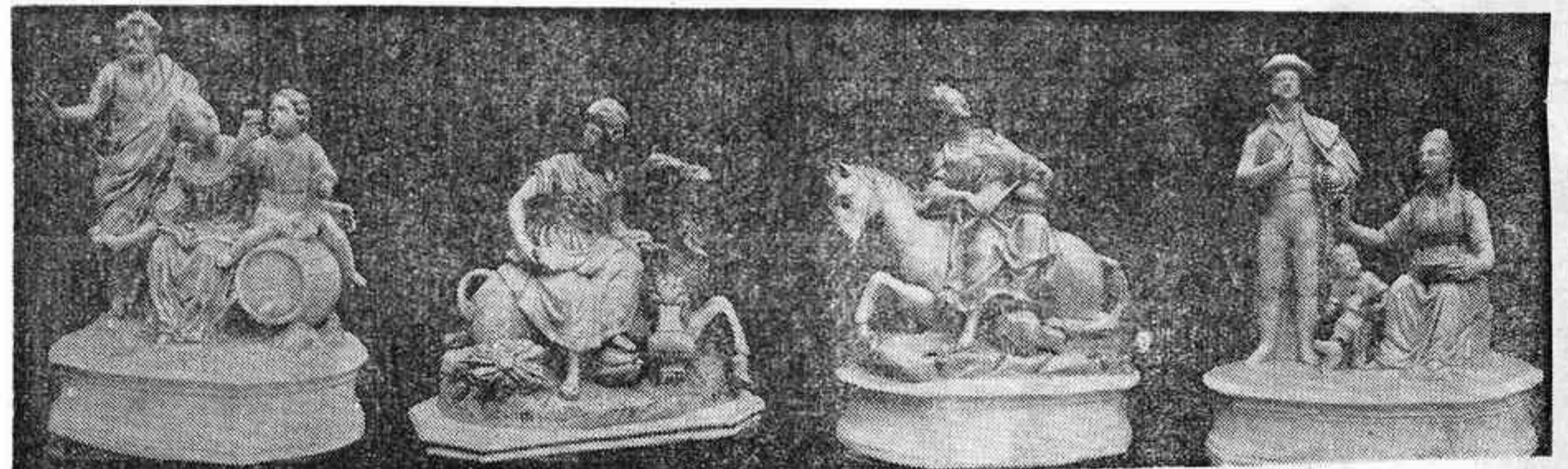
ra discernir diferencias existentes entre las piezas salidas de ambos obradores en esa época. La extinción de la línea primigenia de los Híjar y la ruina económica de la casa, obligaron a arrendar en 1.851 la fábrica a los Girón, quienes pasaron a adquirirla definitivamente en 1.858. La familia de industriales catalanes realizó el benemérito esfuerzo de intentar la revitalización de la fábrica, para lo cual trajeron de Staffordshire una serie de artifices ingleses, que, si no aportaron grandes innovaciones, sí que mantuvieron momentáneamente un discreto tono en la ya casi decrepita producción, utilizando de nuevo los viejos moldes. Uno de los principales problemas con los que hubo de enfrentarse los Girón fue el costoso pleito sostenido con la Casa de Beneficencia de Valencia, por mor de un censo que desde época del Conde gravaba la fábrica.

En plena e inevitable decadencia, pasó en 1895 a manos de D. Cristóbal Aicart y a los pocos años dejó de funcionar. En 1.935, ya cerrada definitivamente la fábrica, se ofrecieron a la Diputación (con destino al Museo



Fachada de la fábrica del Conde de Aranda a principios de siglo

Junto a estos temas, aparece en Alcora el gusto por los chinoscos, moda iniciada en la Francia de Luis XIV y Luis XV. Fue ésta la especialidad de Miguel Soliva, que pintó, además de grandes placas policromas con temas mitológicos y religiosos, platos y fuentes con animales, pájaros exóticos y figuras fantásticas utilizando casi siempre to-



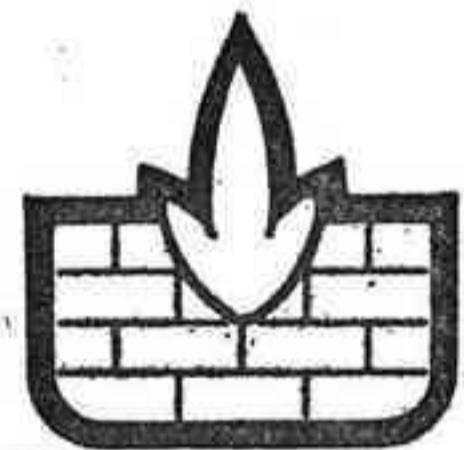
nalidades verdes, azules y amarilladas. A este estilo pertenecen los chinoscos pintados en reflejos metálicos, según la técnica manisera importada a Alcora. También es innovación de esta primera época la decoración llamada «de rocalla», que en definitiva no sería otra cosa que el barroco de Borromini y Bernini, llegado a la corte de Felipe V, tan influenciada por los modos y costumbres franceses. Añádase a esta ornamentación la llamada «de trofeos», descrita según documentos de la época como «pintura llamada de trofeos, la cual se compone de cañones, morteros, timbales y vanderas con otros instrumentos de guerra con sus adornos correspondientes, siendo dicha pintura de las más exquisitas que en la fábrica se hacen». De la misma, posee el convento de las

una perfecta combinación de dis tintas temáticas, influidas por el gusto italiano y la no menos inclinación hacia la rocalla, que se extralimita también a cornucopias aparatosas y placas. De la fusión de estilos nacerá el llamado «género Alvaro», peculiaridad caracterizada por una fina representación de castillos, palacios, fuentes y surtidores. Es a finales de esta época cuando comienzan a surgir las fabriquillas, surtidas de elemento artesanal procedente de Alcora, contra las cuales pleiteó el Conde una y otra vez con desfavor fortuna. La competencia y el deseo de evitar en lo posible el fraude, hizo que a partir de 1.784 la fábrica marcara con una A sus productos, aunque las falsificaciones siguieron produciéndose ininterrumpidamente. De los intentos secesionistas nace-

Se siguen moderando los grandes bustos, figuras de tipos españoles, el Neptuno, las representaciones de los Continentes, los Cuatro Tiempos, el Toro Farnesio, etc. Algunos de ellos procedentes ya de la segunda época, aunque modificados en sus pedestales y adaptados a los gustos y parámetros del momento.

Durante este período y como consecuencia de la guerra de la Independencia, con la consiguiente desmantelación de la fábrica del Buen Retiro creada por Carlos III a imitación y semejanza de la napolitana de Capo di Monte, hizo que algunos de sus artistas se refugiaran en Alcora. Palmerani y Pogetti, dos grandes maestros trabajaron en la fábrica ducal, aportando las maneras de la manufactura milanesa; de ahí la dificultad pa-

Provincial) en venta toda una serie de moldes, figuras, reproducciones, estatuillas, estarcidos, azulejos pintados, etc. Incomprendiblemente fue rechazada la oferta, pasando con los años a manos de coleccionistas particulares todo lo que restaba de lo que otrora fue célebre fábrica. Con posterioridad a la guerra civil, se derruyó el viejo caserón, «la fábrica gran», último testigo de las grandezas de una brillante época, gloria de la cerámica de Alcora, que pasó su nombre por todo el mundo civilizado, asociado al arte y refinamiento más exquisitos. Hoy, cuestiones de utilitarismo, se levanta en sus solares un complejo azulejero, nuevo signo de la actividad industrial de la Alcora actual. Eugenio Díaz Mantecón (Director del Museo de Bellas Artes)



**Tecersa**  
Tecnologías Cerámicas, s.a.

## LA EMPRESA CREADA POR Y PARA LOS AZULEJEROS

Investigación y desarrollo de proyectos:

- Hornos monostratos a rodillos para bicocción y monococción.
- Regulación y control por microprocesador.
- Automatismo para la carga y descarga del horno.

### REALIDADES:

- DETECTOR DE FISURAS en bizcocho, de altos rendimientos, funcionando actualmente en las fábricas más importantes de la zona.

Con la participación de ASCER, las Cajas de Ahorros de Castellón y Valencia, el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial (IMPI) y la colaboración financiera del C. D. T. I. del Ministerio de Industria y Energía.

Crta. Onda, Km. 3  
**VILLARREAL**  
Teléfono 52 38 11



**ROCERSA**  
ROIG CERAMICA, S.A.

### FABRICA Y OFICINAS:

Pda. Madrigal - Camino Viejo Onda, s/n  
Apartado 55 - Teléfono 964 52 15 62  
**VILLARREAL** (Castellón - España)

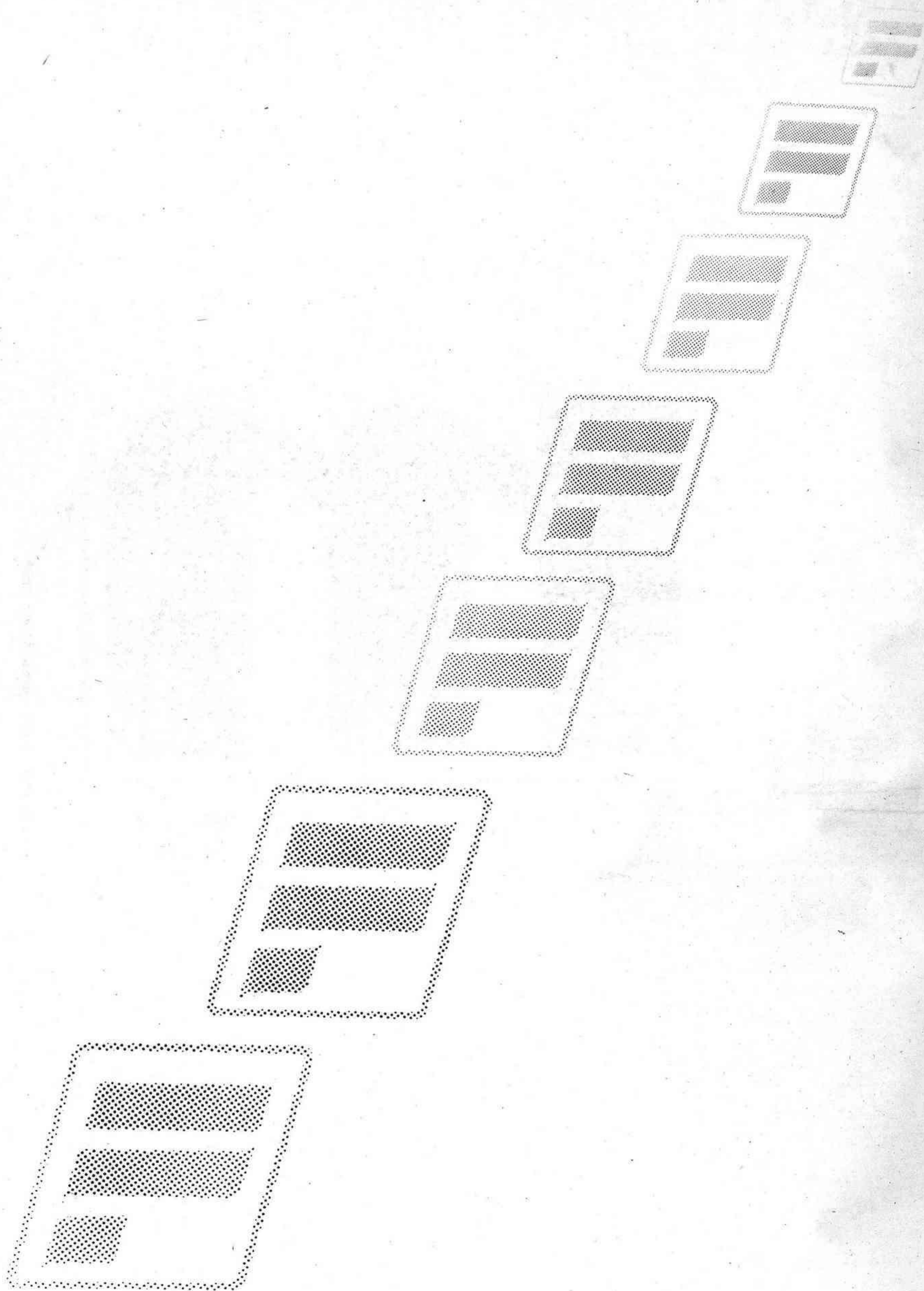




**camino estación, s n. tel. 5607 81 almazora (castellón)**



DAMA



# FIGUEROA

## ESMALTES Y COLORES CERAMICOS

**Sala 5-2 Stand 5206-07-08**

S.A. GYA. FIGUEROA  
Telegramas: Plomo-Castellón  
Fábrica y Oficinas:  
Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 62,7  
Tels: 2108 00 - 2108 11 - 2100 99 - 21 19 89  
Télex: 65766